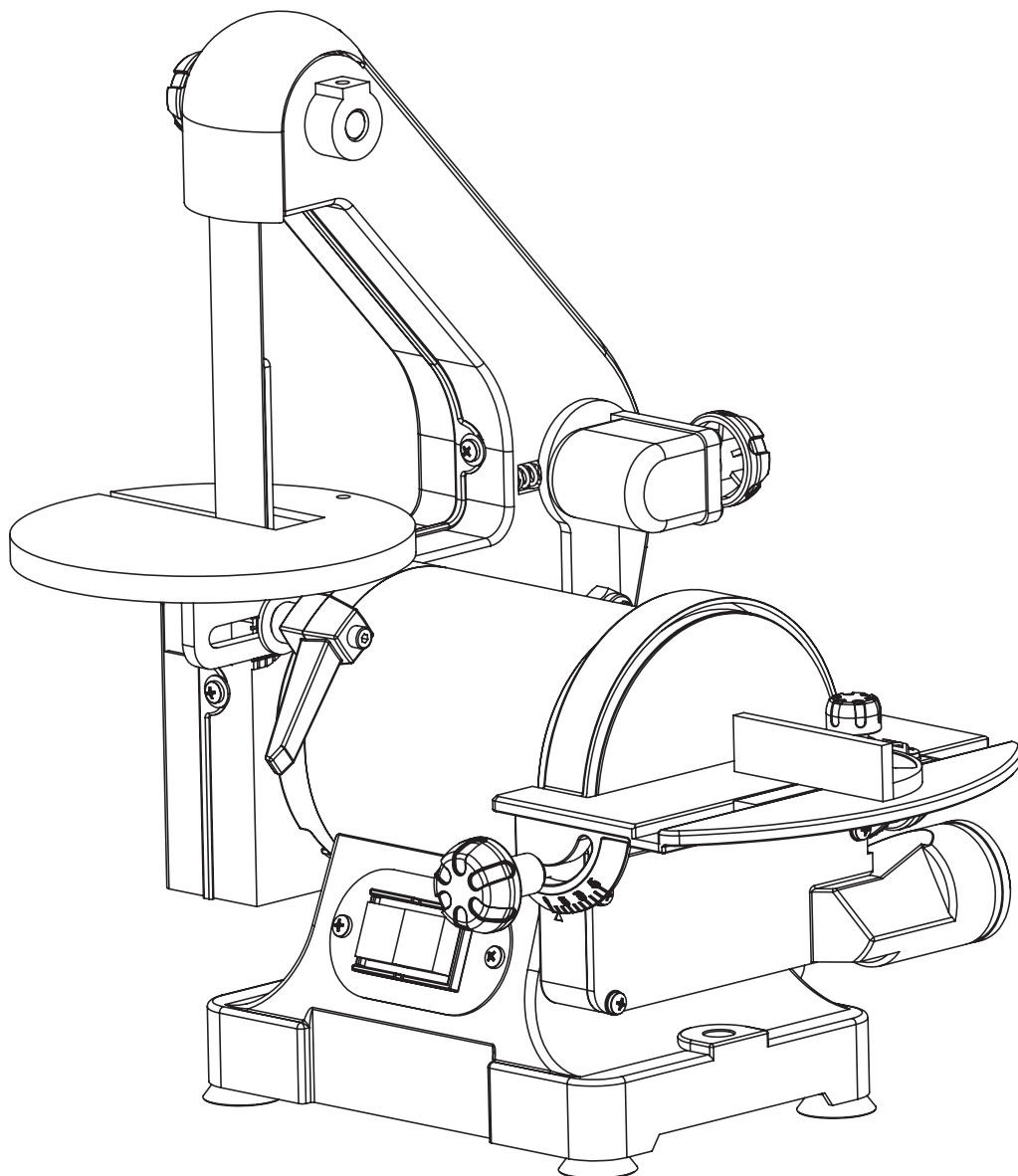




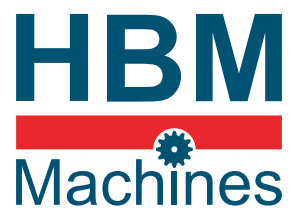
-  Instruction manual
-  Gebruiksaanwijzing
-  Manuel d'utilisation
-  Bedienungsanleitung

Belt and Disc Sander 25 x 760 mm

- Original instructions

-  Band- en schijfschuurmachine 25 x 760 mm - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
-  Ponceuse à bande et à disque 25 x 760 mm - Traduction de la notice originale
-  Band- und Tellerschleifer 25 x 760 mm - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung





ENGLISH	3
NEDERLANDS	14
FRANÇAIS	25
DEUTSCH	37

Table of Contents

1. General safety rules	4
1.1 Safe work	4
1.2 Additional safety rules for belt/disc sanders	4
1.3 Explanation of symbols	5
1.4 Explanation of signal words	5
2. Intended use	5
3. Know your belt/Disc sander	6
3.1 Tool purpose	6
3.2 Cleaning the work table surface	6
4. Specifications	6
5. Assembly & adjustments	6
5.1 Unpacking	6
5.2 Packing list	6
5.3 Install sanding belt table	7
5.4 Dust collection	7
5.5 Install sanding disc table	8
5.6 Upper guard	8
5.7 Belt tracking	8
5.8 Squaring the table	8
5.9 Testing the tool	8
5.10 Belt sander platen	9
6. Operation	9
6.1 On/off switch	9
6.2 Surface sanding on the belt	9
6.3 End sanding and outside curve sanding on the disc	9
6.4 Mitre gauge - disc sander	9
7. Maintenance	9
7.1 Routine inspection	9
7.2 Cleaning & storage	9
7.3 Lubrication	9
7.4 Sanding belt replacement	10
7.5 Sanding disc replacement	10
8. Product disposal	10
9. Troubleshooting	10
10. Exploded view & parts list	11
11. Warranty	12
12. EU Declaration of conformity	13

1. General safety rules

NOTICE!

» This tool has been engineered and manufactured to highest standards for ease of operation, and operator safety. When properly cared for, this product will provide years of rugged, trouble-free performance. Pay close attention to the rules for safe operation, warnings, and cautions. If you use this tool properly and for its intended purpose, you will enjoy years of safe, reliable service.

⚠ WARNING! Safety alert symbol!

» Indicates danger, warning, or caution. The safety symbols and the explanations with them deserve your careful attention and understanding. Always follow the safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. However, note that these instructions and warnings are not substitutes for proper accident prevention measures.

NOTICE!

» The following safety information is not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Reserves the right to change this product and specifications at any time without prior notice.

Keep this manual available to all users during the entire life of the tool and review it frequently to maximize safety for both yourself and others.

CAUTION!

» Read all safety regulations and instructions. Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury. Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

⚠ WARNING!

» To protect against electric shock, injury and fire the following basic safety precautions must be observed when using power tools. Read and follow these instructions before using the equipment and keep the safety information in a safe place.

1.1 Safe work

1. Keep the work area orderly
 - Disorder in the work area can lead to accidents.
2. Take environmental influences into account
 - Do not expose electric tools to rain.
 - Do not use electric tools in a damp or wet environment.
 - Make sure that the work area is well-illuminated.
 - Do not use electric tools where there is a risk of fire or explosion.
3. Protect yourself from electric shock
 - Avoid physical contact with earthed parts (e.g. pipes, radiators, electric ranges, cooling units).
4. Keep children away
 - Do not allow other persons to touch the equipment or cable, keep them away from your work area.
5. Securely store unused electric tools
 - Unused electric tools should be stored in a dry, elevated, or closed location out of the reach of children.
6. Do not overload your electric tool
 - They work better and more safely in the specified output range.
7. Use the correct electric tool
 - Do not use low-output electric tools for heavy work.
 - Do not use the electric tool for purposes for which it is not intended. For example, do not use hand-held circular saws for the cutting of branches or logs.
 - Do not use the electric tool to cut firewood.
8. Wear suitable clothing
 - Do not wear wide clothing or jewellery, which can become entangled in moving parts.
 - When working outdoors, anti-slip footwear is recommended.
 - Tie long hair back in a hair net.
9. Use protective equipment
 - Wear protective goggles.
 - Wear a mask when carrying out dust-creating work.

10. Connect the dust extraction device
 - If connections for dust extraction and a collecting device are present, make sure that they are connected and used properly.
 - Operation in enclosed areas is only permitted with a suitable extraction system.
11. Do not use the cable for purposes for which it is not intended
 - Do not use the cable to pull the plug out of the outlet. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
12. Secure the workpiece
 - Use the clamping devices or a vice to hold the workpiece in place. In this manner, it is held more securely than with your hand.
 - An additional support is necessary for long workpieces (table, trestle, etc.) in order to prevent the machine from tipping over.
 - Always press the workpiece firmly against the working plate and stop in order to prevent bouncing and twisting of the workpiece.
13. Avoid abnormal posture
 - Make sure that you have secure footing and always maintain your balance.
 - Avoid awkward hand positions in which a sudden slip could cause one or both hands to come into contact with the saw blade.
14. Take care of your tools
 - Keep cutting tools sharp and clean in order to be able to work better and more safely.
 - Follow the instructions for lubrication and for tool replacement.
 - Check the connection cable of the electric tool regularly and have it replaced by a recognised specialist when damaged.
 - Check extension cables regularly and replace them when damaged.
 - Keep the handle dry, clean and free of oil and grease.
15. Pull the plug out of the outlet
 - During non-use of the electric tool or prior to maintenance and when replacing tools such as saw blades, bits, milling heads.
16. Before switching on, make sure that all adjusting tools are removed.
17. Avoid inadvertent starting
 - Make sure that the switch is switched off when plugging the plug into an outlet.
18. Remain attentive
 - Pay attention to what you are doing. Remain sensible when working. Do not use the electric tool when you are distracted.
19. Check the electric tool for potential damage
 - Protective devices and other parts must be carefully inspected to ensure that they are fault-free and function as intended prior to continued use of the electric tool.
 - Check whether the moving parts function faultlessly and do not jam or whether parts are damaged. All parts must be correctly mounted and all conditions must be fulfilled to ensure fault-free operation of the electric tool.
 - Damaged protective devices and parts must be properly repaired or replaced by a recognised workshop, insofar as nothing different is specified in the operating manual.
 - Damaged switches must be replaced at a customer service workshop.
 - Do not use any faulty or damaged cables.
 - Do not use any electric tool on which the switch cannot be switched on and off.
20. Have your electric tool repaired by a qualified electrician
 - This electric tool conforms to the applicable safety regulations. Repairs may only be performed by an electrician using original spare parts. Otherwise accidents can occur.

CAUTION!

» The use of non-compliant adjusting tools and other accessories can cause a risk of injury.

1.2 Additional safety rules for belt/disc sanders

⚠ WARNING!

» Do not use the tool until it is fully assembled and installed according to the instructions.

- If you are not familiar with the operation of the sanding tool, ask the head of the department, your teacher, or any other qualified person.

NOTICE!

» This tool has only been designed for sanding wood or similar materials. The sanding of other materials can cause fire, injuries, or damage the product.

- Always wear safety goggles.
- This tool may only be operated indoors.

NOTICE!

» Mount and use the machine on a horizontal surface. A non-horizontal surface can damage the motor.

- If the tool tends to tilt or walk (especially when sanding long and heavy panels), it must be fastened to a solid surface of sufficient carrying force.
- Make sure the sanding belt runs in the correct direction—see arrows at the back of the belt.
- Make sure the sanding belt is running correctly so that it cannot come off the drive pulleys.
- Make sure the sanding belt is not twisted or loose.
- Firmly hold the workpiece when sanding.
- Always use the fence when using the sanding machine in horizontal position.
- Always hold the workpiece firmly to the table when using the sanding disc.
- Always hold the workpiece to the side of the sanding disc running downwards, in order to maintain the workpiece pressed to the table. By using the upward-running side of the sanding disc, the workpiece could be ejected and cause injury to persons.
- Always keep a minimum distance of about 1.5 mm or less between the table or fence and the sanding belt or disc.
- Do not wear gloves. Do not hold the workpiece with a cloth during sanding.
- Use sanding belt or disc of the correct grit corresponding with the wood.
- Never sand workpieces too small to be held safely.
- Avoid awkward hand positions where a sudden slip could cause your hand to touch the sanding belt or disc.
- When sanding a large piece of material, provide an additional support at table height.
- Never sand an unsupported workpiece. Secure the workpiece with the table or the fence. Exceptions are the sanding of curved workpieces on the outside of the sanding disc.
- Always clear the table, fence or sanding belt of scraps or other objects, before turning the machine on.
- Do not perform any layout assembly or set-up work on the table while the sanding machine is in operation.
- Switch the tool off and pull the power plug from the socket when fitting or removing accessories.
- Never leave the working area of the sanding machine while the tool is running, or as long as it has not come to an absolute standstill.

1.3 Explanation of symbols

This symbol stands for “Conformité Européenne”, which declares “Conformity with EU directives, regulations and applicable standards”. With the CE-marking, the manufacturer confirms that this product complies with applicable European directives and regulations.



Refer to instruction manual.



Wear ear protection.



Wear a mask.



Wear eye protection.



Wear safety footwear.



Wear protective clothing.



Unplug from power source before disassembly, maintenance or servicing.



Do not touch the sanding belt or disc.

1.4 Explanation of signal words

The following symbols and signal words are used in this manual, on the product and/or on the packaging.

⚠ DANGER!	Signal word used to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
⚠ WARNING!	Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠ CAUTION!	Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
CAUTION!	Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.
NOTICE!	This signal word indicates additional useful tips and information.

2. Intended use

- The manufacturer's safety, operation and maintenance instructions as well as the technical data given must be adhered to.
- Relevant accident prevention regulations and other generally recognized safety and technical rules must also be adhered to.
- The machine may only be used, maintained or repaired by trained persons who are familiar with the machine and have been informed about the dangers. Unauthorized modifications of the machine exclude a liability of the manufacturer for damages resulting from the modifications.
- The tool is intended for use only with original spare parts and original tools from the manufacturer.
- Any other use is considered to be not intended. The manufacturer excludes any liability for resulting damages, the risk is exclusively borne by the user.

NOTICE!

» Note that this tool has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. The warranty will be voided if the tool is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

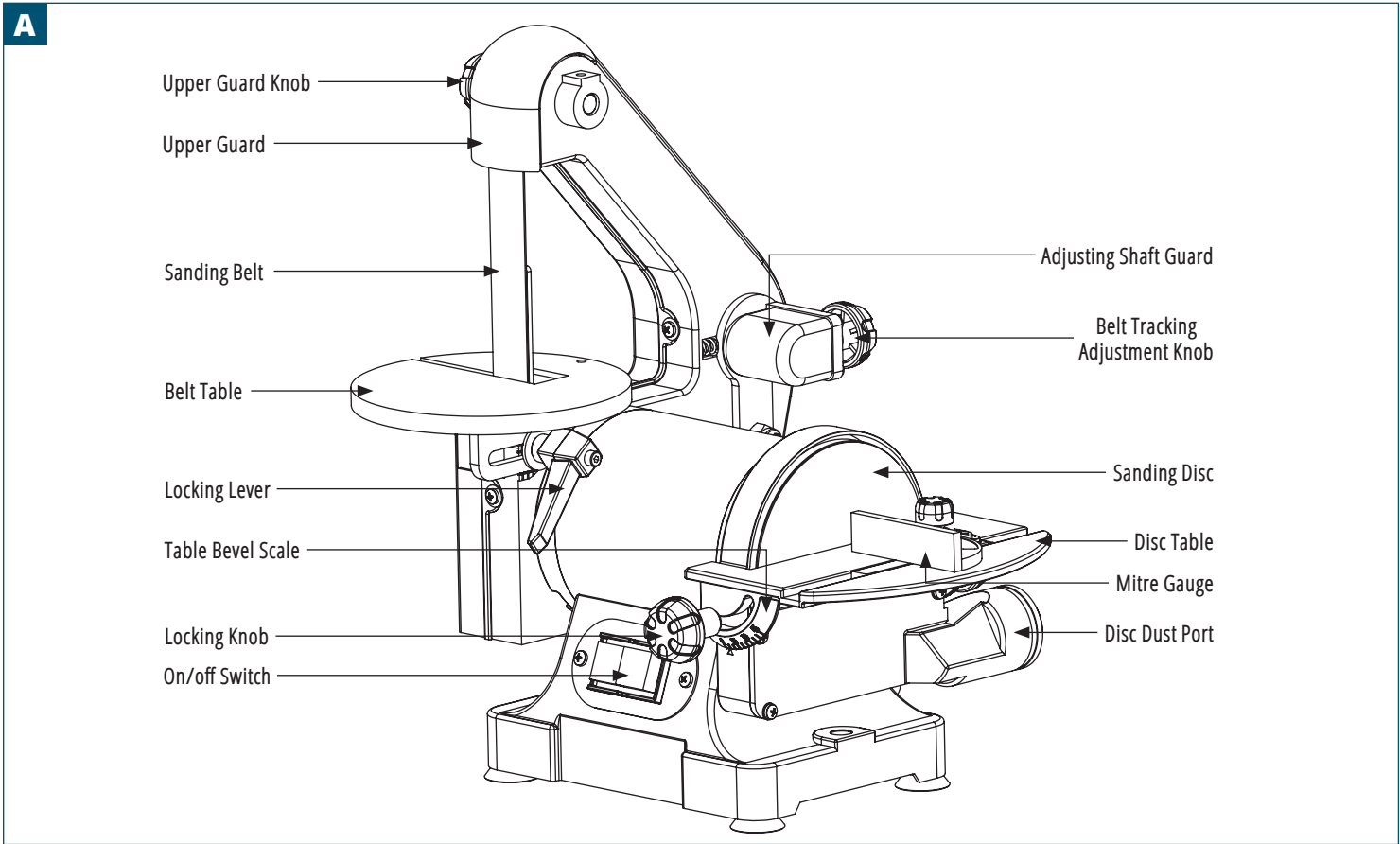
The tool has been built using modern technology and in accordance with recognized safety rules. Some hazards, however, may still remain.

- The grinding wheel poses a danger of injury to fingers and hands by improper feeding or placement of tools.
- Danger of injury from thrown tools due to improper holding or feeding.
- The use of incorrect or damaged cables can lead to electrical injuries.
- Despite considering all relevant precautions, there may still be unforeseen hazards that are not immediately apparent.
- Minimize remaining hazards by following the instructions in “General safety rules”, “Operation” chapters and in the entire instruction manual.

3. Know your belt/Disc sander

3.1 Tool purpose

Belt and disc sanders shape and finish wood and a variety of other materials. The belt and disc rotates to help smooth workpiece surfaces quickly and evenly. Refer to the diagram below to become familiarized with the parts and controls of your belt/disc sander.



3.2 Cleaning the work table surface

This sander’s work table comes protected with a layer of anti-rust coating. Clean the rust-protected surfaces using a soft cloth, moistened with kerosene. Do not use gasoline, or cellulose-based solvents such as paint thinner or lacquer thinner, as these will damage the painted surfaces.

After cleaning, apply a light coat of good-quality paste wax to the table to prevent rust. Wipe all parts thoroughly with a clean, dry cloth.

4. Specifications

Voltage	230-240 V, 50 Hz
Disc speed	2980 RPM
Input power	250 W
Disc diameter	Ø125 mm
Belt speed	14 m/s
Belt size	25 × 760 mm
Belt/Disc dust port size	45 mm (outer), 38 mm (inner)
Included sanding disc	80 Grit
Included sanding belt	100 Grit
Weight	7.3 kg

5. Assembly & adjustments

 **WARNING!**

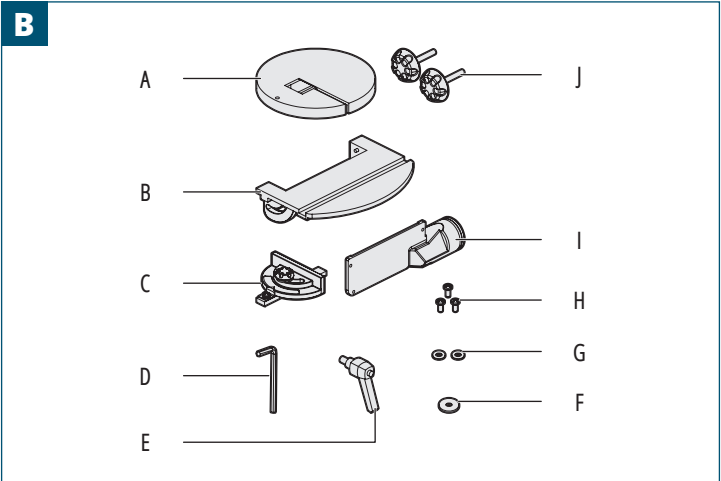
» Do not plug in or switch on the tool until it is fully assembled according to the instructions. Failure to follow the safety instructions may result in serious personal injury.

5.1 Unpacking

With the help of another person, carefully remove the belt/disc sander from the packaging. Make sure to take out all contents and accessories. Do not discard the packaging until the belt/disc sander is fully assembled.

Before using the tool, assemble the unit using the instructions in this section. Check your packing list against the diagram below.

5.2 Packing list



Part	Description
A.	Belt table (1)
B.	Disc table (1)
C.	Mitre gauge assembly (1)
D.	3 mm hex wrench (1)
E.	Belt table locking lever (1)
F.	Washer (1)
G.	Washers (2)
H.	Screws (3)
I.	Disc dust port (1)
J.	Disc table locking knobs (2)

The items listed below are not included but are required for either assembly or adjustment.

- Square
- Dust collection system

5.3 Install sanding belt table

NOTICE!

» Before making any adjustments check that the power switch is in the OFF position and that the plug is disconnected from the power source.

1. Pass the sanding belt through the slot on the belt table (Fig. 1 - 1) and position the table on the machine.
2. Secure the belt table into position using the locking lever (Fig. 1 - 2).

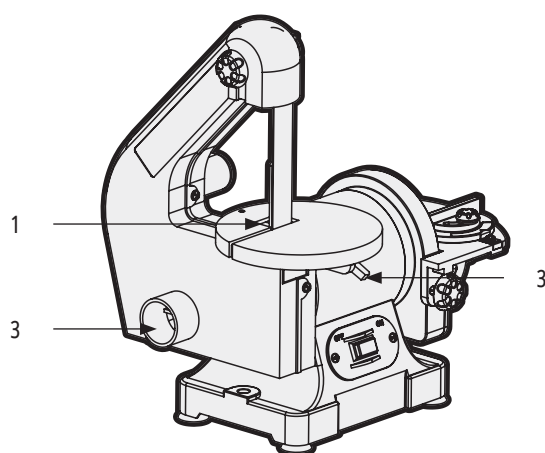
NOTICE

» Follow the instructions below to install the locking lever before you can use it to secure the belt table.

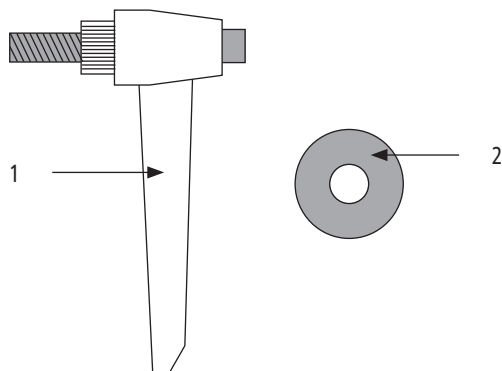
Install the locking lever:

1. Gather the locking lever assembly (Fig. 2 - 1) and washer (Fig. 2 - 2).
2. Disassemble the locking lever into the three parts shown in Fig. 4. Using the 3 mm hex wrench, remove the socket head cap screw with spring (Fig. 3 - 3) from the lever handle (Fig. 3 - 2). This will release the lever base (Fig. 3 - 1).
3. Align the slot in the belt table (Fig. 4 - 2) with the tapped hole (Fig. 4 - 1) in the housing located underneath the table.
4. By hand, screw the lever base (Fig. 4 - 4) and washer (Fig. 4 - 3) into the tapped hole (Fig. 4 - 1), turning clockwise.
5. Place the lever handle (Fig. 3 - 2) onto the tightened lever base (Fig. 4 - 4). Then, re-install the socket head cap screw and spring (Fig. 3 - 3) through the lever handle. Tighten using the 3 mm hex wrench. See the final assembly in the top right-hand corner of Fig. 4.

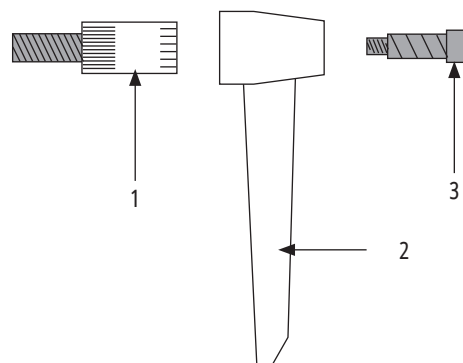
1



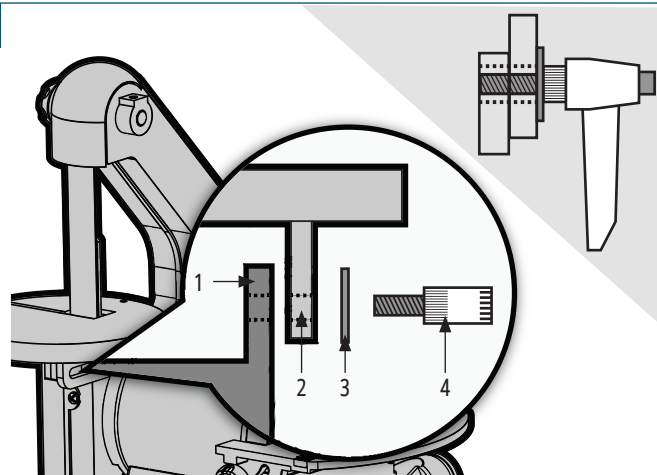
2



3



4



NOTICE!

» The lever is spring-loaded and can be loosened and re-positioned to allow you to make adjustments to the table bevel, as desired. Always make sure the table is securely locked down before beginning to sand.

5.4 Dust collection

⚠ WARNING!

- » Sanding operations are dusty and can produce particles that are harmful to your health.
- » Always wear a dust mask and use an adequate dust collection system.

For optimal dust removal and minimal clean-up, this sander is equipped with two dust ports: one for the belt and one for the disc.

To connect the sanding belt dust port adapter:

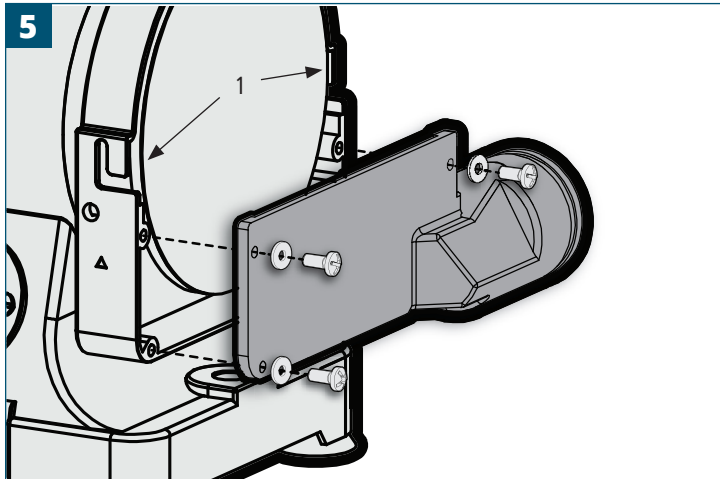
1. Insert the belt dust port adapter into the dust port (Fig. 1 - 3) on the left side of the sander.

NOTICE!

» It is not necessary to attach the sanding belt adapter.

To connect the sanding disc dust port:

1. Align the 3 holes on the sanding disc dust port with 3 holes located on the right side of the sander below the sanding disc. See Fig. 5.
2. Secure the disc dust port into position using the included 3 washers and screws.



NOTICE!

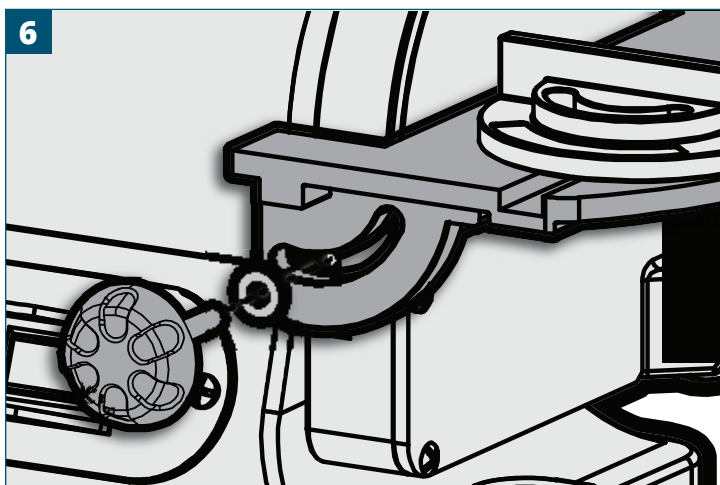
» Failure to use a dust collection system will void the warranty on this item. You must use a dust collection system for the warranty to be valid.

To connect a dust collection system to the tool:

1. Fit a 1.5-inch dust hose (not included) over the on-board dust port on the side of the tool (belt or disc) to be used. Secure it with a hose clamp if needed (not included).
2. Tug the hose to make sure the fitting is tight. A tight fit is necessary for proper performance.
3. Connect the other end of the dust hose to the dust collection system of your choice. A dust port adapter (not included) may be needed, depending on the inlet size of your dust extractor. The on-board dust ports have an outer diameter of 1.5 inches, and an inner diameter of 1.4 inches.

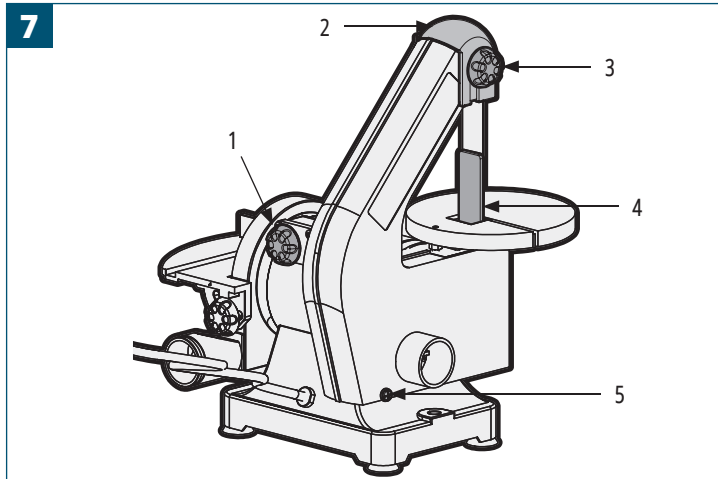
5.5 Install sanding disc table

1. Hold the disc table at an upwards angle of 45°. Align the inner extrusions on the disc table with the slots on either side of the sanding disc (Fig. 5 - 1). Slide inwards then upwards.
2. Align the locking knobs with the holes on either side of the sanding disc (Fig. 6). Turn clockwise to secure the disc table into place.



5.6 Upper guard

Install the upper guard (Fig. 7 - 2) onto the belt sanding arm using the upper guard locking knob (Fig. 7 - 3) to secure it in place.

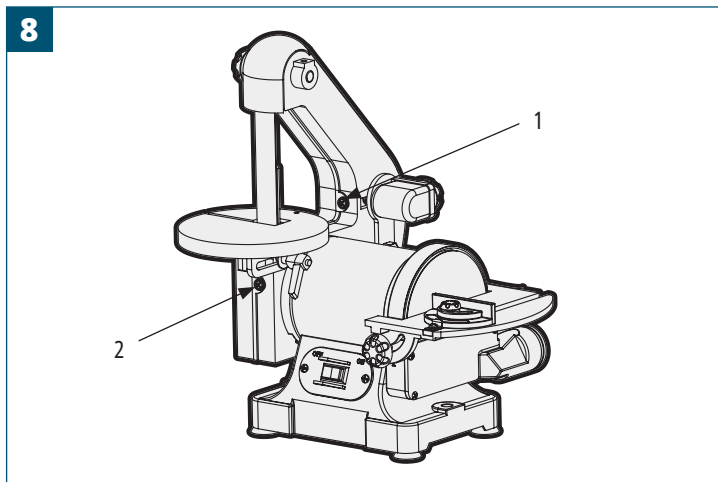


5.7 Belt tracking

The belt tracking adjustment is set at the factory so that the abrasive belt will run true on the drums (does not wander left or right during operation). The sander is equipped with a belt tracking adjustment knob (Fig. 7 - 1).

To adjust the belt tracking:

1. Remove the upper guard locking knob (Fig. 7 - 3) and the upper guard (Fig. 7 - 2).
2. While holding the side cover in place, remove the three screws and washers holding the cover in place (Fig. 7 - 5. Fig. 8 - 1 & 2). Remove the side cover.
3. Rotate the sanding disc with your hand. This causes the belt to slowly rotate. Watch to see if belt starts to move left or right (toward or away from the body of the sander). If the belt wanders from the belt rollers, use the belt tracking adjustment knob (Fig. 7 - 1) to adjust the angle of the rollers. Keep rotating the disc with one hand while turning the belt tracking knob until the belt rides in the centre of the rollers.
4. Re-install the side cover, upper guard, and upper guard locking knob. Connect the cord to the power source. Switch the sander ON and then quickly OFF to verify that the belt is running true in the centre of the rollers. If it does not, repeat the above steps to adjust the belt tracking.



5.8 Squaring the table

The best results are obtained when the tables are square (exactly 90°) with the belt and the disc sanding surfaces.

1. Make sure the switch is in the OFF position and the cord is disconnected from the power source.
2. Loosen the locking knobs for the disc table or the locking lever for the belt table. Place a square (not included) on the table and adjust the table until it is square with the belt and the disc. Re-tighten the locking knobs/lever.

5.9 Testing the tool

Once you have properly assembled the tool, perform a test run to see that everything powers up and runs correctly.

All of the tools used for assembly and adjustments should be removed and cleared away before switching on the machine. During the test run, make sure the ON/OFF switch along with all safety features are working properly.

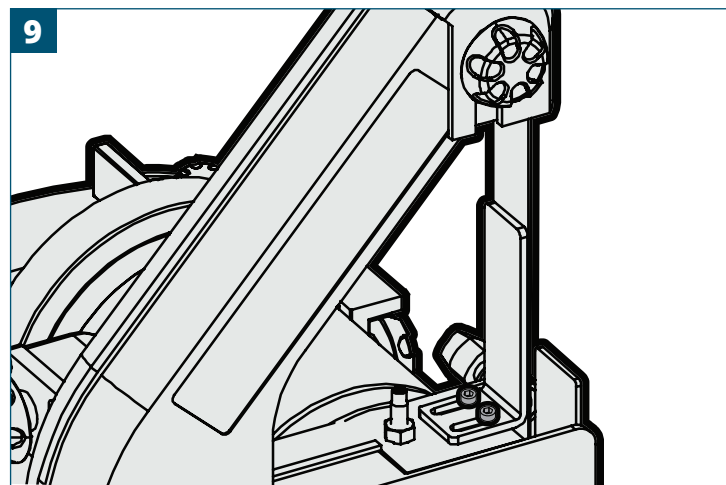
After connecting the tool to the power source, stand to the side of the tool and switch it on. During the test run, take note of any unusual noises, vibrations or rattling. If any of these occur, switch off the tool and unplug it from the power source immediately. Check all the parts you have assembled and try to find the problem.

5.10 Belt sander platen

The platen (Fig. 7 - 4) is the steel support plate that is positioned behind the sanding belt and underneath the sanding belt table. It rises from the body of the sander to a point several centimetres above the belt table's surface. The platen provides the necessary support to the workpiece during sanding operations. It should be adjusted so that it is almost touching the back of the sanding belt.

To adjust the platen:

1. Make sure the switch is in the OFF position and the cord is disconnected from the power source.
2. You will need to remove the locking lever and belt table to access the hex screws that hold the platen in place.
3. Loosen the two hex screws (Fig. 9) that secure the platen to the sander's frame. Adjust the platen so that it is almost touching the back of the belt. Re-tighten both hex screws.

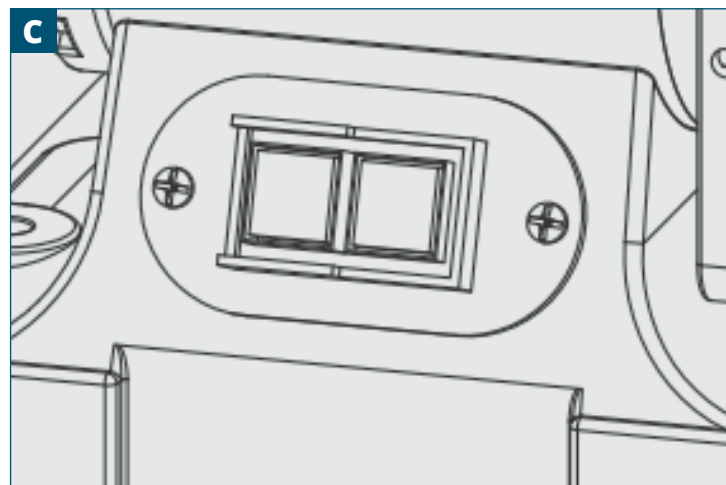


6. Operation

6.1 On/off switch

1. Press the GREEN switch (I) to switch the sander on.
2. Press the RED switch (O) to switch the sander off.

If the power supply is interrupted for any reason, the tool will automatically switch off. When power is restored, press the GREEN switch (I) to resume work.



6.2 Surface sanding on the belt

Hold the workpiece firmly with both hands. Keep fingers away from sanding belt. Keep the workpiece flat against the belt table and move it slowly across the sanding belt. Apply enough pressure to remove material; excessive pressure will reduce sanding efficiency.

⚠ WARNING!

- » Use extra caution when sanding very thin pieces, and apply only enough pressure to allow the sanding belt to remove the material.

6.3 End sanding and outside curve sanding on the disc

Use for sanding the ends of small and narrow workpieces and outside curved edges. Always work on the left side of the disc (downward rotation side), holding the workpiece firmly with light pressure against the sanding disc.

⚠ WARNING!

- » To avoid personal injury and/or damage to the workpiece, become familiar with the rotation of the belt and disc sanding surfaces.

The disc sander rotates counter clockwise, downward toward the table on the left side of the disc and upward from the table on the right side of the disc. Always use the left side of the disc; using the right side of the disc could cause the workpiece to fly up or kickback and could result in injury.

6.4 Mitre gauge - disc sander

A mitre gauge is supplied with your sander, and can be used on the disc table. The mitre gauge head can be set anywhere up to 45° (right or left) by loosening the locking knob, setting the mitre gauge head to the desired angle, and re-tightening the locking knob.

Use of the mitre gauge is recommended for sanding small end surfaces on the sanding disc.

NOTICE!

- » Always move the workpiece across the sanding disc from the centre of the disc to the left side, and be sure to hold the workpiece down tightly onto the table surface.

7. Maintenance

⚠ WARNING!

- » To avoid accidents, switch OFF and unplug the tool from the outlet before cleaning, adjusting, or performing any maintenance work.
- » Any attempt to repair or replace electrical parts on this tool may be hazardous. Servicing of the tool must be performed by a qualified technician. When servicing, use only identical replacement parts. Use of other parts may be hazardous or induce product failure.

7.1 Routine inspection

Before each use, inspect the general condition of the tool. If any of these following conditions exist, do not use until parts are replaced or the sander is properly repaired.

Check for:

- Loose hardware or improper mounting,
- Misalignment or binding of moving parts,
- Damaged cord/electrical wiring,
- Cracked or broken parts, and
- Any other condition that may affect its safe operation.

7.2 Cleaning & storage

1. After every operation, use a vacuum to remove dust and chips from the tool surfaces, motor housing and work area. Keep the ventilation openings free from dust and debris to prevent the motor from over-heating.
2. Wipe the tool surfaces clean with a soft cloth or brush. Make sure water does not get into the tool.
3. Store the tool in a clean and dry place away from the reach of children. Store sanding accessories away from extremely hot/dry temperatures.

NOTICE!

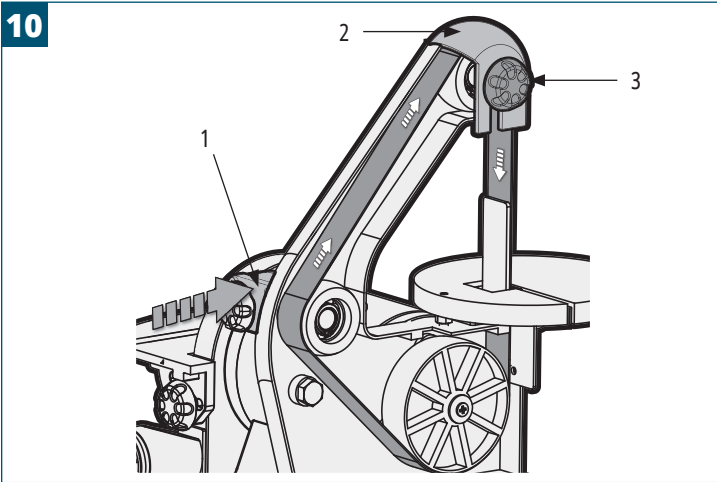
- » Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents. Do not use any solvents or cleaning products that could damage the plastic parts. Some of these include but are not limited to: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, and household detergents that contain ammonia.

7.3 Lubrication

All ball bearings are sealed and permanently lubricated. No further lubrication is required.

7.4 Sanding belt replacement

- 1. Make sure the switch is in the OFF position and the cord is disconnected from the power source.
- 2. Remove the upper guard locking knob (Fig. 10 - 3) and the upper guard (Fig. 10 - 2).
- 3. While holding the side cover in place, remove the three screws and washers holding the cover in place (Fig. 7 - 5, Fig. 8 - 1 & 2). Remove the side cover.
- 4. Push the shaft guard (Fig. 10 - 1) forward towards the work table (this will shift the middle roller forwards and create slack in the belt). While pushing the shaft guard forwards, slide the belt off the rollers with your other hand.
- 5. Place a new belt on the rollers. Check that the arrow on the back of the new belt is pointed in the direction of travel.
- 6. Adjust tracking accordingly and reinstall the side cover, upper guard, and upper guard locking knob.



9. Troubleshooting

⚠ WARNING!
» Stop using the tool immediately if any of the following problems occur. Repairs and replacements should only be performed by an authorized technician.

Problem	Cause	Solution
Sanding grains easily rub off belt or discs	• Sanding belt/disc has been stored in an incorrect environment. • Sanding belt/disc has been damaged or folded.	• Store sanding accessories away from extremely hot/dry temperatures. • Store sanding accessories flat - not bent or folded.
Deep sanding grooves or scars in workpiece	• Sanding belt/disc grit is too coarse for the desired finish. • Workpiece sanded across the grain. • Too much sanding force on workpiece. • Workpiece held still against belt-disc for too long.	• Use a finer-grit sanding accessory. • Sand with the grain of the wood. • Reduce pressure on workpiece while sanding. • Keep workpiece moving while sanding on the sanding accessory.
Sanding surface clogs quickly	• Too much pressure against belt/disc. • Sanding softwood.	• Reduce pressure on workpiece while sanding. • Use different stock/sanding accessories or accept that this will happen and plan on cleaning or replacing belts/discs frequently.
Burns on workpiece	• Sanding grit is too fine. • Using too much pressure. • Work held still for too long. • Sanding disc/belt loaded with debris.	• Use a coarser grit sanding accessory. • Reduce sanding pressure on workpiece • Do not keep workpiece in one place for too long. • Clean or replace the disc or belt.
Sander does not switch on	• Not plugged in to an outlet. • Defective power switch. • Motor, capacitor, or wiring problem.	• Connect the tool to an outlet. • Contact customer service for assistance • Contact customer service for assistance.
Motor does not start - fuses or circuit breakers tripping/blowing	• Short circuit in line, cord or plug. • Short circuit in motor or loose connections. • Incorrect fuses or circuit breakers in power line.	• Inspect cord or plug for damaged insulation and shorted wires. • Inspect all connections on motor for loose or shorted terminals and/or worn insulation. • Install correct fuses or circuit breakers or switch tool to an appropriately sized circuit.
Motor overheats	• Motor overloaded. • Extension cord too long with an insufficient gauge.	• Reduce load on motor (pressure on object being sanded). • Utilize an extension cord of appropriate gauge and length or plug tool directly into outlet.

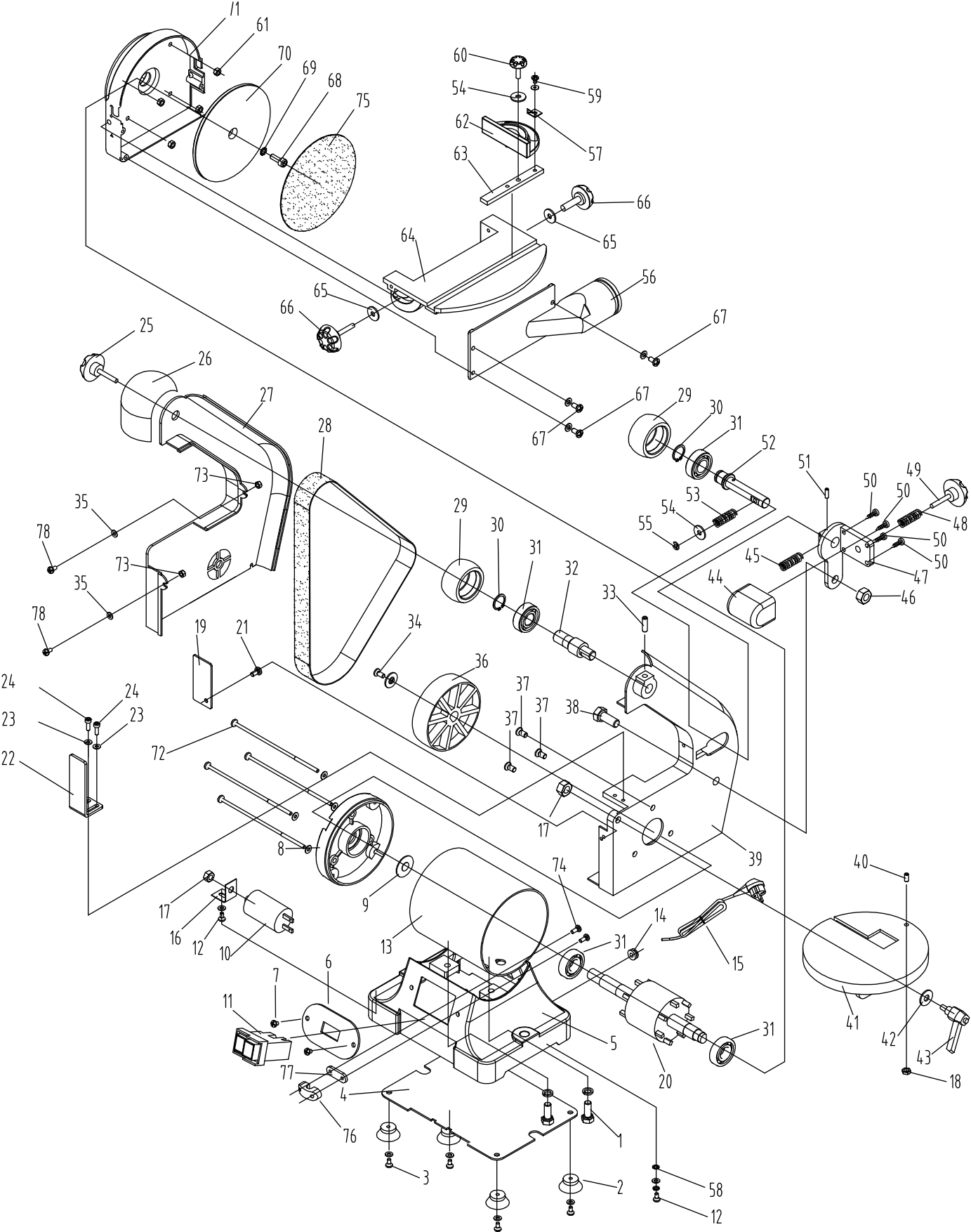
7.5 Sanding disc replacement

- 1. Make sure the switch is in the OFF position and the cord is disconnected from the power source.
- 2. Remove the sanding disc table by removing the two locking knobs on either side of the sanding disc. Remove the disc dust port by removing the three screws and washers.
- 3. Remove the used sanding disc. Wipe the sanding disc plate clean.
- 4. Peel the backing from the new sanding disc, align the disc with the plate and press the sanding disc firmly on to the plate.
- 5. Reinstall the disc dust port, work table, and locking knobs.

8. Product disposal

 The symbol signifies that this product must be disposed separately from ordinary household waste. Be aware that this is your responsibility to dispose of electronic products at recycling centres in order to conserve natural resources. For information about recycling drop off area, please contact related electrical and electronic product waste management authority, the local city office or the household waste disposal service.

D



No.	Description	Qty.
1	Hex screw and washer (M6 × 18)	2
2	Rubber foot	4
3	Hex screw and washer (M4 × 12)	4
4	Bottom cover	1
5	Base	1
6	Switch plate	1
7	Hex screw (M4 × 10)	2
8	End bell	1
9	Spring washer (35)	1
10	Capacitor	1
11	Switch	1
12	Hex screw and washer (M4 × 8)	2
13	Stator	1
14	Power cord clip (6P4)	1
15	Power cord with plug	1
16	Capacitor bracket	1
17	Hex nut (M8)	2
18	Hex nut (M6)	1
19	Sand belt guard plate	1
20	Rotator	1
21	Hex screws	1
22	Limit plate	1
23	Washer (D4)	2
24	Hex screw (M4 × 10)	2
25	Belt guard locking knob	1
26	Belt protection guard	1
27	Belt support cover	1
28	100-grit sanding belt (25.4 × 762 mm)	1
29	Driven wheel	2
30	External circlip (D15)	2
31	Bearing (6202)	4
32	Shaft	1
33	Hex set screw (M6 × 8)	1
34	Hex screw and washer (M5 × 16 left)	1
35	Locking plate	2
36	Driving wheel	1
37	Hex screw (M6 × 10)	3
38	Hex bolt (M10 × 25)	1
39	Right housing	1

No.	Description	Qty.
40	Hex set screw (M6 × 20)	1
41	Belt work table	1
42	Washer (D8)	1
43	Belt guard locking knob	1
44	Tracking guard	1
45	Guide spring	1
46	Locking nut (M10)	1
47	Tracking plate	1
48	Tracking spring	1
49	Tracking adjustment knob	1
50	Hex set screw (ST4.2 × 16)	4
51	Pin (3 × 20)	1
52	Tracking shaft	1
53	Tracking spring	1
54	Washer (D5)	2
55	Split washer (3.5)	1
56	Dust port	1
57	Angle indicator	1
58	Lock washer (D4)	1
59	Hex screw (M4 × 6)	1
60	Mitre gauge knob	1
61	Hex nut (M4)	4
62	Mitre gauge rest	1
63	Mitre gauge rail	1
64	Disc work table	1
65	Washer (D6)	2
66	Disc table locking knob	2
67	Hex screw and washer (M4 × 8)	3
68	Inner hex bolt (M6 × 16)	1
69	Lock washer (D6)	1
70	Disc	1
71	Disc end shield	1
72	Screw and flat washer assembly (M4 × 153)	4
73	Flat washer (M4)	2
74	Hex screws (M4 × 12)	2
75	Disc (125 mm)	1
76	Strain relief plate I	1
77	Strain relief plate II	1
78	Hex screws (M4 × 18)	2

11. Warranty

HBM Machines stands behind the quality and craftsmanship of our products. This warranty is applicable to all products purchased directly from our company or authorised retailers.

Limited Warranty:

Our products are covered by a limited warranty against defects in materials and workmanship for 2 years. During the warranty period, if a product is found to have a manufacturing defect, we will, at our discretion, repair or replace the defective product, or provide a refund equal to the purchase price.

Exclusions:

This warranty does not cover damages resulting from misuse, abuse, negligence, improper installation, accidents, normal wear and tear, acts of nature, or unauthorized modifications or repairs. Additionally, this warranty does not cover damages or defects arising from non-compliance with our product instructions, specifications, or recommended usage guidelines.

Claim Process:

To initiate a warranty claim, the original proof of purchase, such as a receipt or order number, will be required.

To determine if a product qualifies for warranty coverage, we may request additional information or evidence of the defect, such as photos or a return of the product. Contact our customer service team directly to discuss and initiate a warranty claim. Details on how to contact us can be found on our website or included with the product documentation.

Other Terms and Conditions:

- This warranty is non-transferable and only applies to the original purchaser.
- We reserve the right to amend or modify this warranty at any time without prior notice. The warranty in effect at the time of purchase will apply.
- This warranty grants specific legal rights, and you may also have other rights that vary based on local laws or regulations.

Please refer to our website or contact our customer service team for additional information or inquiries regarding our warranty coverage.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(In accordance with EN ISO/IEC 17050-1)

Declaration number: **DOCIP 2635315**

Name and address of manufacturer / EU-AR: **HBM Machines
Louis Dobbelmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**



THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:

Name and address of manufacturer: **HBM Machines
Louis Dobbelmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Product identification: **HBM Band- en schijfschuurmachine 100 x 915 mm
H133948**
See appendix A for a list of all products covered by this declaration

THE PRODUCTS MENTIONED IN THIS DECLARATION ARE IN CONFORMITY WITH:

EU Community Legislation: **Machinery Directive 2006/42/EC [OJEU L157/24-86, 09.06.2006]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]
Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU [OJEU L96/79-106, 29.03.2014]**

Harmonised standards: **Safety of machinery
EN 62841-1:2015 + AC:2015
EN ISO 12100:2010**

**Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 12198-1:2000+A1:2008**

**Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021/AC:2022-01**

SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:

Place and date of issue: **Waddinxveen, 27 May 2024**

Signature:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. Stapel', written over a horizontal line.

Name, position: **Jan Willem Stapel
CEO**

Company name: **HBM Machines**

APPENDIX A - list of products

The following products are covered by EU declaration of conformity DOCIP 2635315:

- | | |
|----------------|--|
| H133948 | HBM Band- en schijfschuurmachine 100 x 915 mm |
| H133949 | HBM Band- en schijfschuurmachine 25 x 760 mm |

Inhoudsopgave

1. Algemene veiligheidsregels	15
1.1 Veilig werken	15
1.2 Extra veiligheidsregels voor band-/schijfschuurmachines	16
1.3 Uitleg van de symbolen	16
1.4 Uitleg over signaalwoorden	16
2. Beoogd gebruik	16
3. Uw band-/schijfschuurmachine leren kennen	17
3.1 Doel van het gereedschap	17
3.2 Het oppervlak van de werktafel reinigen	17
4. Specificaties	17
5. Montage en afstellingen	17
5.1 Uitpakken	17
5.2 Paklijst	17
5.3 Schuurbandtafel installeren	18
5.4 Stofafzuiging	18
5.5 De schuurschijftafel installeren	19
5.6 Bovenste afscherming	19
5.7 Banduitlijning	19
5.8 De tafel loodrecht zetten	19
5.9 Het gereedschap testen	20
5.10 Plaat van de bandschuurmachine	20
6. Gebruik	20
6.1 Aan/uit-schakelaar	20
6.2 Oppervlakteschuren op de band	20
6.3 Schuren van uiteinden en buitenboog op de schijf	20
6.4 Verstekmeter - schijfschuurmachine	20
7. Onderhoud	20
7.1 Routinematige inspectie	20
7.2 Reiniging en opbergen	20
7.3 Smering	21
7.4 De schuurband vervangen	21
7.5 De schuurschijf vervangen	21
8. Verwijdering van het product	21
9. Problemen oplossen	21
10. Opengewerkte weergave en onderdelenlijst	22
11. Garantie	23
12. EU-conformiteitsverklaring	24

1. Algemene veiligheidsregels

OPMERKING!

» Dit gereedschap is ontworpen en vervaardigd volgens de hoogste normen voor gebruiksgemak en veiligheid van de gebruiker. Als dit product goed wordt onderhouden, levert het jarenlang krachtige, probleemloze prestaties. Let goed op de regels voor veilig gebruik, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen. Als u dit gereedschap op de juiste manier en voor het beoogde doel gebruikt, kunt u dit jarenlang veilig en betrouwbare gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING! Symbool voor veiligheidswaarschuwing!

» Geeft gevaar, waarschuwing of voorzichtigheid aan. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg verdienen uw zorgvuldige aandacht en begrip. Volg altijd de veiligheidsmaatregelen om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken. Houd er echter rekening mee dat deze instructies en waarschuwingen geen vervanging zijn voor de juiste maatregelen voor het voorkomen van ongevallen.

OPMERKING!

» De volgende veiligheidsinformatie behandelt niet alle mogelijke omstandigheden en situaties die zich kunnen voordoen. We behouden ons het recht voor om dit product en de specificaties op elk gewenst moment te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

Houd deze handleiding gedurende de gehele levensduur van het gereedschap beschikbaar voor alle gebruikers en lees deze regelmatig door om de veiligheid voor uzelf en anderen te optimaliseren.

VOORZICHTIG!

» Lees alle veiligheidsvoorschriften en -instructies. Het nieuw nauwkeurig opvolgen van de veiligheidsvoorschriften en instructies kunnen leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -instructies op een veilige plek voor toekomstig gebruik.

⚠ WAARSCHUWING!

» Ter bescherming tegen elektrische schokken, letsel en brand moeten de volgende basisveiligheidsmaatregelen in acht worden genomen bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Lees en volg deze instructies voordat u de machine gebruikt en bewaar de veiligheidsinformatie op een veilige plek.

1.1 Veilig werken

- Houd het werkgebied netjes
 - Wanorde op de werkplek kan leiden tot ongevallen.
- Houd rekening met omgevingsinvloeden
 - Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen.
 - Gebruik geen elektrisch gereedschap in een vochtige of natte omgeving.
 - Zorg dat het werkgebied goed verlicht is.
 - Gebruik geen elektrisch gereedschap op plaatsen met brand- of explosiegevaar.
- Bescherm uzelf tegen elektrische schokken
 - Vermijd lichamelijk contact met geaarde onderdelen (bijv. leidingen, radiatoren, elektrische fornuizen, koeleenheden).
- Houd kinderen uit de buurt
 - Sta niet toe dat andere personen de machine of kabel aanraken en houd ze uit de buurt van uw werkgebied.
- Berg ongebruikt elektrisch gereedschap veilig op
 - Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap op een droge, verhoogde of gesloten plek buiten het bereik van kinderen.
- Overbelast uw elektrische gereedschap niet
 - Ze werken beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
- Gebruik het juiste elektrische gereedschap
 - Gebruik geen elektrisch gereedschap met een laag vermogen voor zwaar werk.
 - Gebruik het elektrische gereedschap niet voor doeleinden waarvoor het niet bedoeld is. Gebruik bijvoorbeeld geen handcirkelzagen voor het zagen van takken of stammen.
 - Gebruik het elektrische gereedschap niet om brandhout te zagen.
- Draag geschikte kleding
 - Draag geen wijde kleding of sieraden die verstrikt kunnen raken in bewegende delen.
 - Bij werkzaamheden buitenshuis wordt slipvast schoeisel aanbevolen.

- Bind lang haar vast in een haarnetje.
- Beschermende middelen gebruiken
 - Draag een veiligheidsbril.
 - Draag een masker bij werkzaamheden waarbij stof wordt geproduceerd.
 - Sluit de stofafzuiginstallatie aan
 - Als er aansluitingen voor stofafzuiging en een opvangvoorziening aanwezig zijn, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier worden aangesloten en gebruikt.
 - Gebruik in gesloten ruimtes is alleen toegestaan met een geschikte afzuiginstallatie.
 - Gebruik de kabel niet voor doeleinden waarvoor deze niet bedoeld is
 - Gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe randen.
 - Zet het werkstuk vast
 - Gebruik de klemmen of een bankschroef om het werkstuk op zijn plaats te houden. Op deze manier wordt het steviger vastgehouden dan met uw hand.
 - Bij lange werkstukken (tafel, schraag, etc.) is een extra ondersteuning nodig om te voorkomen dat de machine omvalt.
 - Druk het werkstuk altijd stevig tegen de werkplaat en stop om te voorkomen dat het werkstuk stuitert en verdraait.
 - Vermijd een abnormale houding
 - Zorg ervoor dat u stevig staat en altijd uw evenwicht bewaart.
 - Vermijd ongemakkelijke handposities waarbij een plotselinge glijbeweging ertoe kan leiden dat een of beide handen in contact komen met het zaagblad.
 - Zorg voor uw gereedschappen
 - Houd snijgereedschap scherp en schoon om beter en veiliger te kunnen werken.
 - Volg de instructies voor het smeren en vervangen van gereedschap.
 - Controleer de aansluitkabel van het elektrische gereedschap regelmatig en laat deze bij beschadiging vervangen door een erkend vakman.
 - Controleer de verlengkabels regelmatig en vervang ze wanneer ze beschadigd zijn.
 - Houd de handgreep droog, schoon en vrij van olie en vet.
 - Haal de stekker uit het stopcontact
 - Wanneer het elektrische gereedschap niet wordt gebruikt of voorafgaand aan onderhoud en bij het vervangen van gereedschap, zoals zaagbladen, bits, freeskoppen.
 - Controleer vóór het inschakelen of alle afstelgereedschappen verwijderd zijn.
 - Voorkom onbedoeld starten
 - Zorg ervoor dat de schakelaar is uitgeschakeld wanneer u de stekker in een stopcontact steekt.
 - Blijf aandachtig
 - Besteed aandacht aan wat u doet. Blijf bewust tijdens het werk. Gebruik het elektrische gereedschap niet als u afgeleid bent.
 - Controleer het elektrische gereedschap op mogelijke schade
 - Beveiligingen en andere onderdelen moeten zorgvuldig worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze storingsvrij zijn en werken zoals bedoeld voordat het elektrische gereedschap verder wordt gebruikt.
 - Controleer of de bewegende delen foutloos functioneren en niet vastlopen of dat onderdelen beschadigd zijn. Alle onderdelen moeten juist gemonteerd zijn en er moet aan alle voorwaarden moet voldaan zijn om een storingsvrije werking van het elektrische gereedschap te garanderen.
 - Beschadigde beschermingsmiddelen en onderdelen moeten naar behoren worden gerepareerd of vervangen door een erkende werkplaats, voor zover in de handleiding niet anders is aangegeven.
 - Beschadigde schakelaars moeten worden vervangen in een werkplaats van de klantenservice.
 - Gebruik geen defecte of beschadigde kabels.
 - Gebruik geen elektrisch gereedschap waarop de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.
 - Laat uw elektrische gereedschap repareren door een gekwalificeerde elektricien
 - Dit elektrisch gereedschap voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een elektricien met behulp van originele reserveonderdelen. Anders kunnen er ongevallen gebeuren.

VOORZICHTIG!

» Het gebruik van niet-conform afstelgereedschap en andere accessoires kan leiden tot letsel.

1.2 Extra veiligheidsregels voor band-/schijfschuurmachines

⚠ WAARSCHUWING!

» Gebruik het gereedschap niet voordat het volledig is gemonteerd en geïnstalleerd volgens de instructies.

- Als u niet weet hoe u het schuurgereedschap moet gebruiken, vraag het dan aan het afdelingshoofd, uw leraar of een ander gekwalificeerd persoon.

OPMERKING!

» Dit gereedschap is alleen ontworpen voor het schuren van hout of soortgelijke materialen. Het schuren van andere materialen kan brand, letsel of schade aan het product veroorzaken.

- Draag altijd een veiligheidsbril.
- Dit gereedschap mag alleen binnenshuis worden gebruikt.

OPMERKING!

» Monteer en gebruik de machine op een horizontaal oppervlak. Een niet-horizontaal oppervlak kan de motor beschadigen.

- Als het gereedschap de neiging heeft om te kantelen of te gaan lopen (vooral bij het schuren van lange en zware panelen), moet het worden bevestigd aan een stevig oppervlak met voldoende draagkracht.
- Zorg dat de schuurband in de juiste richting loopt. Zie de pijlen achteraan de band.
- Zorg dat de schuurband goed loopt zodat deze niet van de aandrijfschijven kan komen.
- Zorg dat de schuurband niet gedraaid of los zit.
- Houd het werkstuk stevig vast tijdens het schuren.
- Gebruik altijd de beveiliging wanneer u de schuurmachine in horizontale positie gebruikt.
- Houd het werkstuk altijd stevig tegen de tafel wanneer u de schuurschijf gebruikt.
- Houd het werkstuk altijd tegen de zijkant van de schuurschijf die naar beneden loopt om het werkstuk op de tafel gedrukt te houden. Door de opwaartse kant van de schuurschijf te gebruiken, kan het werkstuk worden weggeslingerd en letsel aan personen veroorzaken.
- Houd altijd een minimale afstand van ongeveer 1,5 mm of minder tussen de tafel of beveiliging en de schuurband of schuurschijf.
- Draag geen handschoenen. Houd het werkstuk niet vast met een doek tijdens het schuren.
- Gebruik een schuurband of schuurschijf met de juiste korrel die geschikt is voor het hout.
- Schuur nooit werkstukken die te klein zijn om veilig vast te houden.
- Vermijd ongemakkelijke handposities waarbij een plotseling glijden ertoe kan leiden dat uw hand de schuurband of schuurschijf raakt.
- Zorg bij het schuren van een groot stuk materiaal voor een extra ondersteuning op tafelhoogte.
- Schuur nooit een werkstuk dat niet ondersteund is. Zet het werkstuk vast met de tafel of de beveiliging. Uitzonderingen zijn het schuren van gebogen werkstukken aan de buitenkant van de schuurschijf.
- Maak de tafel, beveiliging of schuurband altijd vrij van restjes of andere voorwerpen voordat u de machine inschakelt.
- Voer geen montage- of instelwerkzaamheden op de tafel uit terwijl de schuurmachine ingeschakeld is.
- Schakel het gereedschap uit en haal de stekker uit het stopcontact bij het monteren of verwijderen van accessoires.
- Verlaat nooit het werkgebied van de schuurmachine terwijl het gereedschap draait, of zolang deze niet volledig tot stilstand is gekomen.

1.3 Uitleg van de symbolen



Dit symbool is de afkorting van "Conformité Européenne" wat "Conformiteit met de EU-richtlijnen, voorschriften en geldende normen" betekent. Met de CE-markering bevestigt de fabrikant dat dit product in overeenstemming is met de geldende Europese richtlijnen en voorschriften.



Raadpleeg de gebruikershandleiding.



Draag gehoorbescherming.



Draag een masker.



Draag oogbescherming.



Draag veiligheidsschoeisel.



Draag beschermkleding.



Koppel ede machine van de voedingsbron los voorafgaand aan demontage, onderhoud of reparatie.



Raak de schuurband of schuurschijf niet aan.

1.4 Uitleg over signaalwoorden

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze handleiding, op het product en/of op de verpakking gebruikt.

⚠ GEVAAR!	Signaalwoord dat wordt gebruikt om een directe gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel veroorzaakt.
⚠ WAARSCHUWING!	Signaalwoord dat wordt gebruikt om een mogelijke gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel kan veroorzaken.
⚠ VOORZICHTIG!	Signaalwoord dat wordt gebruikt om een mogelijke gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, licht of matig letsel kan veroorzaken.
VOORZICHTIG!	Signaalwoord dat wordt gebruikt om een mogelijke gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, schade aan het product of eigendommen kan veroorzaken.
OPMERKING!	Dit signaalwoord geeft extra nuttige tips en informatie aan.

2. Beoogd gebruik

- De veiligheids-, bedienings- en onderhoudsinstructies van de fabrikant en de gegeven technische gegevens moeten worden nageleefd.
- Relevante ongevallenpreventievoorschriften en andere algemeen erkende veiligheids- en technische regels moeten ook worden nageleefd.
- De machine mag alleen worden gebruikt, onderhouden of gerepareerd door getrainde personen die bekend zijn met de machine en zijn geïnformeerd over de gevaren. Niet-goedgekeurde wijzigingen van de machine sluiten een aansprakelijkheid van de fabrikant uit voor schade als gevolg van de wijzigingen.
- Het gereedschap is uitsluitend bedoeld voor gebruik met originele reserveonderdelen en origineel gereedschap van de fabrikant.
- Elk ander gebruik wordt geacht als niet-bedoeld. De fabrikant sluit elke aansprakelijkheid uit voor resulterende schade. Het risico is uitsluitend voor rekening van de gebruiker.

OPMERKING!

» Houd er rekening mee dat dit gereedschap niet is ontworpen voor gebruik in commerciële, handels- of industriële toepassingen. De garantie vervalt als het gereedschap wordt gebruikt in commerciële, handels- of industriële bedrijven of voor gelijkwaardige doeleinden.

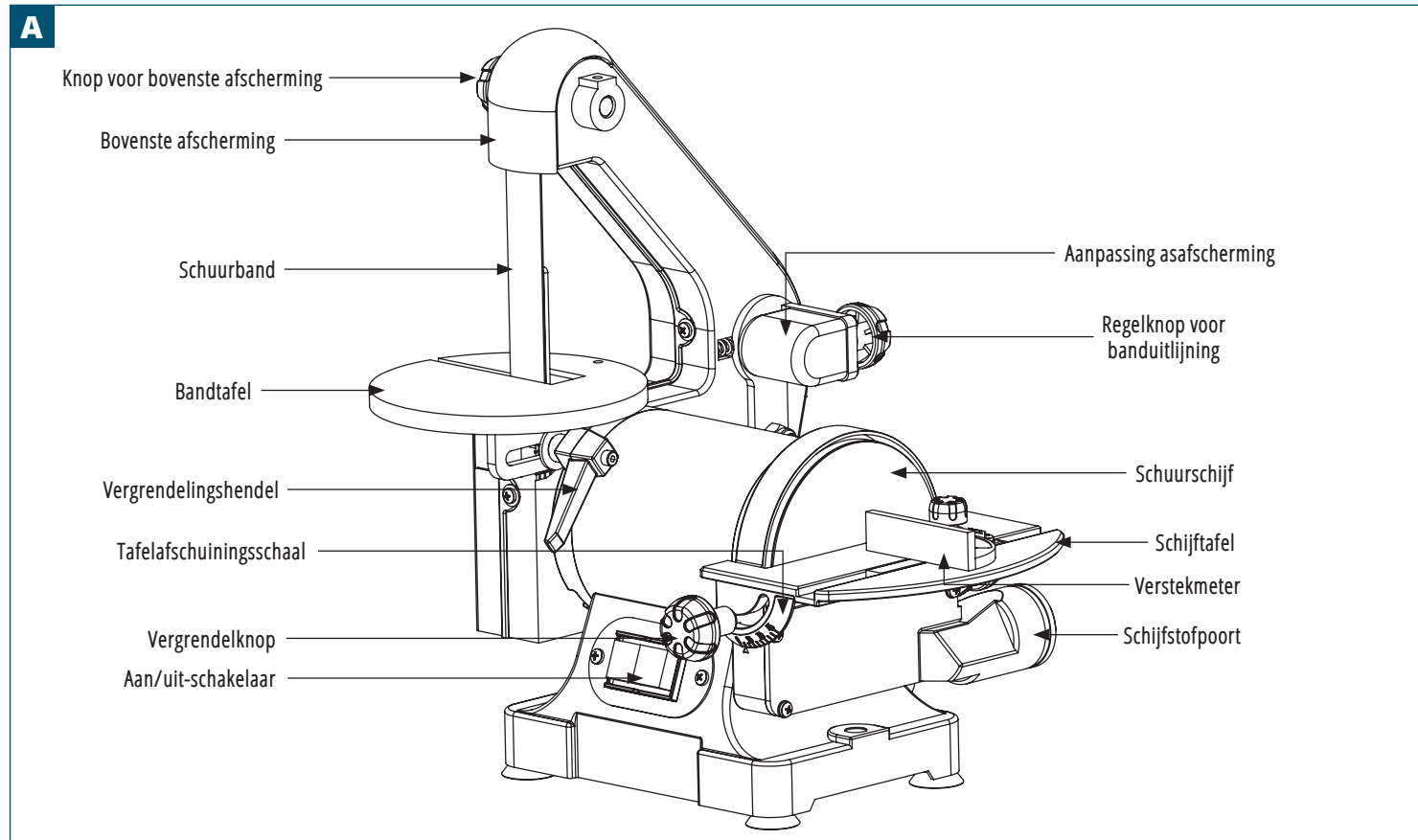
Het gereedschap is vervaardigd met behulp van moderne technologie en in overeenstemming met erkende veiligheidsregels. Sommige gevaren kunnen nog steeds aanwezig zijn.

- De slijpschijf vormt een gevaar voor letsel aan vingers en handen door het onjuiste gereedschap of de onjuiste plaatsing van gereedschap.
- Gevaar voor letsel door weggeslingerd gereedschap als gevolg van onjuist vasthouden of onjuist gereedschap.
- Het gebruik van onjuiste of beschadigde kabels kan leiden tot elektriciteitsletsel.
- Ondanks alle relevante voorzorgsmaatregelen kunnen er nog steeds onvoorziene gevaren zijn die niet onmiddellijk duidelijk zijn.
- Beperk resterende gevaren door de instructies in de hoofdstukken "Algemene veiligheidsregels" en "Bediening" en in de gehele handleiding op te volgen.

3. Uw band-/schijfschuurmachine leren kennen

3.1 Doel van het gereedschap

Band- en schijfschuurmachines vormen en bewerken hout en diverse andere materialen. De band en schijf draaien om werkstukoppervlakken snel en gelijkmatig glad te maken. Raadpleeg het onderstaande schema om vertrouwd te raken met de delen en bedieningselementen van uw band-/schijfschuurmachine.



3.2 Het oppervlak van de werktafel reinigen

De werktafel van deze schuurmachine is beschermd met een laag roestwerende coating. Reinig de tegen roest beschermde oppervlakken met een zachte doek, bevochtigd met kerosine. Gebruik geen benzine of oplosmiddelen op basis van cellulose, zoals ververdunner of lakverdunner, omdat deze de geleverde oppervlakken kunnen beschadigen.

Breng na het reinigen een dun laagje goede kwaliteit pastawas aan op de tafel om roestvorming te voorkomen. Veeg alle onderdelen grondig schoon met een schone, droge doek.

4. Specificaties

Spanning	230-240 V, 50 Hz
Schijftoerental	2980 tpm
Ingangsvermogen	250 W
Schijfdiameter	Ø125 mm
Bandsnelheid	14 m/s
Bandgrootte	25 × 760 mm
Afmeting stofpoort band/schijf	45 mm (buiten), 38 mm (binnen)
Meegeleverde schuurschijf	Korrelmaat 80
Meegeleverde schuurband	Korrelmaat 100
Gewicht	7,3 kg

5. Montage en afstellingen

⚠ WAARSCHUWING!

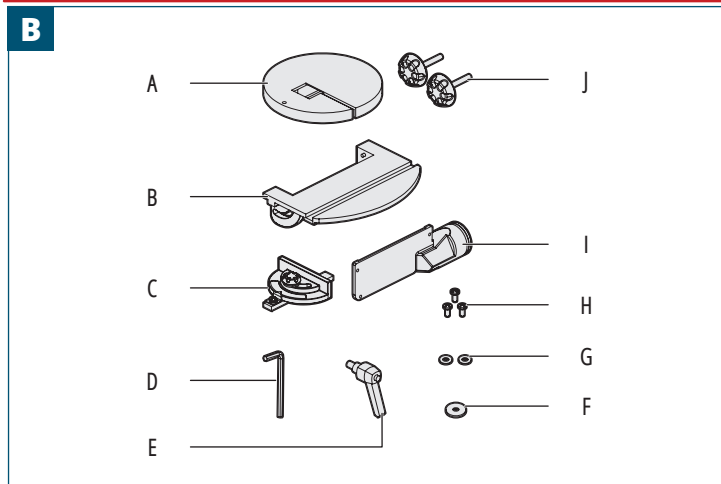
» Steek de stekker niet in het stopcontact en schakel het gereedschap niet in totdat het volledig is gemonteerd volgens de instructies. Het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

5.1 Uitpakken

Haal de band-/schijfschuurmachine voorzichtig uit de verpakking met de hulp van een andere persoon. Zorg ervoor dat u alle inhoud en accessoires eruit haalt. Gooi de verpakking pas weg als de band-/schijfschuurmachine volledig is gemonteerd.

Voordat u het gereedschap gebruikt, monteert u het apparaat volgens de instructies in dit gedeelte. Controleer uw paklijst aan de hand van het onderstaande schema.

5.2 Paklijst



Onderdeel	Beschrijving
A.	Bandtafel (1)
B.	Schijftafel (1)
C.	Montage verstekmeter (1)
D.	Inbussleutel van 3 mm (1)
E.	Vergrendelingshendel voor bandtafel (1)
F.	Sluitering (1)
G.	Sluitering (2)
H.	Schroeven (3)
I.	Schijfstofpoort (1)
J.	Vergrendelknoppen voor schijftafel (2)

De onderstaande artikelen zijn niet meegeleverd, maar zijn vereist voor montage of aanpassing.

- Loodrecht
- Stofopvanginstallatie

5.3 Schuurbandtafel installeren

OPMERKING!

» Controleer voordat u aanpassingen uitvoert of de aan/uit-schakelaar in de UIT-stand staat en of de stekker uit het stopcontact is gehaald.

1. Haal de schuurband door de sleuf op de bandtafel (afb. 1 - 1) en plaats de tafel op de machine.
2. Bevestig de bandtafel in positie met behulp van de vergrendelingshendel (afb. 1 - 2).

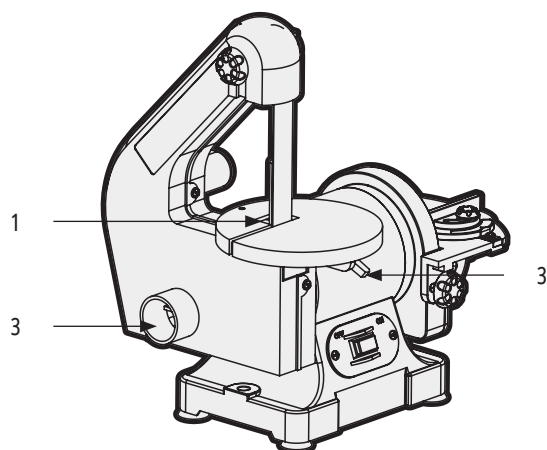
OPMERKING

» Volg de onderstaande instructies om de vergrendelingshendel te installeren voordat u deze kunt gebruiken om de bandtafel vast te zetten.

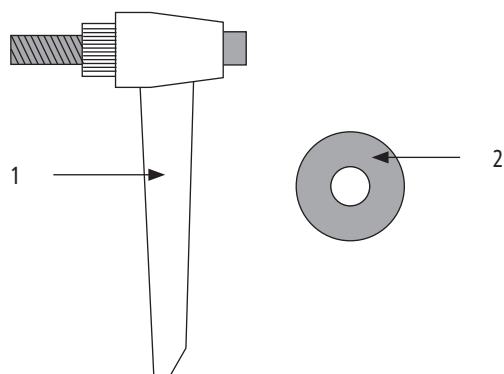
Installeer de vergrendelingshendel:

1. Leg de vergrendelingshendel (afb. 2 - 1) en de sluitring (afb. 2 - 2) klaar.
2. Demonteer de vergrendelingshendel in de drie delen die worden weergegeven in afb. 4. Verwijder met de inbussleutel van 3 mm de inbusbout met veer (afb. 3 - 3) van de handgreep van de hendel (afb. 3 - 2). Hierdoor wordt de hendelbasis losgezet (afb. 3 - 1).
3. Lijn de sleuf in de bandtafel (afb. 4 - 2) uit met het getapte gat (afb. 4 - 1) in de behuizing onder de tafel.
4. Schroef met de hand de hendelbasis (afb. 4 - 4) en sluitring (afb. 4 - 3) in het tapgat (afb. 4 - 1) linksom.
5. Plaats de handgreep van de hendel (afb. 3 - 2) op de aangedraaide hendelbasis (afb. 4 - 4). Installeer vervolgens de inbusbout en veer (afb. 3 - 3) opnieuw via de hendel. Draai ze vast met de inbussleutel van 3 mm. Raadpleeg de eindmontage in de rechterbovenhoek van afb. 4.

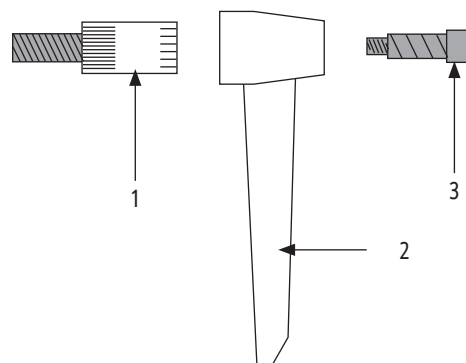
1



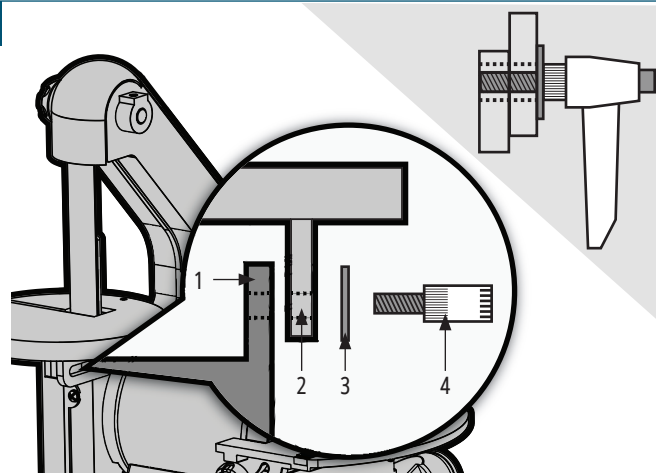
2



3



4



OPMERKING!

» De hendel is veerbelast en kan losgezet en opnieuw gepositioneerd worden zodat u de afschuining van de tafel naar wens kunt aanpassen. Zorg er altijd voor dat de tafel goed is afgesloten voordat u begint met schuren.

5.4 Stofafzuiging

⚠ WAARSCHUWING!

- » Schuurbewerkingen zijn stoffig en kunnen deeltjes produceren die schadelijk zijn voor uw gezondheid.
- » Draag altijd een stofmasker en gebruik een geschikt stofopvanginstallatie.

Voor optimale stofverwijdering en minimale reiniging is deze schuurmachine uitgerust met twee stofpoorten: één voor de band en één voor de schijf.

De stofpoortadapter van de schuurband aansluiten:

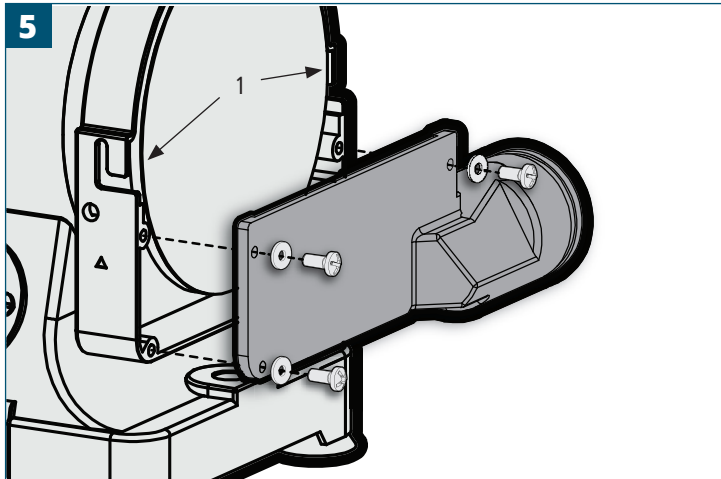
1. Steek de stofpoortadapter van de band in de stofpoort (afb. 1 - 3) aan de linkerkant van de schuurmachine.

OPMERKING!

» Het is niet nodig om de schuurbandadapter te bevestigen.

De stofpoort van de schuurschijf aansluiten:

1. Lijn de 3 gaten op de stofpoort van de schuurschijf uit met 3 gaten aan de rechterkant van de schuurmachine onder de schuurschijf. Zie afb. 5.
2. Bevestig de schijfstofpoort op zijn plaats met behulp van de meegeleverde 3 sluitringen en schroeven.



OPMERKING!

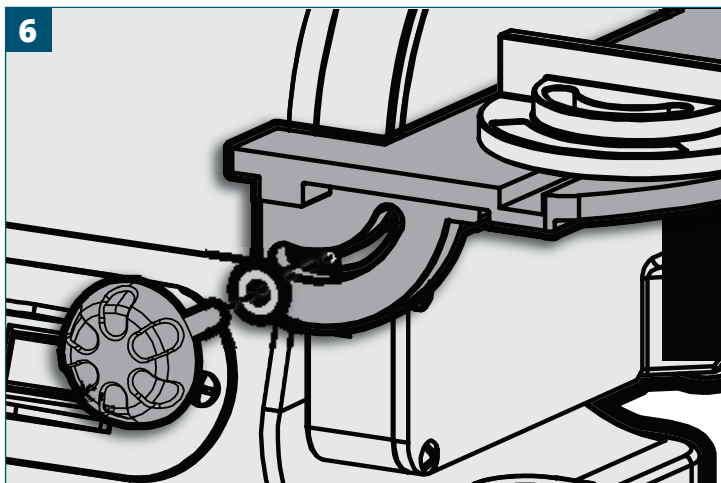
» Als u de stofopvanginstallatie niet gebruikt, wordt de garantie op dit artikel ongeldig. De garantie is alleen geldig als u een stofopvanginstallatie gebruikt.

Een stofopvanginstallatie op de machine aansluiten:

1. Plaats een stofslang van 1,5 inch (niet meegeleverd) over de ingebouwde stofpoort aan de zijkant van het te gebruiken gereedschap (band of schijf). Zet deze indien nodig vast met een slangklep (niet meegeleverd).
2. Trek aan de slang om er zeker van te zijn dat de koppeling goed vastzit. Een strakke pasvorm is noodzakelijk voor goede prestaties.
3. Sluit het andere uiteinde van de stofslang aan op de stofopvanginstallatie van uw keuze. Een stofpoortadapter (niet meegeleverd) kan nodig zijn, afhankelijk van de inlaatgrootte van uw stofafzuiging. De stofpoorten aan boord hebben een buitendiameter van 1,5 inch en een binnendiameter van 1,4 inch.

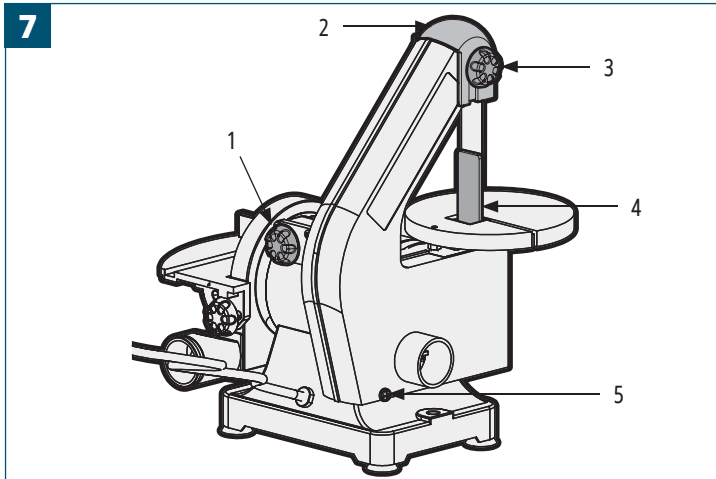
5.5 De schuurschijftafel installeren

1. Houd de schijftafel onder een opwaartse hoek van 45°. Lijn de binnenste uitsteeksels op de schijftafel uit met de sleuven aan weerszijden van de schuurschijf (afb. 5 - 1). Schuif deze naar binnen en dan naar boven.
2. Lijn de vergrendelknoppen uit met de gaten aan weerszijden van de schuurschijf (afb. 6). Draai ze linksom om de schijftafel op zijn plaats te houden.



5.6 Bovenste afscherming

Installeer de bovenste afscherming (afb. 7 - 2) op de bandschuurarm met behulp van de vergrendelknop van de bovenste afscherming (afb. 7 - 3) om deze op zijn plaats te houden.

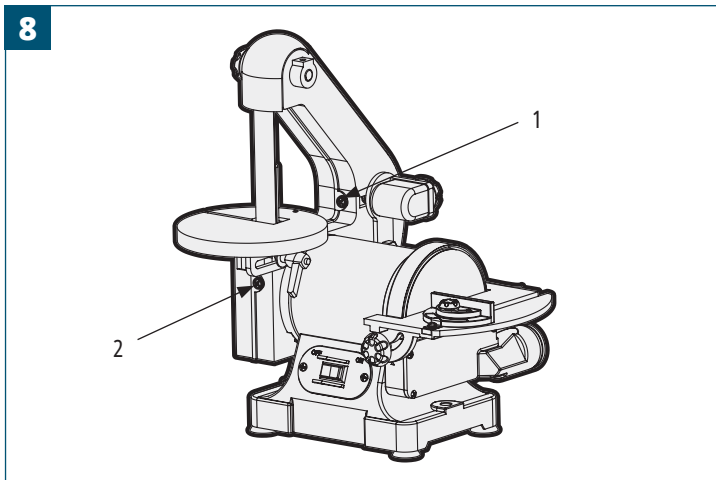


5.7 Banduitlijning

De afstelling van de banduitlijning wordt in de fabriek zodanig afgesteld dat de schuurband vlot op de trommels loopt (tijdens het gebruik niet naar links of rechts beweegt). De schuurmachine is uitgerust met een regelknop voor banduitlijning (afb. 7 - 1).

De banduitlijning afstellen:

1. Verwijder de vergrendelknop van de bovenste afscherming (afb. 7 - 3) en de bovenste afscherming (afb. 7 - 2).
2. Verwijder, terwijl u het zijpaneel op zijn plaats houdt, de drie schroeven en sluitringen die het deksel op zijn plaats houden (afb. 7 - 5. afb. 8 - 1 en 2). Verwijder de zijafdekking.
3. Draai de schuurschijf met uw hand. Hierdoor draait de band langzaam. Kijk of de band naar links of rechts beweegt (naar de schuurmachine toe of ervan weg). Als de band van de bandrollen afwijkt, gebruik dan de regelknop voor de banduitlijning (afb. 7 - 1) om de hoek van de rollen aan te passen. Blijf de schijf met één hand draaien terwijl u aan de bandgeleidingsknop draait totdat de band in het midden van de rollen loopt.
4. Installeer de zijafdekking, de bovenste afscherming en de vergrendelknop van de bovenste afscherming opnieuw. Sluit het snoer aan op de voeding. Schakel de schuurmachine in en vervolgens snel UIT om te controleren of de band goed loopt in het midden van de rollen. Als dit niet het geval is, herhaal dan de bovenstaande stappen om de banduitlijning aan te passen.



5.8 De tafel loodrecht zetten

De beste resultaten worden verkregen wanneer de tafels vierkant zijn (precies 90°) met de band en de schijfschuoppervlakken.

1. Zorg ervoor dat de schakelaar in de UIT-stand staat en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.
2. Draai de vergrendelknoppen voor de schijftafel of de vergrendelingshendel voor de bandtafel los. Plaats een winkelhaak (niet meegeleverd) op de tafel en pas de tafel aan totdat deze loodrecht staat op de band en de schijf. Draai de vergrendelknoppen/hendel weer vast.

5.9 Het gereedschap testen

Nadat u het apparaat juist hebt gemonteerd, voert u een test uit om te controleren of alles juist werkt en onder spanning staat.

Alle gereedschappen die worden gebruikt voor montage en afstellingen moeten worden verwijderd en opgeruimd voordat de machine wordt ingeschakeld. Zorg dat de AAN/UIT-schakelaar en alle veiligheidsvoorzieningen tijdens de test naar behoren werken.

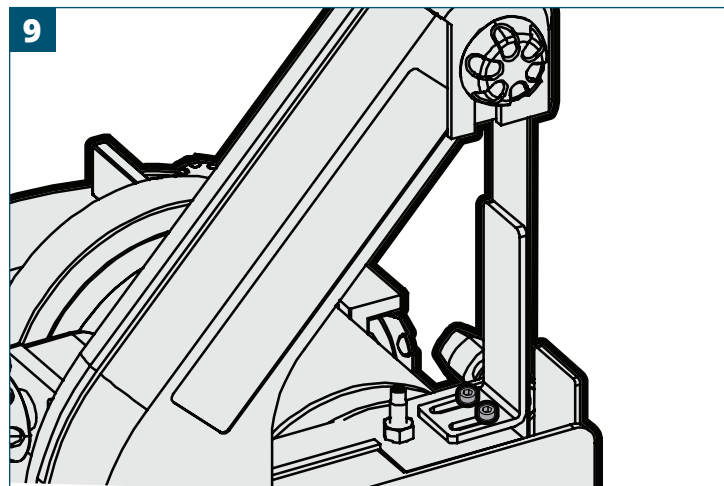
Nadat u het gereedschap op de voeding hebt aangesloten, gaat u aan de zijkant van het gereedschap staan en schakelt u het in. Let tijdens de test op ongewone geluiden, trillingen of rammelende geluiden. Als één van deze zich voordoet, schakelt u het gereedschap uit en haalt u de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. Controleer alle onderdelen die u hebt gemonteerd en zoek het probleem.

5.10 Plaat van de bandschuurmachine

De plaat (afb. 7 - 4) is de stalen steunplaat die achter de schuurband en onder de schuurbandtafel is geplaatst. Deze stijgt uit de behuizing van de schuurmachine tot enkele centimeters boven het oppervlak van de bandtafel. De plaat biedt de nodige ondersteuning aan het werkstuk tijdens schuurbewerkingen. Deze moet zodanig worden afgesteld dat deze bijna de achterkant van de schuurband raakt.

De plaat afstellen:

1. Zorg ervoor dat de schakelaar in de UIT-stand staat en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.
2. U moet de vergrendelingshendel en bandtafel verwijderen om bij de zeskantschroeven te kunnen die de plaat vasthouden.
3. Draai de twee zeskantschroeven (afb. 9) los waarmee de steunplaat aan het frame van de schuurmachine is bevestigd. Stel de plaat zodanig af dat deze bijna de achterkant van de band raakt. Draai beide zeskantschroeven opnieuw vast.

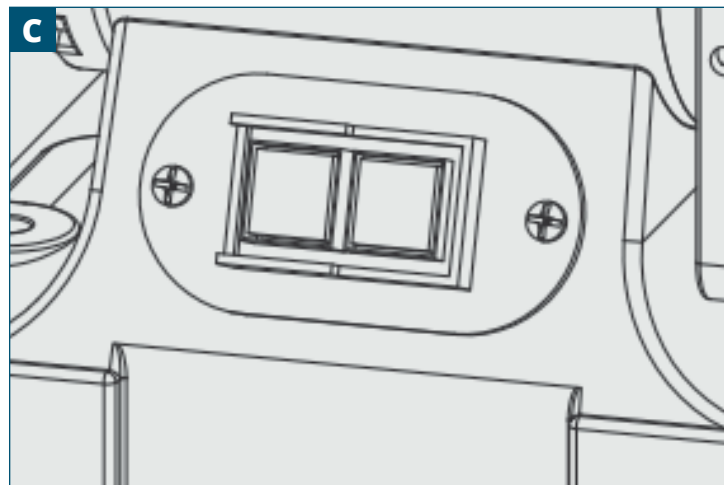


6. Gebruik

6.1 Aan/uit-schakelaar

1. Druk op de GROENE schakelaar (I) om de schuurmachine in te schakelen.
2. Druk op de RODE schakelaar (O) om de schuurmachine uit te schakelen.

Als de voeding om welke reden dan ook wordt onderbroken, wordt het gereedschap automatisch uitgeschakeld. Wanneer de voeding is hersteld, drukt u op de GROENE schakelaar (I) om het werk te hervatten.



6.2 Oppervlakteschuren op de band

Houd het werkstuk met beide handen stevig vast. Houd uw vingers uit de buurt van de schuurband. Houd het werkstuk plat tegen de bandtafel en beweeg het langzaam over de schuurband. Oefen voldoende druk uit om het materiaal te verwijderen; overmatige druk zal de schuurbewerking negatief beïnvloeden.

⚠ WAARSCHUWING!

» Wees extra voorzichtig bij het schuren van zeer dunne stukken en oefen slechts voldoende druk uit zodat de schuurband het materiaal verwijdt.

6.3 Schuren van uiteinden en buitenboog op de schijf

Gebruik dit voor het schuren van de uiteinden van kleine en smalle werkstukken en buitenbogen. Werk altijd aan de linkerkant van de schijf (naar beneden draaiende kant) en houd het werkstuk stevig met lichte druk tegen de schuurschijf.

⚠ WAARSCHUWING!

» Om persoonlijk letsel en/of schade aan het werkstuk te voorkomen, moet u vertrouwd raken met het draaien van de band en de schuurschijven.

De schijfschuurmachine draait tegen de klok in, omlaag naar de tafel aan de linkerkant van de schijf en omhoog vanaf de tafel aan de rechterkant van de schijf. Gebruik altijd de linkerkant van de schijf. Als u de rechterkant van de schijf gebruikt, kan het werkstuk omhoog vliegen of weggeslingerd worden, waardoor letsel kan worden veroorzaakt.

6.4 Verstekmeter - schijfschuurmachine

Er is een verstekmeter bij de schuurmachine meegeleverd en deze kan op de schijftafel worden gebruikt. De kop van de verstekmeter kan overal tot 45° worden ingesteld (rechts of links) door de vergrendelknop los te draaien, de kop van de verstekmeter onder de gewenste hoek in te stellen en de vergrendelknop vast te draaien.

Het gebruik van de verstekmeter wordt aanbevolen voor het schuren van kleine eindoppervlakken op de schuurschijf.

OPMERKING!

» Beweeg het werkstuk altijd over de schuurschijf vanuit het midden van de schijf naar de linkerkant en zorg ervoor dat u het werkstuk stevig op het tafelloppervlak houdt.

7. Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING!

- » Om ongevallen te voorkomen, SCHAKELT u het gereedschap uit en haalt u de stekker uit het stopcontact voordat u het reinigt, afstelt of er onderhoud aan uitvoert.
- » Elke poging om elektrische onderdelen op dit gereedschap te repareren of te vervangen, kan gevaarlijk zijn. Het onderhoud van het gereedschap moet door een gekwalificeerde technicus worden uitgevoerd. Gebruik bij onderhoud uitsluitend identieke reserveonderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaarlijk zijn of een storing van het product veroorzaken.

7.1 Routinematige inspectie

Controleer vóór elk gebruik de algemene staat van het gereedschap. Als een van de volgende omstandigheden bestaat, gebruik deze dan niet totdat de onderdelen zijn vervangen of de schuurmachine juist is gerepareerd.

Controleer op:

- loszittende bevestigingen of onderdelen of onjuiste montage,
- onjuist uitgelijnde of vastzittende bewegende onderdelen,
- een beschadigd snoer/elektrische bedrading,
- gebarsten of gebroken onderdelen, en
- andere situaties die de veilige werking kunnen beïnvloeden.

7.2 Reiniging en opbergen

1. Gebruik na elke bewerking een stofzuiger om stof en spanen te verwijderen van de oppervlakken van het gereedschap, de motorbehuizing en het werkgebied. Houd de ventilatieopeningen vrij van stof en vuil om te voorkomen dat de motor oververhit raakt.
2. Veeg de oppervlakken van het gereedschap schoon met een zachte doek of borstel. Zorg ervoor dat er geen water in het gereedschap komt.
3. Bewaar het gereedschap op een schone en droge plek buiten het bereik van kinderen. Bewaar schuuraccessoires uit de buurt van extreem hete/droge temperaturen.

OPMERKING!

» De meeste kunststoffen zijn gevoelig voor schade door verschillende soorten commerciële oplosmiddelen. Gebruik geen oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die de kunststof onderdelen kunnen beschadigen. Sommige hiervan omvatten, maar zijn niet beperkt tot benzine, tetrachloorkoolstof, gechloreerde reinigingsmiddelen en huishoudelijke reinigingsmiddelen die ammoniak bevatten.

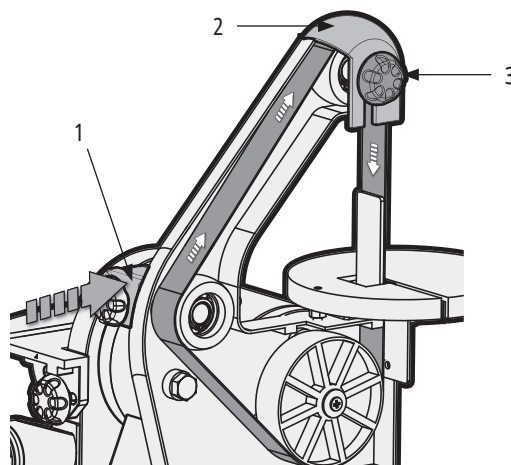
7.3 Smering

Alle kogellagers zijn afgedicht en permanent gesmeerd. Er is geen verdere smering vereist.

7.4 De schuurband vervangen

1. Zorg ervoor dat de schakelaar in de UIT-stand staat en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.
2. Verwijder de vergrendelknop van de bovenste afscherming (afb. 10 - 3) en de bovenste afscherming (afb. 10 - 2).
3. Verwijder, terwijl u het zijpaneel op zijn plaats houdt, de drie schroeven en sluitringen die het deksel op zijn plaats houden (afb. 7 - 5. afb. 8 - 1 en 2). Verwijder de zijafdekking.
4. Duw de asafscherming (afb. 10 - 1) naar voren naar de werktafel (hierdoor verschuift de middelste rol naar voren en ontstaat er speling in de band). Terwijl u de asafscherming naar voren duwt, schuift u de band met uw andere hand van de rollen.
5. Plaats een nieuwe riem op de rollen. Controleer of de pijl op de achterkant van de nieuwe band in de looprichting wijst.
6. Pas de uitlijning dienovereenkomstig aan en installeer de zijafdekking, bovenafscherming en vergrendelknop van de bovenafscherming opnieuw.

10



7.5 De schuurschijf vervangen

1. Zorg ervoor dat de schakelaar in de UIT-stand staat en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.
2. Verwijder de schuurschijftafel door de twee vergrendelknoppen aan weerszijden van de schuurschijf te verwijderen. Verwijder de schijfstofpoort door de drie schroeven en sluitringen te verwijderen.
3. Verwijder de gebruikte schuurschijf. Veeg de schuurschijfplaat schoon.
4. Trek de achterkant van de nieuwe schuurschijf, lijn de schijf uit met de plaat en druk de schuurschijf stevig op de plaat.
5. Installeer de schijfstofpoort, werktafel en vergrendelknoppen opnieuw.

8. Verwijdering van het product



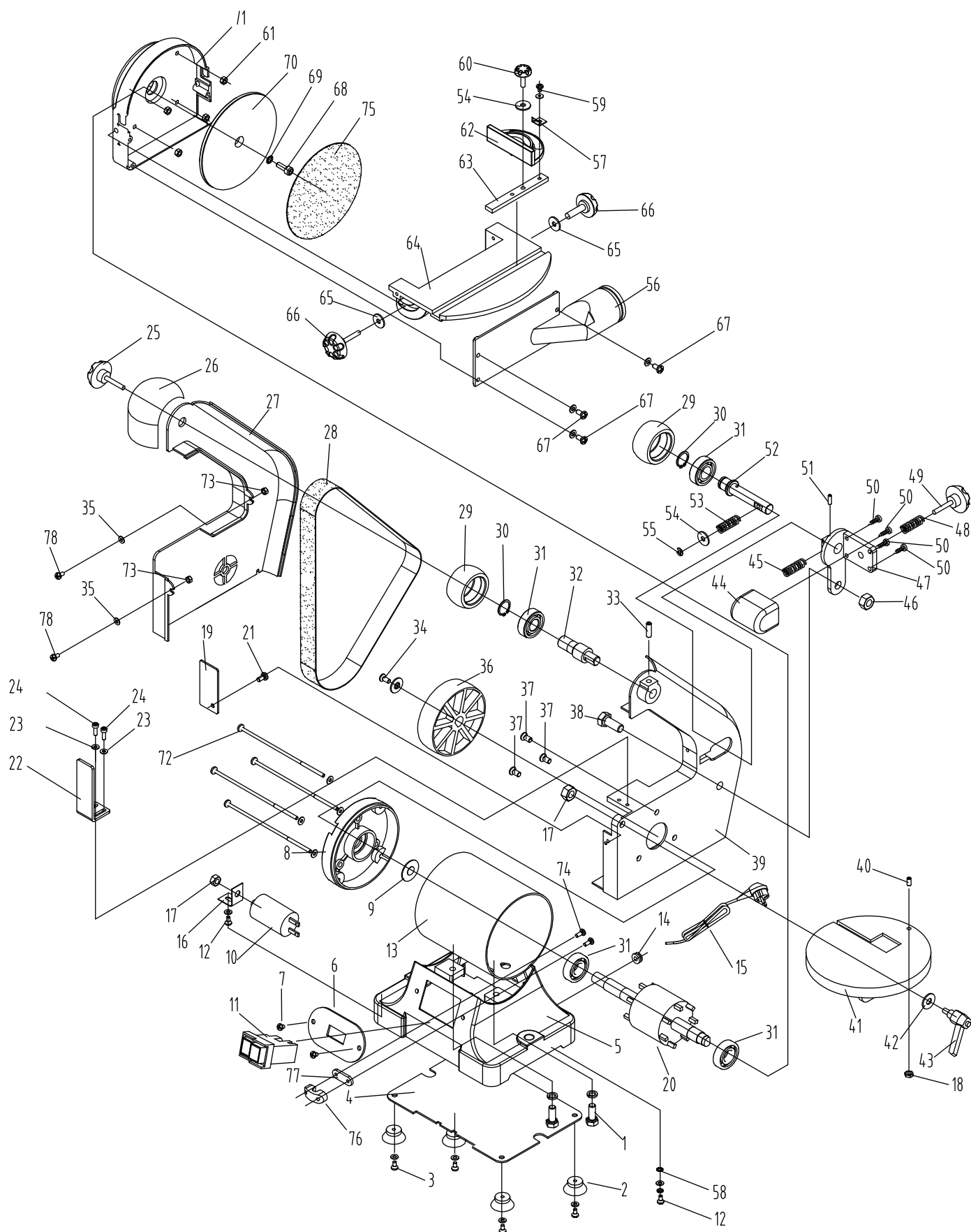
Het symbool geeft aan dat dit product afzonderlijk van het gewoon huisvuil moet worden afgevoerd. Het is uw verantwoordelijkheid om het elektronisch product in te leveren bij een recyclingcentrum om bij te dragen tot het behoud van onze natuurlijke rijkdommen. Voor meer informatie over milieustations, neem contact op met de instantie voor afgedankte elektrische en elektronische producten, het gemeentebestuur of de verwerkdienst voor huisvuil.

9. Problemen oplossen

⚠ WAARSCHUWING!

» Stop onmiddellijk met het gebruik van het gereedschap als één van de volgende problemen optreedt. Reparaties en vervangingen mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende technicus.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Schuurkorrels schuren gemakkelijk van band of schijf af	- Schuurband/schuurschijf is opgeborgen in een onjuiste omgeving. - Schuurband/schuurschijf is beschadigd of opgevouwen.	- Bewaar schuuraccessoires uit de buurt van extreem hete/droge temperaturen. - Berg schuuraccessoires plat op. Buig of vouw ze niet.
Diepe schuurgroeven of krassen in het werkstuk	- Schuurband/schijfkorrel is te grof voor de gewenste afwerking. - Werkstuk is dwars op de nerf geschuurd. - Te hoge schuurkracht op het werkstuk. - Werkstuk te lang stilgehouden tegen bandschijf.	- Gebruik een schuuraccessoire met fijnere korrel. - Schuur met de nerf van het hout mee. - Verminder de druk op het werkstuk tijdens het schuren. - Houd het werkstuk in beweging tijdens het schuren van het schuuraccessoire.
Schuuroppervlak raakt snel verstopt	- Te hoge druk tegen band/schijf. - Schuur zachthout.	- Verminder de druk op het werkstuk tijdens het schuren. - Gebruik ander materiaal/schuuraccessoires of aanvaard dat dit gebeurt en plan het regelmatig reinigen of vervangen van banden/schijven in.
Brandplekken op het werkstuk	- Schuurkorrel is te fijn. - Te veel druk gebruikt. - Werkstuk wordt te lang stilgehouden. - Vuil op schuurschijf/band geladen.	- Gebruik een schuuraccessoire met grovere korrel. - Verlaag de schuurdruk op het werkstuk - Houd het werkstuk niet te lang op één plek. - Reinig of vervang de schijf of band.
Schuurmachine schakelt niet in	- Niet op een stopcontact aangesloten. - Defecte stroomschakelaar. - Probleem met motor, condensator of bedrading.	- Sluit het gereedschap aan op een stopcontact. - Neem contact op met de klantenservice voor hulp - Neem contact op met de klantenservice voor hulp.
De motor start niet - zekeringen of stroomonderbrekers slaan door	- Kortsluiting in leiding, snoer of stekker. - Kortsluiting in motor of losse verbindingen. - Verkeerde zekeringen of stroomonderbrekers in de elektriciteitslijn.	- Inspecteer het snoer of de stekker op beschadigde isolatie en kortgesloten draden. - Controleer alle aansluitingen op de motor op losse of kortgesloten aansluitingen en/of versleten isolatie. - Installeer correcte zekeringen of stroomonderbrekers of schakel het gereedschap over naar een geschikt circuit.
Motor raakt oververhit	- Motor is overbelast. - Verlengsnoer te lang met onvoldoende dikte.	- Verminder de belasting op de motor (druk op het te schuren voorwerp). - Gebruik een verlengsnoer met de juiste dikte en lengte of steek de stekker rechtstreeks in het stopcontact.



Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Zeskantschroef en sluitring (M6 × 18)	2
2	Rubber voetje	4
3	Zeskantschroef en sluitring (M4 × 12)	4
4	Onderste kap	1
5	Basis	1
6	Schakelplaat	1
7	Zeskantschroef (M4 × 10)	2
8	Eindbel	1
9	Veerring (35)	1
10	Condensator	1
11	Schakelaar	1
12	Zeskantschroef en sluitring (M4 × 8)	2
13	Stator	1
14	Netsnoerclip (6P4)	1
15	Netsnoer met stekker	1
16	Condensatorbeugel	1
17	Zeskantmoer (M8)	2
18	Zeskantmoer (M6)	1
19	Afschermplaat schuurband	1
20	Rotator	1
21	Zeskantschroeven	1
22	Begrenzingsplaat	1
23	Sluitring (D4)	2
24	Zeskantschroef (M4 × 10)	2
25	Vergrendelknop bandafscherming	1
26	Beschermkap voor band	1
27	Afdekking bandsteun	1
28	Schuurband 100 korrels (25,4 × 762 mm)	1
29	Aandrijfwiel	2
30	Externe borgring (D15)	2
31	Lager (6202)	4
32	As	1
33	Zeskantstelschroef (M6 × 8)	1
34	Zeskantschroef en sluitring (M5 × 16 links)	1
35	Vergrendelingsplaat	2
36	Aandrijfwiel	1
37	Zeskantschroef (M6 × 10)	3
38	Zeskantbout (M10 × 25)	1
39	Rechtse behuizing	1

Nr.	Beschrijving	Aantal
40	Zeskantstelschroef (M6 × 20)	1
41	Bandwerktafel	1
42	Sluitring (D8)	1
43	Vergrendelknop bandafscherming	1
44	Uitlijningsafscherming	1
45	Geleideveer	1
46	Borgmoer (M10)	1
47	Uitlijningsplaat	1
48	Uitlijningsveer	1
49	Regelknop voor uitlijning	1
50	Zeskantstelschroef (ST4.2 × 16)	4
51	Pen (3 × 20)	1
52	Uitlijningsas	1
53	Uitlijningsveer	1
54	Sluitring (D5)	2
55	Splitring (3,5)	1
56	Stofopening	1
57	Hoekcontrolelampje	1
58	Borgring (D4)	1
59	Zeskantschroef (M4 × 6)	1
60	Verstekmeterknop	1
61	Zeskantmoer (M4)	4
62	Steun verstekmeter	1
63	Rail verstekmeter	1
64	Werktafel schijf	1
65	Sluitring (D6)	2
66	Vergrendelknop schijftafel	2
67	Zeskantschroef en sluitring (M4 × 8)	3
68	Binnenzeskantbout (M6 × 16)	1
69	Borgring (D6)	1
70	Schijf	1
71	Schijfeindschild	1
72	Montage van schroef en platte sluitring (M4 × 153)	4
73	Platte sluitring (M4)	2
74	Zeskantschroeven (M4 × 12)	2
75	Schijf (125 mm)	1
76	Trekontlastingsplaat I	1
77	Trekontlastingsplaat II	1
78	Zeskantschroeven (M4 × 18)	2

11. Garantie

HBM Machines staat achter de kwaliteit en vakmanschap van onze producten. Deze garantie is van toepassing op alle producten die direct bij ons bedrijf of een geautoriseerd verkooppunt zijn gekocht.

Beperkte garantie:

Onze producten worden gedurende 2 jaar gedekt door een beperkte garantie tegen materiaal- en constructiefouten. Als er gedurende de garantieperiode een fabricagefout op het product wordt gevonden, zullen we het defect naar eigen goeddunken repareren of vervangen, of de aankoopprijs terugbetalen.

Uitsluitingen:

Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, verzuim, foutieve installatie, ongelukken, normale slijtage, natuurrampen of ongeoorloofde aanpassingen of reparaties. Deze garantie dekt tevens geen schade of defecten door het niet naleven van onze productinstructies, specificaties of aanbevolen gebruiksrichtlijnen.

Claimprocedure:

Om een garantieclaim te kunnen initiëren is het originele aankoopbewijs, zoals een kassabon of een bestelnummer nodig.

Om te bepalen of een product door de garantie wordt gedekt, kunnen we extra informatie of bewijs van het defect vragen, zoals foto's of een retour van het product. Neem rechtstreeks contact op met onze klantenservice om een garantieclaim aan te vragen en te initiëren. Onze contactinformatie kan worden gevonden op onze website of in de documentatie die bij het product is meegeleverd.

Onze voorwaarden:

- Deze garantie is niet overdraagbaar en is alleen van toepassing voor de oorspronkelijke koper.
- Wij behouden ons het recht voor om deze garantie op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of aan te passen. De garantie, die op het moment van aankoop van kracht was, is van toepassing.
- Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten. U kunt tevens andere rechten hebben die kunnen verschillen op basis van de lokale wetten of voorschriften.

Raadpleeg onze website of neem contact op met onze klantenservice voor extra informatie of vragen over onze garantiedekking.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

(Volgens de norm EN ISO/IEC 17050-1)

No verklaring: **DOCIP 2635315**

Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

**DEZE CONFORMITEITSVERKLARING WORDT VERSTREKT ONDER VOLLEDIGE VERANTWOORDELIJKHEID VAN:**

Naam en adres van de fabrikant: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Productidentificatie: **HBM Band- en schijfschuurmachine 100 x 915 mm
H133948**
Zie bijlage A voor een lijst van alle producten die onder deze verklaring vallen

HET HIERBOVEN BESCHREVEN VOORWERP IS CONFORM:

EU-gemeenschapswetgeving: **Machinery Directive 2006/42/EC [OJEU L157/24-86, 09.06.2006]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]
Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU [OJEU L96/79-106, 29.03.2014]**

Geharmoniseerde normen: **Safety of machinery
EN 62841-1:2015 + AC:2015
EN ISO 12100:2010**

**Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 12198-1:2000+A1:2008**

**Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021/AC:2022-01**

ONDERTEKEND VOOR EN NAMENS:

Plaats en datum van afgifte: **Waddinxveen, 27 mei 2024**

Handtekening:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. Stapel', written over a horizontal line.

Naam, functie: **Jan Willem Stapel
CEO**

Naam van het bedrijf: **HBM Machines**

Bijlage A - Productlijst

De volgende producten vallen onder de EU-conformiteitsverklaring DOCIP 2635315:

H133948 **HBM Band- en schijfschuurmachine 100 x 915 mm**

H133949 **HBM Band- en schijfschuurmachine 25 x 760 mm**

Table des matières

1. Règles générales de sécurité	26
1.1 Travail en toute sécurité	26
1.2 Règles de sécurité supplémentaires pour les ponceuses à courroie/disque	27
1.3 Signification des symboles	27
1.4 Signification des mots de signalisation	27
2. Utilisation prévue	27
3. Connaissiez votre bande/ponceuse à disque	28
3.1 Objectif de l'outil	28
3.2 Nettoyage de la surface de la table de travail	28
4. Spécifications	28
5. Montage & réglages	28
5.1 Déballage	28
5.2 Liste de colisage	28
5.3 Installez la table à bande abrasive	29
5.4 Dépoussiérage	29
5.5 Installez la table à disque abrasif	30
5.6 Protection supérieure	30
5.7 Suivi de la courroie	30
5.8 Equerriser la table	30
5.9 Test de l'outil	31
5.10 Plateau de ponceuse à bande	31
6. Fonctionnement	31
6.1 Interrupteur marche/arrêt	31
6.2 Ponçage de surface sur la bande	31
6.3 Ponçage final et ponçage de la courbe extérieure sur le disque	31
6.4 Jauge à onglets - ponceuse à disque	31
7. Entretien	31
7.1 Inspection de routine	31
7.2 Nettoyage et rangement	32
7.3 Lubrification	32
7.4 Remplacement de la bande abrasive	32
7.5 Remplacement du disque abrasif	32
8. Mise au rebut du produit	32
9. Dépannage	32
10. Vue éclatée et liste des pièces	33
11. Garantie	34
12. Déclaration UE de conformité	36

1. Règles générales de sécurité

REMARQUE !

» Cet outil a été conçu et fabriqué selon les normes les plus élevées pour la facilité d'utilisation et la sécurité de l'opérateur. Lorsqu'il est correctement entretenu, ce produit fournira des années de performances robustes et sans problème. Portez une attention particulière aux règles de fonctionnement en toute sécurité, aux avertissements et aux mises en garde. Si vous utilisez cet outil correctement et aux fins prévues, vous bénéficierez d'années de service sûr et fiable.

⚠ AVERTISSEMENT ! Symbole d'alerte de sécurité !

» Indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent méritent votre attention et votre compréhension. Respectez toujours les précautions de sécurité pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures. Cependant, notez que ces instructions et avertissements ne remplacent pas les mesures de prévention des accidents appropriées.

REMARQUE !

» Les informations de sécurité suivantes ne sont pas destinées à couvrir toutes les conditions et situations possibles qui peuvent survenir. Se réserve le droit de modifier ce produit et ses spécifications à tout moment et sans préavis.

Gardez ce manuel à la disposition de tous les utilisateurs pendant toute la durée de vie de l'outil et révisé-le fréquemment pour maximiser la sécurité pour vous-même et pour les autres.

ATTENTION !

» Veuillez lire toutes les consignes et consignes de sécurité. Toute erreur commise dans le respect des consignes et consignes de sécurité peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez toutes les règles et instructions de sécurité dans un endroit sûr pour une utilisation future.

⚠ AVERTISSEMENT !

» Pour se protéger contre les chocs électriques, les blessures et les incendies, les précautions de sécurité de base suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation d'outils électriques. Lisez et suivez ces instructions avant d'utiliser l'équipement et conservez les informations de sécurité dans un endroit sûr.

1.1 Travail en toute sécurité

1. Gardez la zone de travail ordonnée
 - Un désordre dans la zone de travail peut entraîner des accidents.
2. Prendre en compte les influences environnementales
 - N'exposez pas les outils électriques à la pluie.
 - N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement humide ou mouillé.
 - Veillez à ce que la zone de travail soit bien éclairée.
 - N'utilisez pas d'outils électriques lorsqu'il y a un risque d'incendie ou d'explosion.
3. Protégez-vous des décharges électriques
 - Évitez tout contact physique avec des pièces mises à la terre (par exemple, tuyaux, radiateurs électriques, unités de refroidissement).
4. Éloignez les enfants
 - Ne laissez pas d'autres personnes toucher l'équipement ou le câble, éloignez-les de votre zone de travail.
5. Stocker en toute sécurité les outils électriques non utilisés
 - Les outils électriques inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec, surélevé ou fermé, hors de la portée des enfants.
6. Ne surchargez pas votre outil électrique
 - Ils fonctionnent mieux et de manière plus sûre dans la plage de sortie spécifiée.
7. Utilisez le bon outil électrique
 - N'utilisez pas d'outils électriques à faible rendement pour les travaux lourds.
 - N'utilisez pas l'outil électrique à des fins auxquelles il n'est pas destiné. Par exemple, n'utilisez pas de scies circulaires à main pour couper des branches ou des bûches.
 - N'utilisez pas l'outil électrique pour couper du bois de chauffage.
8. Portez des vêtements appropriés
 - Ne portez pas de vêtements larges ou de bijoux, qui peuvent s'emmêler dans des pièces en mouvement.
 - Lorsque vous travaillez à l'extérieur, des chaussures antidérapantes sont recommandées.
 - Attachez les cheveux longs dans un filet à cheveux.

9. Utilisez un équipement de protection
 - Portez des lunettes de protection.
 - Portez un masque lorsque vous effectuez des travaux créant de la poussière.
10. Connectez le dispositif d'extraction des poussières
 - Si des raccords pour l'extraction de la poussière et un dispositif de collecte sont présents, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement.
 - L'utilisation dans des zones fermées n'est autorisée qu'avec un système d'extraction approprié.
11. N'utilisez pas le câble à des fins auxquelles il n'est pas destiné
 - N'utilisez pas le câble pour retirer la fiche de la prise. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
12. Fixez la pièce à travailler
 - Utilisez les dispositifs de serrage ou un étau pour maintenir la pièce en place. De cette manière, il est tenu plus fermement qu'avec votre main.
 - Un support supplémentaire est nécessaire pour les pièces longues (table, chevalet, etc.) afin d'éviter que la machine ne bascule.
 - Appuyez toujours fermement la pièce à travailler contre la plaque de travail et arrêtez-la afin d'empêcher le rebond et la torsion de la pièce à travailler.
13. Éviter les postures anormales
 - Assurez-vous d'avoir une assise solide et de toujours maintenir votre équilibre.
 - Évitez les positions maladroites des mains dans lesquelles un glissement soudain pourrait amener une ou les deux mains à entrer en contact avec la lame de scie.
14. Prenez soin de vos outils
 - Gardez les outils de coupe aiguisés et propres afin de pouvoir travailler mieux et en toute sécurité.
 - Suivez les instructions pour la lubrification et pour le remplacement de l'outil.
 - Vérifiez régulièrement le câble de connexion de l'outil électrique et faites-le remplacer par un spécialiste reconnu en cas de dommage.
 - Vérifiez régulièrement les rallonges et remplacez-les lorsqu'elles sont endommagées.
 - Gardez la poignée sèche, propre et exempte d'huile et de graisse.
15. Retirez la fiche de la prise de courant
 - Pendant la non-utilisation de l'outil électrique ou avant l'entretien et lors du remplacement d'outils tels que les lames de scie, les fraises, les têtes de fraisage.
16. Avant de l'allumer, assurez-vous que tous les outils de réglage sont retirés.
17. Éviter les démarrages par inadvertance
 - Assurez-vous que l'interrupteur est éteint lorsque vous branchez la fiche sur une prise de courant.
18. Restez attentif
 - Faites attention à ce que vous faites. Restez raisonnable lorsque vous travaillez. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes distrait.
19. Vérifiez l'outil électrique pour déceler tout dommage potentiel
 - Les dispositifs de protection et autres pièces doivent être soigneusement inspectés pour s'assurer qu'ils sont exempts de défauts et fonctionnent comme prévu avant de continuer à utiliser l'outil électrique.
 - Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne se bloquent pas ou si les pièces sont endommagées. Toutes les pièces doivent être correctement montées et toutes les conditions doivent être remplies pour assurer un fonctionnement sans défaut de l'outil électrique.
 - Les dispositifs et pièces de protection endommagés doivent être correctement réparés ou remplacés par un atelier reconnu, dans la mesure où rien de différent n'est spécifié dans le manuel d'utilisation.
 - Les interrupteurs endommagés doivent être remplacés dans un atelier du service client.
 - N'utilisez aucun câble défectueux ou endommagé.
 - N'utilisez aucun outil électrique sur lequel l'interrupteur ne peut pas être allumé et éteint.
20. Faites réparer votre outil électrique par un électricien qualifié
 - Cet outil électrique est conforme aux règles de sécurité applicables. Les réparations ne peuvent être effectuées que par un électricien utilisant des pièces de rechange d'origine. Sinon, des accidents peuvent se produire.

ATTENTION !

» L'utilisation d'outils de réglage non conformes et d'autres accessoires peut entraîner un risque de blessure.

1.2 Règles de sécurité supplémentaires pour les ponceuses à courroie/disque

⚠️ AVERTISSEMENT !

» N'utilisez l'outil que lorsqu'il est entièrement assemblé et installé conformément aux instructions.

- Si vous n'êtes pas familier avec le fonctionnement de l'outil de ponçage, demandez au chef du département, à votre enseignant ou à toute autre personne qualifiée.

REMARQUE !

» Cet outil n'a été conçu que pour le ponçage du bois ou de matériaux similaires. Le ponçage d'autres matériaux peut provoquer un incendie, des blessures ou endommager le produit.

- Portez toujours des lunettes de protection.
- Cet outil ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.

REMARQUE !

» Montez et utilisez la machine sur une surface horizontale. Une surface non horizontale peut endommager le moteur.

- Si l'outil a tendance à s'incliner ou à marcher (en particulier lors du ponçage de panneaux longs et lourds), il doit être fixé à une surface solide d'une force portante suffisante.
- Assurez-vous que la bande abrasive fonctionne dans le bon sens - voir les flèches à l'arrière de la bande.
- Assurez-vous que la courroie abrasive fonctionne correctement afin qu'elle ne puisse pas se détacher des poulies d'entraînement.
- Assurez-vous que la bande abrasive n'est pas torsadée ou desserrée.
- Tenez fermement la pièce à travailler lors du ponçage.
- Utilisez toujours la clôture lorsque vous utilisez la ponceuse en position horizontale.
- Tenez toujours la pièce à travailler fermement à la table lorsque vous utilisez le disque abrasif.
- Tenez toujours la pièce à travailler sur le côté du disque de ponçage vers le bas, afin de maintenir la pièce à travailler pressée sur la table. En utilisant le côté dirigé vers le haut du disque de ponçage, la pièce pourrait être éjectée et causer des blessures aux personnes.
- Gardez toujours une distance minimale d'environ 1,5 mm ou moins entre la table ou la clôture et la bande ou le disque de ponçage.
- Ne portez pas de gants. Ne tenez pas la pièce de travail avec un chiffon pendant le ponçage.
- Utilisez une bande abrasive ou un disque de grain correct correspondant au bois.
- Ne poncez jamais des pièces trop petites pour être maintenues en toute sécurité.
- Évitez les positions maladroites des mains où un glissement soudain pourrait faire en sorte que votre main touche la bande ou le disque de ponçage.
- Lors du ponçage d'un gros morceau de matériau, fournir un support supplémentaire à hauteur de table.
- Ne poncez jamais une pièce à travailler non soutenue. Fixez la pièce à travailler avec la table ou la clôture. Les exceptions sont le ponçage de pièces incurvées à l'extérieur du disque de ponçage.
- Avant d'allumer la machine, débarrassez toujours la table, la clôture ou la bande abrasive des déchets ou d'autres objets.
- N'effectuez aucun travail d'assemblage ou de configuration sur la table pendant le fonctionnement de la ponceuse.
- Éteignez l'outil et retirez la fiche d'alimentation de la prise lors du montage ou du retrait des accessoires.
- Ne quittez jamais la zone de travail de la ponceuse lorsque l'outil est en marche ou tant qu'il n'est pas à l'arrêt absolu.

1.3 Signification des symboles



Ce symbole signifie « Conformité Européenne », qui déclare la « Conformité aux directives, règlements et normes en vigueur dans l'UE ». En apposant le marquage CE, le fabricant confirme que ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.



Consultez le manuel d'utilisation.



Portez une protection de l'ouïe.



Portez un masque.



Portez une protection oculaire.



Portez des chaussures de sécurité.



Portez des vêtements de protection,



À débrancher de la source d'alimentation avant de procéder au démontage, à la maintenance ou à l'entretien.



Ne touchez pas la bande abrasive ou le disque.

1.4 Signification des mots de signalisation

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur le produit et/ou sur l'emballage.

⚠️ DANGER !	Mot de signalisation indiquant une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.
⚠️ AVERTISSEMENT !	Mot de signalisation indiquant une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠️ ATTENTION !	Mot de signalisation indiquant une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou mineures.
ATTENTION !	Mot de signalisation indiquant une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages au produit ou aux biens.
REMARQUE !	Ce mot de signalisation désigne des conseils et des informations utiles supplémentaires.

2. Utilisation prévue

- Les consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien du fabricant ainsi que les données techniques fournies doivent être respectées.
- Les réglementations pertinentes en matière de prévention des accidents et d'autres règles de sécurité et techniques généralement reconnues doivent également être respectées.
- La machine ne peut être utilisée, entretenue ou réparée que par des personnes formées qui connaissent la machine et ont été informées des dangers. Les modifications non autorisées de la machine excluent toute responsabilité du fabricant pour les dommages résultant des modifications.
- L'outil est destiné à être utilisé uniquement avec des pièces de rechange d'origine et des outils d'origine du fabricant.
- Toute autre utilisation est considérée comme non prévue. Le fabricant exclut toute responsabilité pour les dommages qui en résultent, le risque est exclusivement à la charge de l'utilisateur.

REMARQUE !

» Notez que cet outil n'a pas été conçu pour une utilisation dans des applications commerciales, commerciales ou industrielles. La garantie sera annulée si l'outil est utilisé dans des entreprises commerciales, commerciales ou industrielles ou à des fins équivalentes.

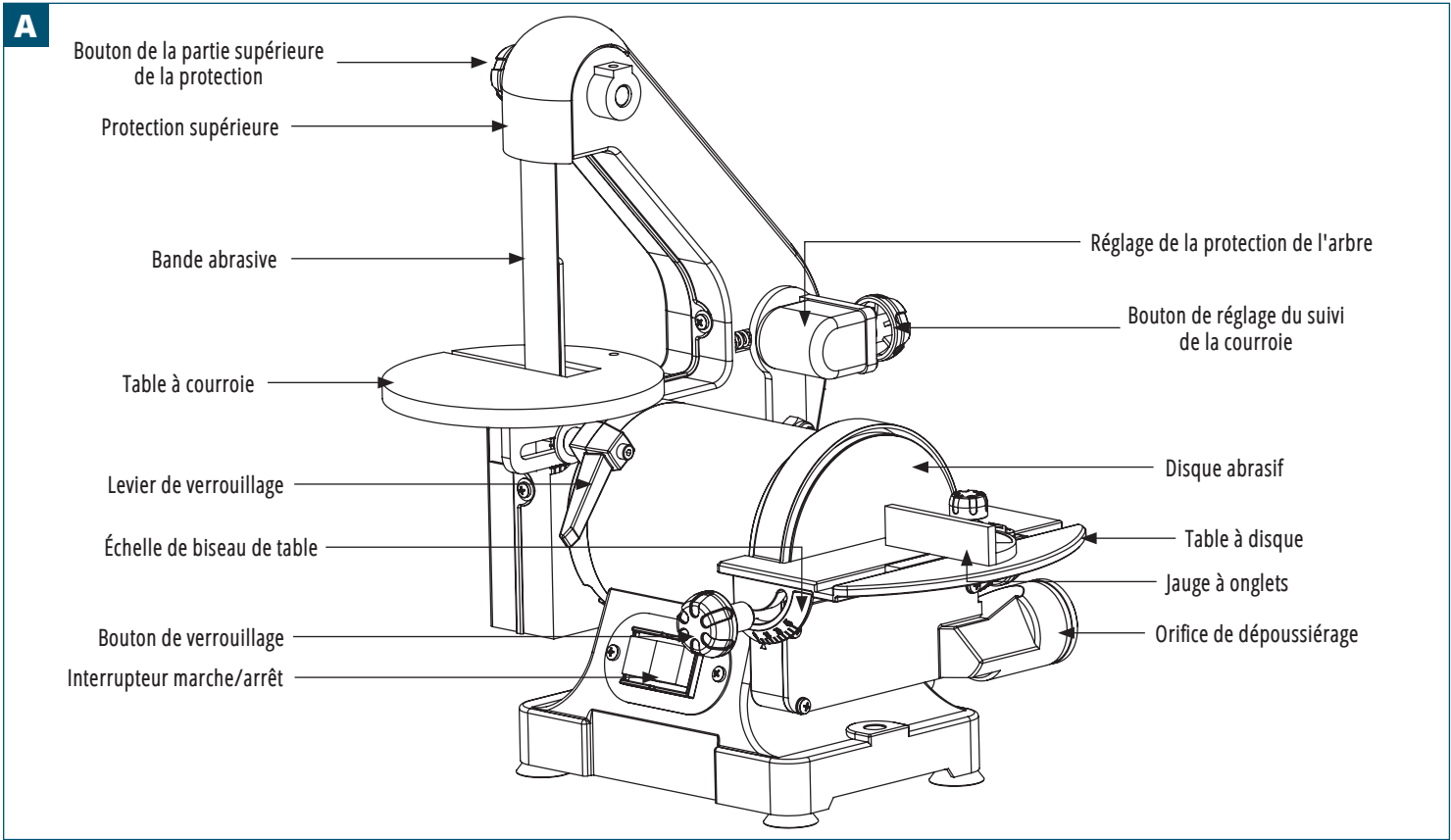
L'outil a été construit en utilisant une technologie moderne et conformément aux règles de sécurité reconnues. Certains dangers, cependant, peuvent encore subsister.

- La meule présente un risque de blessures aux doigts et aux mains par une alimentation ou un placement incorrect des outils.
- Risque de blessures causées par des outils jetés en raison d'une mauvaise tenue ou alimentation.
- L'utilisation de câbles incorrects ou endommagés peut entraîner des blessures électriques.
- Malgré la prise en compte de toutes les précautions pertinentes, il peut toujours y avoir des dangers imprévus qui ne sont pas immédiatement apparents.
- Réduisez au minimum les risques restants en suivant les instructions des chapitres « Règles générales de sécurité », « Utilisation » et de l'ensemble du manuel d'utilisation.

3. Connaissez votre bande/ponceuse à disque

3.1 Objectif de l'outil

Les ponceuses à bande et à disque façonnent et finissent le bois et une variété d'autres matériaux. La courroie et le disque tournent pour aider à lisser les surfaces de la pièce de travail rapidement et uniformément. Consultez le schéma ci-dessous pour vous familiariser avec les pièces et les commandes de votre ponceuse à bande/à disque.



3.2 Nettoyage de la surface de la table de travail

La table de travail de cette ponceuse est protégée par une couche de revêtement antirouille. Nettoyez les surfaces protégées contre la rouille à l'aide d'un chiffon doux humidifié au kérosène. N'utilisez pas d'essence ou de solvants à base de cellulose tels que des diluants de peinture ou de laque, car ils endommageraient les surfaces peintes. Après le nettoyage, appliquez une légère couche de cire en pâte de bonne qualité sur la table pour éviter la rouille. À l'aide d'un chiffon propre et sec, essuyez soigneusement toutes les pièces.

4. Spécifications

Tension	230-240 V, 50 Hz
Vitesse du disque	2980 TR/MIN
Puissance d'entrée	250 W
Diamètre du disque	Ø125 mm
Vitesse de la courroie	14 m/s
Taille des courroies	25 × 760 mm
Taille de l'orifice de poussière de courroie/disque	45 mm (extérieur), 38 mm (intérieur)
Disque abrasif inclus	Grain 80
Bande abrasive incluse	Grain 100
Poids	7,3 kg

5. Montage & réglages

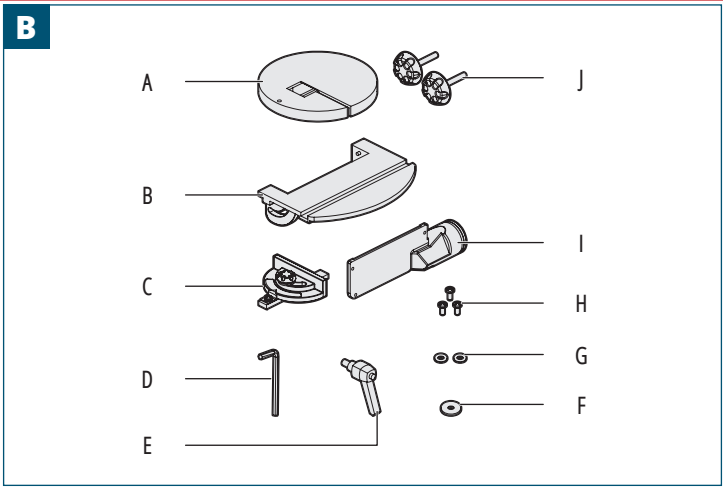
⚠ AVERTISSEMENT !

» Ne branchez pas ou n'allumez pas l'outil tant qu'il n'est pas entièrement assemblé conformément aux instructions. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves.

5.1 Déballage

Avec l'aide d'une autre personne, retirez soigneusement la ponceuse à bande/à disque de l'emballage. Assurez-vous de sortir tout le contenu et les accessoires. Ne jetez pas l'emballage tant que la ponceuse à bande/à disque n'est pas complètement assemblée. Avant d'utiliser l'outil, assemblez l'appareil en suivant les instructions de cette section. Vérifiez votre liste de colisage par rapport au diagramme ci-dessous.

5.2 Liste de colisage



Pièce	Description
A.	Table à courroie (1)
B.	Table à disques (1)
C.	Jauge à onglets (1)
D.	Clé hexagonale de 3 mm (1)
E.	Levier de verrouillage de la table à courroie (1)
F.	Rondelle (1)
G.	Rondelles (2)
H.	Vis (3)
I.	Orifice à poussières du disque (1)
J.	Boutons de verrouillage de la table à disque (2)

Les éléments énumérés ci-dessous ne sont pas inclus, mais sont nécessaires pour l'assemblage ou le réglage.

- Carré
- Système de collecte de la poussière

5.3 Installez la table à bande abrasive

REMARQUE !

» Avant d'effectuer tout réglage, vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est en position OFF et que la fiche est débranchée de la source d'alimentation.

1. Passez la bande abrasive à travers la fente de la table à bande (Fig. 1 - 1) et positionnez la table sur la machine.
2. Fixez la table de ceinture en position à l'aide du levier de verrouillage (Fig. 1 - 2).

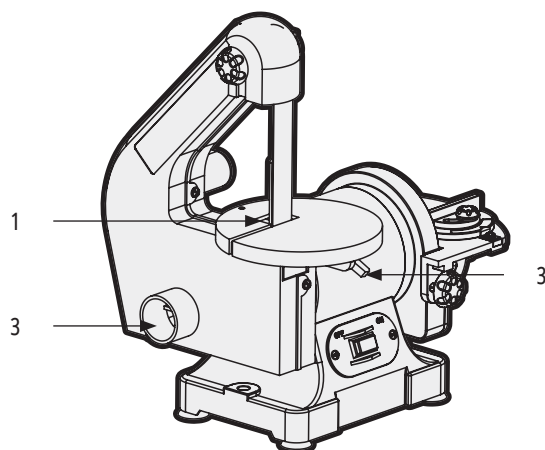
REMARQUE

» Suivez les instructions ci-dessous pour installer le levier de verrouillage avant de pouvoir l'utiliser pour fixer la table de ceinture.

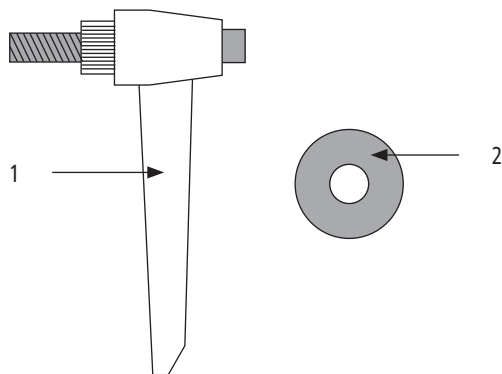
Installez le levier de verrouillage :

1. Rassemblez l'ensemble levier de verrouillage (Fig. 2 - 1) et la rondelle (Fig. 2 - 2).
2. Démontez le levier de verrouillage en trois parties illustrées à la Fig. 4. À l'aide de la clé hexagonale de 3 mm, retirez la vis à tête creuse avec ressort (Fig. 3 - 3) de la poignée du levier (Fig. 3 - 2). Cela libérera la base du levier (Fig. 3 - 1).
3. Alignez la fente dans la table à courroie (Fig. 4 - 2) avec le trou taraudé (Fig. 4 - 1) dans le boîtier situé sous la table.
4. À la main, vissez la base du levier (Fig. 4 - 4) et la rondelle (Fig. 4 - 3) dans le trou taraudé (Fig. 4 - 1), en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Placez la poignée de levier (Fig. 3 - 2) sur la base de levier serrée (Fig. 4 - 4). Ensuite, réinstallez la vis à tête creuse et le ressort (Fig. 3 - 3) à travers la poignée du levier. Serrez à l'aide de la clé hexagonale de 3 mm. Voir l'assemblage final dans le coin supérieur droit de la Fig. 4.

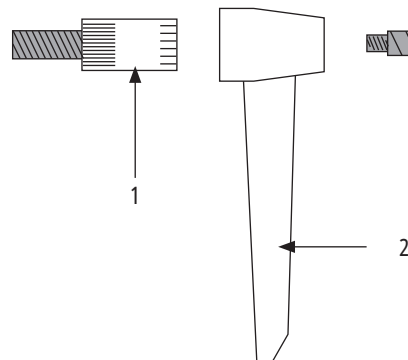
1



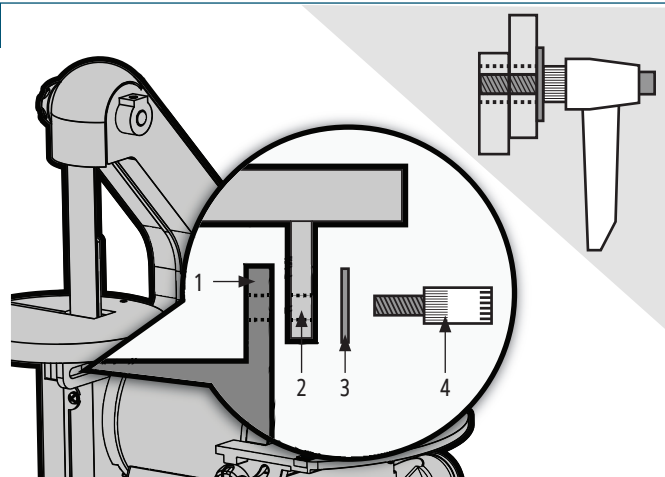
2



3



4



REMARQUE !

» Le levier est à ressort et peut être desserré et repositionné pour vous permettre d'ajuster le biseau de la table, comme vous le souhaitez. Assurez-vous toujours que la table est bien verrouillée avant de commencer à poncer.

5.4 Dépoussiérage

⚠ AVERTISSEMENT !

- » Les opérations de ponçage sont poussiéreuses et peuvent produire des particules nocives pour la santé.
- » Portez toujours un masque anti-poussière et utilisez un système de collecte de poussière adéquat.

Pour un dépoussiérage optimal et un nettoyage minimal, cette ponceuse est équipée de deux orifices à poussière : un pour la courroie et un pour le disque.

Pour connecter l'adaptateur de port de poussière de bande abrasive :

1. Insérez l'adaptateur de port de poussière de courroie dans le port de poussière (Fig. 1 - 3) sur le côté gauche de la ponceuse.

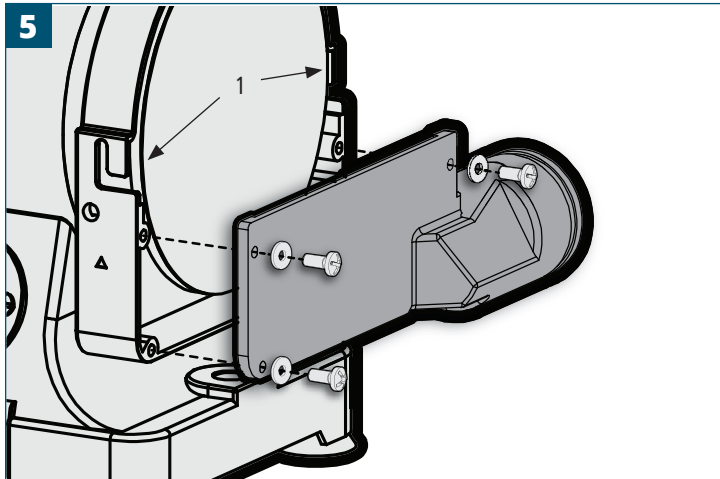
REMARQUE !

» Il n'est pas nécessaire de fixer l'adaptateur de bande abrasive.

Pour connecter l'orifice de poussière du disque de ponçage :

1. Alignez les 3 trous sur le port de poussière du disque de ponçage avec 3 trous situés sur le côté droit de la ponceuse sous le disque de ponçage. Reportez-vous à la figure 5.
2. Fixez l'orifice de poussière de disque en position à l'aide des 3 rondelles et vis fournies.

5

**REMARQUE !**

» Le défaut d'utilisation d'un système de collecte de poussière annulera la garantie sur cet article. Vous devez utiliser un système de collecte de poussière pour que la garantie soit valide.

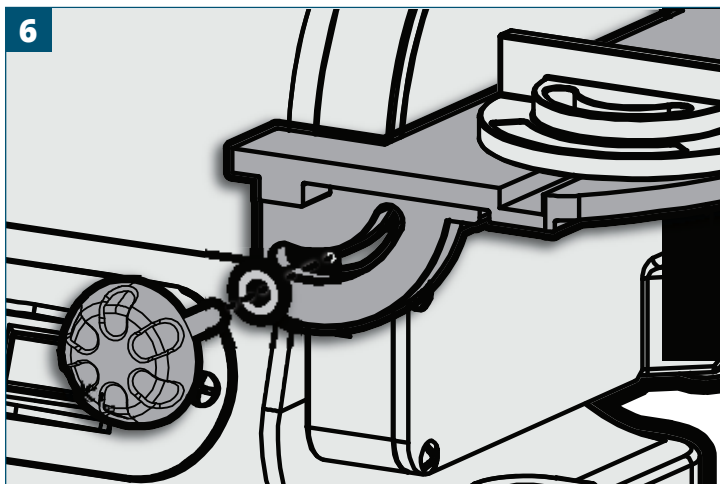
Pour connecter un système de collecte de poussière à l'outil :

1. Installez un tuyau anti-poussière de 1,5 po (non inclus) sur l'orifice anti-poussière embarqué sur le côté de l'outil (courroie ou disque) à utiliser. Fixez-le avec un collier de serrage si nécessaire (non fourni).
2. Tirez sur le tuyau pour vous assurer que le raccord est bien serré. Un ajustement serré est nécessaire pour une bonne performance.
3. Raccordez l'autre extrémité du tuyau à poussière au système de collecte de poussière de votre choix. Un adaptateur d'orifice de poussière (non fourni) peut être nécessaire, en fonction de la taille de l'entrée de votre extracteur de poussière. Les orifices à poussière embarqués ont un diamètre extérieur de 1,5 pouce et un diamètre intérieur de 1,4 pouce.

5.5 Installez la table à disque abrasif

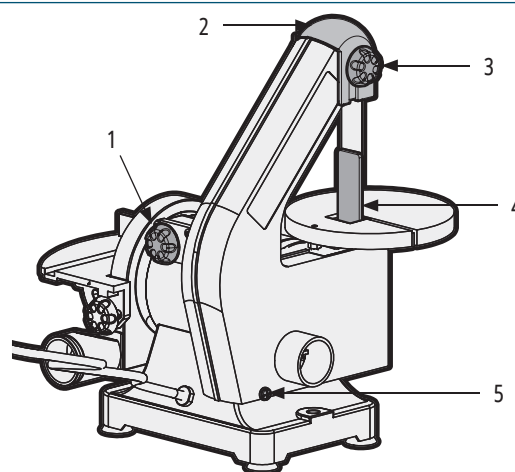
1. Maintenez la table à disques à un angle vers le haut de 45°. Alignez les extrusions intérieures sur la table à disque avec les fentes de chaque côté du disque de ponçage (Fig. 5 - 1). Glissez vers l'intérieur puis vers le haut.
2. Alignez les boutons de verrouillage avec les trous de chaque côté du disque de ponçage (illustration 6). Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer la table à disque en place.

6

**5.6 Protection supérieure**

Installez la protection supérieure (Fig. 7 - 2) sur le bras de ponçage de la courroie à l'aide du bouton de verrouillage de la protection supérieure (Fig. 7 - 3) pour la fixer en place.

7

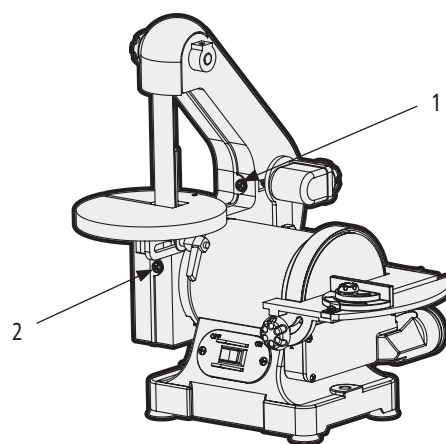
**5.7 Suivi de la courroie**

Le réglage du suivi de la courroie est réglé en usine de sorte que la courroie abrasive s'exécute correctement sur les tambours (ne se déplace pas à gauche ou à droite pendant le fonctionnement). La ponceuse est équipée d'un bouton de réglage de suivi de bande (Fig. 7 - 1).

Pour régler le suivi de la courroie :

1. Retirez le bouton de verrouillage de la protection supérieure (Fig. 7 - 3) et la protection supérieure (Fig. 7 - 2).
2. Tout en maintenant le couvercle latéral en place, retirez les trois vis et rondelles qui maintiennent le couvercle en place (Fig. 7 - 5, Fig. 8 - 1 & 2). Retirez le couvercle latéral.
3. Tournez le disque abrasif avec votre main. Cela entraîne une rotation lente de la courroie. Observez si la courroie commence à se déplacer à gauche ou à droite (vers ou loin du corps de la ponceuse). Si la courroie dévie des rouleaux de la courroie, utilisez le bouton de réglage du suivi de la courroie (Fig. 7 - 1) pour régler l'angle des rouleaux. Continuez à faire tourner le disque d'une main tout en tournant le bouton de suivi de la courroie jusqu'à ce que la courroie se déplace au centre des rouleaux.
4. Réinstallez le couvercle latéral, la protection supérieure et le bouton de verrouillage de la protection supérieure. Connectez le cordon à la source d'alimentation. Allumez la ponceuse, puis ÉTEIGNEZ-LA rapidement pour vérifier que la courroie fonctionne correctement au centre des rouleaux. Si ce n'est pas le cas, répétez les étapes ci-dessus pour régler le suivi de la courroie.

8

**5.8 Equarrer la table**

Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque les tables sont carrées (exactement 90°) avec la courroie et les surfaces de ponçage du disque.

1. Assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF et que le câble est débranché de la source d'alimentation.
2. Desserrez les boutons de verrouillage de la table à disque ou le levier de verrouillage de la table à courroie. Placez un carré (non inclus) sur la table et ajustez la table jusqu'à ce qu'elle soit carrée avec la courroie et le disque. Resserrez les boutons/leviers de verrouillage.

5.9 Test de l'outil

Une fois que vous avez correctement assemblé l'outil, effectuez un test pour vous assurer que tout est sous tension et fonctionne correctement.

Tous les outils utilisés pour l'assemblage et les réglages doivent être retirés et nettoyés avant de mettre la machine en marche. Pendant le test, assurez-vous que l'interrupteur marche/ARRÊT ainsi que toutes les fonctions de sécurité fonctionnent correctement.

Après avoir connecté l'outil à la source d'alimentation, tenez-vous sur le côté de l'outil et allumez-le. Pendant le test, notez tout bruit, vibration ou cliquetis inhabituel. Si l'un de ces événements se produit, éteignez l'outil et débranchez-le immédiatement de la source d'alimentation. Vérifiez toutes les pièces que vous avez assemblées et essayez de trouver le problème.

5.10 Plateau de ponceuse à bande

La platine (Fig. 7 - 4) est la plaque de support en acier qui est positionnée derrière la bande abrasive et sous la table à bande abrasive. Elle s'élève du corps de la ponceuse jusqu'à un point situé à plusieurs centimètres au-dessus de la surface de la table à courroie. La platine fournit le support nécessaire à la pièce à travailler pendant les opérations de ponçage. Il doit être ajusté de sorte qu'il touche presque l'arrière de la bande abrasive.

Pour régler la platine :

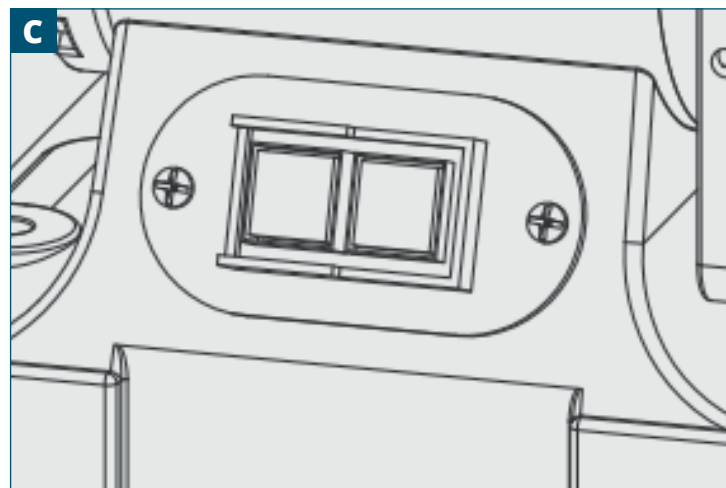
1. Assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF et que le câble est débranché de la source d'alimentation.

6. Fonctionnement

6.1 Interrupteur marche/arrêt

1. Appuyez sur l'interrupteur VERT (I) pour allumer la ponceuse.
2. Appuyez sur l'interrupteur ROUGE (O) pour éteindre la ponceuse.

Si l'alimentation électrique est interrompue pour une raison quelconque, l'outil s'éteindra automatiquement. Lorsque l'alimentation est rétablie, appuyez sur l'interrupteur VERT (I) pour reprendre le travail.



6.2 Ponçage de surface sur la bande

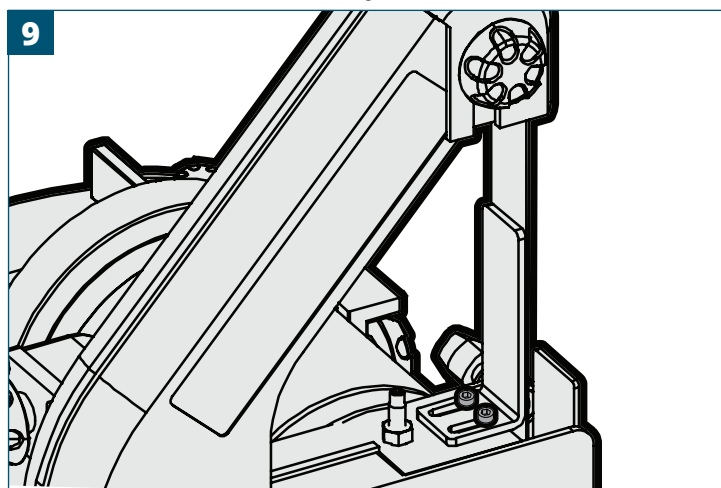
Tenez fermement la pièce à travailler avec les deux mains. Tenez vos doigts à l'écart de la bande abrasive. Maintenez la pièce à travailler à plat contre la table à bande et déplacez-la lentement sur la bande abrasive. Appliquez suffisamment de pression pour enlever le matériau ; une pression excessive réduira l'efficacité du ponçage.

7. Entretien

⚠ AVERTISSEMENT !

- » Pour éviter les accidents, ÉTEIGNEZ et débranchez l'outil de la prise avant de le nettoyer, de le régler ou d'effectuer des opérations d'entretien.
- » Toute tentative de réparation ou de remplacement de pièces électriques sur cet outil peut être dangereuse. L'entretien de l'outil doit être effectué par un technicien qualifié. Lors de l'entretien, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. L'utilisation d'autres pièces peut être dangereuse ou entraîner une défaillance du produit.

2. Vous devrez retirer le levier de verrouillage et la table de ceinture pour accéder aux vis hexagonales qui maintiennent la platine en place.
3. Desserrez les deux vis hexagonales (illustration 9) qui fixent la platine au cadre de la ponceuse. Réglez la platine de manière à ce qu'elle touche presque l'arrière de la courroie. Resserrer les deux vis hexagonales.



⚠ AVERTISSEMENT !

- » Soyez très prudent lorsque vous poncez des pièces très minces et n'appliquez qu'une pression suffisante pour permettre à la bande abrasive d'enlever le matériau.

6.3 Ponçage final et ponçage de la courbe extérieure sur le disque

Utilisez pour poncer les extrémités des pièces petites et étroites et les bords incurvés extérieurs. Travaillez toujours sur le côté gauche du disque (côté rotation vers le bas), en maintenant fermement la pièce à travailler avec une légère pression contre le disque de ponçage.

⚠ AVERTISSEMENT !

- » Pour éviter de vous blesser et/ou d'endommager la pièce à travailler, familiarisez-vous avec la rotation de la courroie et des surfaces de ponçage du disque.

La ponceuse à disque tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vers le bas en direction de la table sur le côté gauche du disque et vers le haut à partir de la table sur le côté droit du disque. Utilisez toujours le côté gauche du disque ; l'utilisation du côté droit du disque pourrait provoquer un vol ou un recul de la pièce de travail et pourrait entraîner des blessures.

6.4 Jauge à onglets - ponceuse à disque

Une jauge à onglets est fournie avec votre ponceuse et peut être utilisée sur la table à disques. La tête de la jauge à onglets peut être réglée n'importe où jusqu'à 45° (à droite ou à gauche) en desserrant le bouton de verrouillage, en réglant la tête de la jauge à onglets à l'angle souhaité et en resserrant le bouton de verrouillage.

L'utilisation de la jauge à onglets est recommandée pour le ponçage de petites surfaces d'extrémité sur le disque de ponçage.

REMARQUE !

- » Déplacez toujours la pièce à travailler sur le disque de ponçage du centre du disque vers la gauche, et assurez-vous de maintenir fermement la pièce à travailler sur la surface de la table.

7.1 Inspection de routine

Avant chaque utilisation, vérifiez l'état général de l'outil. Si l'une des conditions suivantes existe, ne pas utiliser jusqu'à ce que les pièces soient remplacées ou que la ponceuse soit correctement réparée.

Vérifiez :

- Matériel desserré ou montage incorrect,
- Désalignement ou grippage des pièces mobiles,
- Cordon/câblage électrique endommagé,
- Pièces fêlées ou cassées, et
- Toute autre condition susceptible d'affecter la sécurité de son fonctionnement.

7.2 Nettoyage et rangement

1. Après chaque opération, utilisez un aspirateur pour éliminer la poussière et les copeaux des surfaces de l'outil, du boîtier du moteur et de la zone de travail. Gardez les ouvertures de ventilation exemptes de poussière et de débris pour empêcher le moteur de surchauffer.
2. Nettoyez les surfaces de l'outil à l'aide d'un chiffon doux ou d'une brosse souple. Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas dans l'outil.
3. Rangez l'outil dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants. Rangez les accessoires de ponçage à l'écart des températures extrêmement chaudes/sèches.

REMARQUE !

» La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par divers types de solvants commerciaux. N'utilisez aucun solvant ou produit de nettoyage qui pourrait endommager les pièces en plastique. Certains d'entre eux comprennent, mais sans s'y limiter : l'essence, le tétrachlorure de carbone, les solvants de nettoyage chlorés et les détergents ménagers contenant de l'ammoniac.

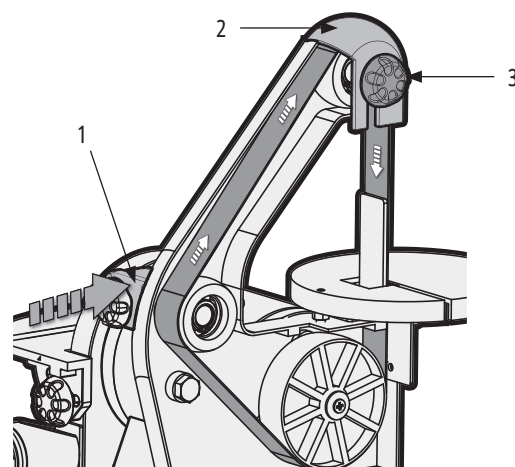
7.3 Lubrification

Tous les roulements à billes sont étanches et lubrifiés en permanence. Aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

7.4 Remplacement de la bande abrasive

1. Assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF et que le câble est débranché de la source d'alimentation.
2. Retirez le bouton de verrouillage de la protection supérieure (Fig. 10 - 3) et la protection supérieure (Fig. 10 - 2).
3. Tout en maintenant le couvercle latéral en place, retirez les trois vis et rondelles qui maintiennent le couvercle en place (Fig. 7 - 5. Fig. 8 - 1 & 2). Retirez le couvercle latéral.
4. Poussez le protège-arbre (Fig. 10 - 1) vers l'avant en direction de la table de travail (cela déplacera le rouleau central vers l'avant et créera du mou dans la courroie). Tout en poussant le protège-arbre vers l'avant, faites glisser la courroie hors des rouleaux avec votre autre main.
5. Placez une nouvelle courroie sur les rouleaux. Vérifiez que la flèche à l'arrière de la nouvelle courroie est orientée dans le sens de la marche.
6. Ajustez le suivi en conséquence et réinstallez le couvercle latéral, la protection supérieure et le bouton de verrouillage de la protection supérieure.

10



7.5 Remplacement du disque abrasif

1. Assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF et que le câble est débranché de la source d'alimentation.
2. Retirez la table à disque abrasif en retirant les deux boutons de verrouillage de chaque côté du disque abrasif. Retirez l'orifice de poussière du disque en retirant les trois vis et les rondelles.
3. Retirez le disque abrasif usagé. Essuyez la plaque du disque abrasif.
4. Détachez le support du nouveau disque de ponçage, alignez le disque avec la plaque et appuyez fermement sur le disque de ponçage sur la plaque.
5. Réinstallez l'orifice de poussière du disque, la table de travail et les boutons de verrouillage.

8. Mise au rebut du produit



Le symbole signifie que ce produit doit être mis au rebut séparément des déchets ménagers ordinaires. Sachez qu'il est de votre responsabilité de mettre au rebut les produits électroniques dans les centres de recyclage afin de préserver les ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les zones de recyclage de votre localité, veuillez contacter les autorités responsables de la gestion des déchets de produits électriques et électroniques de la commune, la mairie ou le service local de traitement des déchets ménagers.

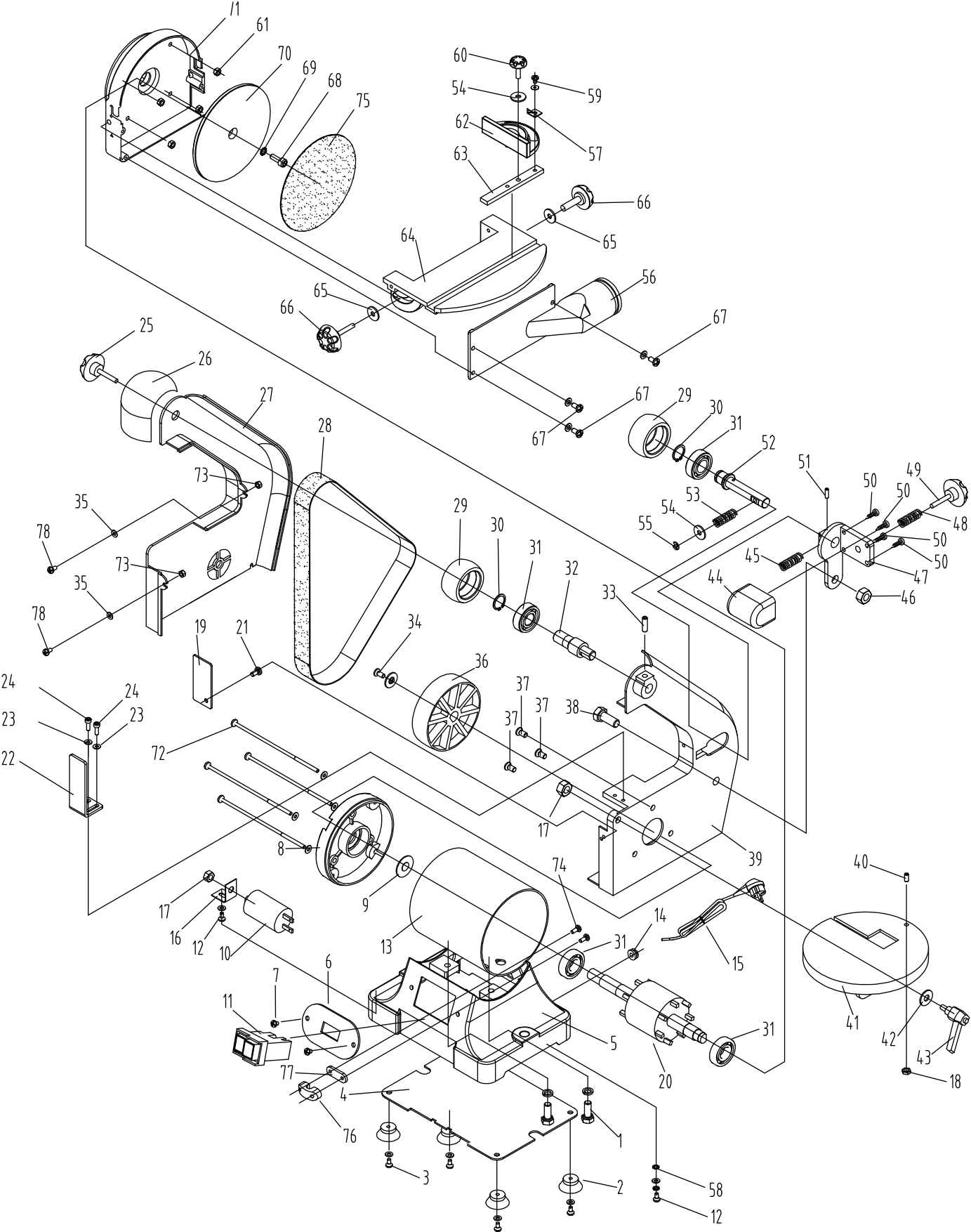
9. Dépannage

⚠ AVERTISSEMENT !

» Arrêtez immédiatement d'utiliser l'outil si l'un des problèmes suivants se produit. Les réparations et les remplacements ne doivent être effectués que par un technicien autorisé.

Problème	Cause	Solution
Les grains de ponçage frottent facilement sur la courroie ou les disques	- La bande/le disque abrasif a été stocké dans un environnement incorrect. - La bande/le disque de ponçage a été endommagé ou plié.	- Rangez les accessoires de ponçage à l'écart des températures extrêmement chaudes/sèches. - Stocker les accessoires de ponçage à plat - non pliés ou pliés.
Rainures ou cicatrices de ponçage profondes dans la pièce	- Le grain de la bande/du disque de ponçage est trop grossier pour la finition souhaitée. - Pièce poncée sur le grain. - Force de ponçage excessive sur la pièce à travailler. - Pièce maintenue immobile contre le disque de courroie pendant trop longtemps.	- Utilisez un accessoire de ponçage à grain plus fin. - Poncez avec le grain du bois. - Réduisez la pression sur la pièce pendant le ponçage. - Maintenez la pièce en mouvement pendant le ponçage sur l'accessoire de ponçage.
La surface de ponçage se bouche rapidement	- Pression excessive contre la courroie/le disque. - Ponçage de bois résineux.	- Réduisez la pression sur la pièce pendant le ponçage. - Utilisez différents accessoires de stock/de ponçage ou acceptez que cela se produise et prévoyez de nettoyer ou de remplacer fréquemment les courroies/disques.
Brûlures sur la pièce	- Le grain de ponçage est trop fin. - Utiliser trop de pression. - Le travail est resté immobile trop longtemps. - Disque/courroie abrasif chargé de débris.	- Utilisez un accessoire de ponçage à grain plus grossier. - Réduire la pression de ponçage sur la pièce - Ne conservez pas la pièce au même endroit trop longtemps. - Nettoyez ou remplacez le disque ou la courroie.
La ponceuse ne s'allume pas	- Non branché à une prise. - Interrupteur défectueux. - Problème de moteur, de condensateur ou de câblage.	- Connectez l'outil à une prise. - Contacter le service client pour obtenir de l'aide - Contacter le service client pour obtenir de l'aide.
Le moteur ne démarre pas - les fusibles ou les disjoncteurs se déclenchent/soufflent	- Court-circuit dans la ligne, le cordon ou la fiche. - Court-circuit dans le moteur ou connexions desserrées. - Fusibles ou disjoncteurs incorrects dans la ligne électrique.	- Inspectez le cordon ou la fiche pour l'isolation endommagée et les fils en court-circuit. - Inspectez toutes les connexions sur le moteur pour détecter des bornes desserrées ou en court-circuit et/ou une isolation usée. - Installez les fusibles ou les disjoncteurs appropriés ou l'outil de commutation sur un circuit de taille appropriée.
Surchauffe du moteur	- Moteur surchargé. - Rallonge trop longue avec une jauge insuffisante.	- Réduire la charge sur le moteur (pression sur l'objet poncé). - Utilisez une rallonge de jauge et de longueur appropriées ou branchez l'outil directement dans la prise.

D



N°	Description	Qté
1	Vis hexagonale et rondelle (M6 × 18)	2
2	Pied en caoutchouc	4
3	Vis hexagonale et rondelle (M4 × 12)	4
4	Capot inférieur	1
5	Base	1
6	Plaque de commutation	1
7	Vis hexagonale (M4 × 10)	2
8	Cloche de fin	1
9	Rondelle élastique (35)	1
10	Condensateur	1
11	Interrupteur	1
12	Vis hexagonale et rondelle (M4 × 8)	2
13	Stator	1
14	Clip de câble d'alimentation (6P4)	1
15	Câble d'alimentation avec fiche	1
16	Support de condensateur	1
17	Écrou hexagonal (M8)	2
18	Écrou hexagonal (M6)	1
19	Plaque de protection de la bande de sable	1
20	Rotateur	1
21	Vis hexagonales	1
22	Plaque de limite	1
23	Rondelle (D4)	2
24	Vis hexagonale (M4 × 10)	2
25	Molette de verrouillage de la protection de courroie	1
26	Protection de protection de courroie	1
27	Couvercle de support de courroie	1
28	Bande abrasive grain 100 (25,4 × 762 mm)	1
29	Roue motrice	2
30	Circlip externe (D15)	2
31	Roulement (6202)	4
32	Arbre	1
33	Vis de réglage hexagonale (M6 × 8)	1
34	Vis hexagonale et rondelle (M5 × 16 gauche)	1
35	Plaque de verrouillage	2
36	Roue motrice	1
37	Vis hexagonale (M6 × 10)	3
38	Boulon hexagonal (M10 × 25)	1
39	Boîtier droit	1

N°	Description	Qté
40	Vis de réglage hexagonale (M6 × 20)	1
41	Table de travail à courroie	1
42	Rondelle (D8)	1
43	Molette de verrouillage de la protection de courroie	1
44	Protection de suivi	1
45	Ressort de guidage	1
46	Écrou de blocage (M10)	1
47	Plaque de repérage	1
48	Ressort de poursuite	1
49	Molette de réglage de suivi	1
50	Vis de réglage hexagonale (ST4.2 × 16)	4
51	Broche (3 × 20)	1
52	Arbre de poursuite	1
53	Ressort de poursuite	1
54	Rondelle (D5)	2
55	Rondelle fendue (3.5)	1
56	Orifice anti-poussière	1
57	Voyant d'angle	1
58	Rondelle de blocage (D4)	1
59	Vis hexagonale (M4 × 6)	1
60	Molette de la jauge à ongles	1
61	Écrou hexagonal (M4)	4
62	Repos de la jauge à ongles	1
63	Rail du calibre à ongles	1
64	Table de travail à disque	1
65	Rondelle (D6)	2
66	Molette de verrouillage de la table à disques	2
67	Vis hexagonale et rondelle (M4 × 8)	3
68	Boulon hexagonal intérieur (M6 × 16)	1
69	Rondelle de blocage (D6)	1
70	Disque	1
71	Bouclier d'extrémité du disque	1
72	Ensemble vis et rondelle plate (M4 × 153)	4
73	Rondelle plate (M4)	2
74	Vis hexagonales (M4 × 12)	2
75	Disque (125 mm)	1
76	Plaque de décharge de contrainte I	1
77	Plaque de décharge de contrainte II	1
78	Vis hexagonales (M4 × 18)	2

11. Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du

vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de **2 ans** à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les **2 ans** suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordée. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (**H133949**) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

HBM Machines B.V. se porte garant de la qualité et des techniques de fabrication de ses produits. Cette garantie s'applique à tous les produits achetés directement auprès de notre société ou de revendeurs agréés.

Garantie limitée :

Nos produits sont couverts par une garantie limitée contre les défauts matériels et de fabrication pendant **2 ans**. Pendant la période de garantie, s'il s'avère qu'un produit présente un défaut de fabrication, nous nous engageons, à notre discrétion, à réparer ou à remplacer le produit défectueux, ou à fournir un remboursement correspondant au prix d'achat.

Exceptions :

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un traitement abusif, d'une négligence, d'une mise en place incorrecte, d'un accident, d'une usure normale, d'un phénomène naturel ou de modifications ou de réparations non autorisées. En outre, cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts résultant du non-respect des consignes, des caractéristiques ou des recommandations d'utilisation de nos produits.

Procédure de réclamation :

Pour faire valoir la garantie, la preuve d'achat originale, telle qu'un reçu ou un numéro de commande, est nécessaire.

Pour déterminer si un produit est couvert par la garantie, nous pouvons solliciter des informations complémentaires ou des preuves de la défectuosité, telles que des photos ou un retour du produit. Contactez directement notre service client pour examiner et lancer une réclamation au titre de la garantie. Les coordonnées permettant de nous contacter sont disponibles sur notre site Internet ou jointes à la documentation du produit.

Autres conditions générales :

- Cette garantie n'est pas transférable et ne s'applique qu'à l'acheteur initial.
- Nous nous réservons le droit d'amender ou de modifier cette garantie à tout moment et sans préavis. La garantie en vigueur au moment de l'achat est appliquée.
- Cette garantie accorde des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient en fonction des lois et réglementations locales.

Veuillez vous rendre sur notre site Internet ou contacter notre service client pour toute information complémentaire ou demande de renseignements concernant la couverture de notre garantie.

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

(Selon la norme EN ISO/IEC 17050-1)

No DÉCLARATION : **DOCIP 2635315**

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**



LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EST ÉTABLIE SOUS LA SEULE RESPONSABILITÉ DU:

Nom et adresse du fabricant: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Identification du produit: **HBM Band- en schijfschuurmachine 100 x 915 mm
H133948**
Voir l'annexe A pour une liste de tous les produits couverts par cette déclaration

L'OBJET DE LA DÉCLARATION DÉCRIT CI-DESSUS EST CONFORME À:

UE Législation communautaire: **Machinery Directive 2006/42/EC [OJEU L157/24-86, 09.06.2006]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]
Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU [OJEU L96/79-106, 29.03.2014]**

Normes harmonisées: **Safety of machinery
EN 62841-1:2015 + AC:2015
EN ISO 12100:2010**

**Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 12198-1:2000+A1:2008**

**Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021/AC:2022-01**

SIGNÉ PAR ET AU NOM DE:

Date et lieu d'établissement: **Waddinxveen, 27 mai 2024**

Signature:

Nom, fonction: **Jan Willem Stapel
PDG**

Nom du fabricant: **HBM Machines**

Annexe A - liste des produits

Les produits suivants sont couverts par la déclaration de conformité DOCIP 2635315:

H133948 **HBM Band- en schijfschuurmachine 100 x 915 mm**

H133949 **HBM Band- en schijfschuurmachine 25 x 760 mm**

Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeine Sicherheitsregeln	38
1.1 Sicheres Arbeiten	38
1.2 Zusätzliche Sicherheitsregeln für Band-/Tellerschleifer	39
1.3 Erklärung der Symbole	39
1.4 Erklärung der Signalwörter	39
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	39
3. Kennen Sie Ihren Band-/Tellerschleifer	40
3.1 Zweck des Werkzeugs	40
3.2 Reinigung der Arbeitstischfläche	40
4. Technische Daten	40
5. Montage & Einstellungen	40
5.1 Auspacken	40
5.2 Packliste	40
5.3 Schleifbandtisch montieren	41
5.4 Staubsammlung	41
5.5 Schleifscheibentisch montieren	42
5.6 Obere Garde	42
5.7 Bandverfolgung	42
5.8 Quadrieren des Tisches	42
5.9 Werkzeug testen	43
5.10 Bandschleifteller	43
6. Bedienung	43
6.1 Ein-/Ausschalter	43
6.2 Oberflächenschleifen am Band	43
6.3 Endschleifen und Außenbogenschleifen an der Scheibe	43
6.4 Gehrungslehre - Tellerschleifer	43
7. Wartung	43
7.1 Routineinspektion	43
7.2 Reinigen & Lagern	44
7.3 Schmierung	44
7.4 Schleifbandwechsel	44
7.5 Schleifscheibenwechsel	44
8. Produktentsorgung	44
9. Fehlerbehebung	44
10. Explosionszeichnung & Stückliste	45
11. Garantie	46
12. EU-Konformitätserklärung	47

1. Allgemeine Sicherheitsregeln

HINWEIS!

» Dieses Werkzeug wurde nach höchsten Standards für einfache Bedienung und Bediener-sicherheit entwickelt und hergestellt. Bei richtiger Pflege bietet dieses Produkt jahrelange robuste, störungsfreie Leistung. Achten Sie genau auf die Regeln für den sicheren Betrieb, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen. Wenn Sie dieses Tool ordnungsgemäß und für den vorgesehenen Zweck verwenden, genießen Sie jahrelangen sicheren und zuverlässigen Service.

! WARNUNG! Sicherheitswarnsymbol!

» Zeigt Gefahr, Warnung oder Vorsicht an. Die Sicherheitssymbole und die Erläuterungen dazu verdienen Ihre sorgfältige Aufmerksamkeit und Ihr Verständnis. Befolgen Sie immer die Sicherheitsvorkehrungen, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu verringern. Beachten Sie jedoch, dass diese Anweisungen und Warnungen keine angemessenen Unfallverhütungsmaßnahmen ersetzen.

HINWEIS!

» Die folgenden Sicherheitshinweise sollen nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken, die auftreten können. Behält sich das Recht vor, dieses Produkt und die Spezifikationen jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Halten Sie dieses Handbuch für alle Benutzer während der gesamten Lebensdauer des Tools verfügbar und überprüfen Sie es regelmäßig, um die Sicherheit sowohl für sich selbst als auch für andere zu maximieren.

VORSICHT!

» Lesen Sie alle Sicherheitsvorschriften und Anweisungen. Fehler bei der Befolgung der Sicherheitsvorschriften und -anweisungen können zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Sicherheitsvorschriften und -anweisungen für die zukünftige Verwendung an einem sicheren Ort auf.

! WARNUNG!

» Zum Schutz vor Stromschlägen, Verletzungen und Bränden müssen bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen die folgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden. Lesen und befolgen Sie diese Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie die Sicherheitsinformationen an einem sicheren Ort auf.

1.1 Sicheres Arbeiten

- Halten Sie den Arbeitsbereich ordentlich
 - Störungen im Arbeitsbereich können zu Unfällen führen.
- Umwelteinflüsse berücksichtigen
 - Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen aus.
 - Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in feuchter oder nasser Umgebung.
 - Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich gut beleuchtet ist.
 - Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn eine Brand- oder Explosionsgefahr besteht.
- Schützen Sie sich vor Stromschlägen
 - Vermeiden Sie physischen Kontakt mit geerdeten Teilen (z. B. Rohre, Heizkörper, elektrische Herde, Kühlaggregate).
- Kinder fernhalten
 - Erlauben Sie anderen Personen nicht, das Gerät oder das Kabel zu berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge sicher auf
 - Nicht verwendete Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen, erhöhten oder geschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Überlasten Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht
 - Sie arbeiten im angegebenen Leistungsbereich besser und sicherer.
- Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug
 - Verwenden Sie für schwere Arbeiten keine Elektrowerkzeuge mit geringer Leistung.
 - Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist. Verwenden Sie zum Beispiel keine Handkreissägen zum Schneiden von Ästen oder Baumstämmen.
 - Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht zum Schneiden von Brennholz.
- Tragen Sie geeignete Kleidung
 - Tragen Sie keine breite Kleidung oder Schmuck, die sich in beweglichen Teilen verfangen können.
 - Bei Arbeiten im Freien wird rutschfestes Schuhwerk empfohlen.
 - Binde lange Haare wieder in ein Haarnetz.

9. Schutzausrüstung verwenden

- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Tragen Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Maske.

10. Schließen Sie die Staubabsaugvorrichtung an

- Wenn Anschlüsse für die Staubabsaugung und eine Auffangvorrichtung vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.
- Der Betrieb in geschlossenen Räumen ist nur mit einer geeigneten Absaugung zulässig.

11. Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist

- Ziehen Sie den Stecker nicht mit dem Kabel aus der Steckdose. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

12. Sichern Sie das Werkstück

- Verwenden Sie die Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück an Ort und Stelle zu halten. Auf diese Weise wird es sicherer gehalten als mit der Hand.
- Für lange Werkstücke (Tisch, Bock usw.) ist eine zusätzliche Abstützung erforderlich, um ein Umkippen der Maschine zu verhindern.
- Drücken Sie das Werkstück immer fest gegen die Arbeitsplatte und halten Sie an, um ein Aufprallen und Verdrehen des Werkstücks zu verhindern.

13. Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung

- Stellen Sie sicher, dass Sie einen sicheren Stand haben und halten Sie immer das Gleichgewicht.
- Vermeiden Sie unangenehme Handpositionen, bei denen ein plötzlicher Schlupf dazu führen könnte, dass eine oder beide Hände mit dem Sägeblatt in Kontakt kommen.

14. Kümmern Sie sich um Ihre Werkzeuge

- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.
- Befolgen Sie die Anweisungen zur Schmierung und zum Werkzeugwechsel.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel des Elektrowerkzeugs regelmäßig und lassen Sie es bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann ersetzen.
- Verlängerungskabel regelmäßig prüfen und bei Beschädigung austauschen.
- Halten Sie den Griff trocken, sauber und öl- und fettfrei.

15. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose

- Bei Nichtgebrauch des Elektrowerkzeugs oder vor der Wartung und beim Austausch von Werkzeugen wie Sägeblättern, Bits, Fräsköpfen.

16. Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass alle Einstellwerkzeuge entfernt sind.

17. Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten

- Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn Sie den Stecker in eine Steckdose stecken.

18. Bleiben Sie aufmerksam

- Achte darauf, was du tust. Bleiben Sie bei der Arbeit vernünftig. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie abgelenkt sind.

19. Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf mögliche Schäden

- Vor der weiteren Verwendung des Elektrowerkzeugs müssen Schutzvorrichtungen und andere Teile sorgfältig überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie fehlerfrei sind und bestimmungsgemäß funktionieren.
- Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und sich nicht verklemmen oder ob Teile beschädigt sind. Alle Teile müssen korrekt montiert und alle Bedingungen erfüllt sein, um einen fehlerfreien Betrieb des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten.
- Beschädigte Schutzeinrichtungen und -teile müssen von einer anerkannten Werkstatt fachgerecht repariert oder ausgetauscht werden, soweit in der Betriebsanleitung nichts anderes angegeben ist.
- Beschädigte Schalter müssen in einer Kundendienstwerkstatt ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie keine defekten oder beschädigten Kabel.
- Nutzen Sie kein Elektrowerkzeug, bei dem der Schalter nicht ein- und ausgeschaltet werden kann.

20. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer Elektrofachkraft reparieren

- Dieses Elektrowerkzeug entspricht den geltenden Sicherheitsvorschriften. Reparaturen dürfen nur von einem Elektriker mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Andernfalls kann es zu Unfällen kommen.

VORSICHT!

» Die Verwendung von nicht konformen Einstellwerkzeugen und anderem Zubehör kann zu einer Verletzungsgefahr führen.

1.2 Zusätzliche Sicherheitsregeln für Band-/Tellerschleifer

⚠️ WARNUNG!

» Verwenden Sie das Werkzeug erst, wenn es vollständig montiert und gemäß den Anweisungen installiert ist.

- Wenn Sie mit der Bedienung des Schleifwerkzeugs nicht vertraut sind, wenden Sie sich an den Abteilungsleiter, Ihren Lehrer oder eine andere qualifizierte Person.

HINWEIS!

» Dieses Werkzeug wurde nur zum Schleifen von Holz oder ähnlichen Materialien entwickelt. Das Schleifen anderer Materialien kann einen Brand, Verletzungen oder eine Beschädigung des Produkts verursachen.

- Tragen Sie immer eine Schutzbrille.
- Dieses Gerät darf nur in Innenräumen betrieben werden.

HINWEIS!

» Montieren und verwenden Sie die Maschine auf einer horizontalen Oberfläche. Eine nicht horizontale Oberfläche kann den Motor beschädigen.

- Wenn das Werkzeug zum Kippen oder Gehen neigt (insbesondere beim Schleifen von langen und schweren Platten), muss es auf einer festen Oberfläche mit ausreichender Tragkraft befestigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Schleifband in der richtigen Richtung läuft - siehe Pfeile auf der Rückseite des Bandes.
- Stellen Sie sicher, dass das Schleifband korrekt läuft, damit es sich nicht von den Antriebsscheiben lösen kann.
- Vergewissern Sie sich, dass das Schleifband nicht verdreht oder locker ist.
- Halten Sie das Werkstück beim Schleifen fest.
- Verwenden Sie den Anschlag immer, wenn Sie die Schleifmaschine in horizontaler Position verwenden.
- Halten Sie das Werkstück immer fest am Tisch, wenn Sie die Schleifscheibe verwenden.
- Halten Sie das Werkstück immer an die nach unten laufende Seite der Schleifscheibe, um das Werkstück auf dem Tisch zu halten. Durch die Verwendung der aufwärts laufenden Seite der Schleifscheibe könnte das Werkstück ausgeworfen werden und Personen verletzen.
- Halten Sie immer einen Mindestabstand von etwa 1,5 mm oder weniger zwischen dem Tisch oder Anschlag und dem Schleifband oder der Schleifscheibe ein.
- Tragen Sie keine Handschuhe. Halten Sie das Werkstück während des Schleifens nicht mit einem Tuch fest.
- Verwenden Sie ein Schleifband oder eine Schleifscheibe mit der richtigen Körnung, die dem Holz entspricht.
- Schleifen Sie niemals Werkstücke, die zu klein sind, um sicher gehalten zu werden.
- Vermeiden Sie unangenehme Handpositionen, bei denen ein plötzlicher Schlupf dazu führen könnte, dass Ihre Hand das Schleifband oder die Schleifscheibe berührt.
- Wenn Sie ein großes Stück Material schleifen, sorgen Sie für eine zusätzliche Unterstützung in Tischhöhe.
- Schleifen Sie niemals ein nicht unterstütztes Werkstück. Sichern Sie das Werkstück mit dem Tisch oder dem Zaun. Ausnahmen sind das Schleifen von gebogenen Werkstücken auf der Außenseite der Schleifscheibe.
- Säubern Sie immer den Tisch, den Zaun oder das Schleifband von Schrott oder anderen Gegenständen, bevor Sie die Maschine einschalten.
- Führen Sie keine Layout-Montage- oder Rüstarbeiten auf dem Tisch durch, während die Schleifmaschine in Betrieb ist.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Die Sicherheits-, Betriebs- und Wartungsanweisungen des Herstellers sowie die angegebenen technischen Daten sind einzuhalten.
- Entsprechende Unfallverhütungsvorschriften und andere allgemein anerkannte sicherheitstechnische Regeln sind ebenfalls einzuhalten.
- Die Maschine darf nur von geschulten Personen benutzt, gewartet oder repariert werden, die mit der Maschine vertraut sind und über die Gefahren informiert wurden. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für Schäden aus, die durch die Veränderungen entstehen.
- Das Werkzeug ist ausschließlich zur Verwendung mit Originalersatzteilen und Originalwerkzeugen des Herstellers bestimmt.
- Jede andere Verwendung gilt als nicht beabsichtigt. Der Hersteller schließt jegliche Haftung für daraus resultierende Schäden aus, das Risiko trägt ausschließlich der Anwender.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie Zubehör ein- oder ausbauen.
- Verlassen Sie niemals den Arbeitsbereich der Schleifmaschine, während das Werkzeug läuft oder solange es nicht zum absoluten Stillstand gekommen ist.

1.3 Erklärung der Symbole



Dieses Symbol steht für „Conformité Européenne“, womit die „Konformität mit EU-Richtlinien, Verordnungen und anwendbaren Normen“ deklariert wird. Mit dem CE-Zeichen bestätigt der Hersteller, dass dieses Produkt den geltenden europäischen Richtlinien und Verordnungen entspricht.



Schlagen Sie in der Anleitung nach.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie eine Maske.



Tragen Sie Augenschutz.



Tragen Sie Sicherheitsschuhe.



Tragen Sie Schutzkleidung,



Trennen Sie die Maschine vom Stromnetz, bevor Sie sie demontieren, warten oder reparieren.



Berühren Sie nicht das Schleifband oder die Schleifscheibe.

1.4 Erklärung der Signalwörter

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ GEFAHR!	Signalwort, das verwendet wird, um auf eine unmittelbar gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.
⚠️ WARNUNG!	Signalwort, das verwendet wird, um auf eine potenziell gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.
⚠️ VORSICHT!	Signalwort, das verwendet wird, um auf eine potenziell gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
VORSICHT!	Signalwort, das verwendet wird, um auf eine potenziell gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu Produkt- oder Sachschäden führen kann.
HINWEIS!	Dieses Signalwort gibt weitere nützliche Tipps und Informationen an.

HINWEIS!

» Beachten Sie, dass dieses Werkzeug nicht für den Einsatz in gewerblichen, gewerblichen oder industriellen Anwendungen entwickelt wurde. Die Garantie erlischt, wenn das Werkzeug in Handels-, Gewerbe- oder Industriebetrieben oder zu gleichwertigen Zwecken verwendet wird.

Das Werkzeug wurde unter Verwendung moderner Technologie und in Übereinstimmung mit anerkannten Sicherheitsregeln gebaut. Einige Gefahren können jedoch noch bestehen bleiben.

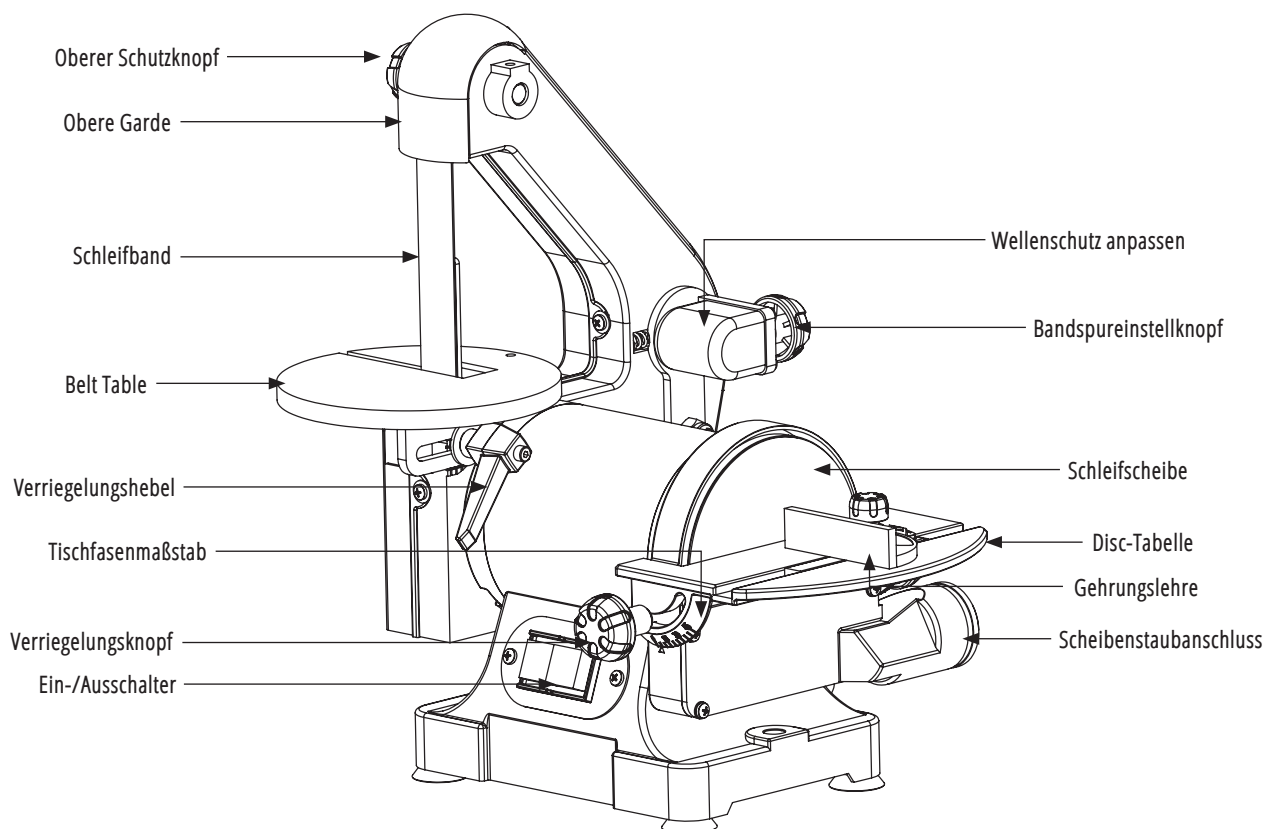
- Die Schleifscheibe birgt die Gefahr von Verletzungen an Fingern und Händen durch unsachgemäßes Zuführen oder Platzieren von Werkzeugen.
- Verletzungsgefahr durch geworfene Werkzeuge durch unsachgemäßes Halten oder Füttern.
- Die Verwendung falscher oder beschädigter Kabel kann zu elektrischen Verletzungen führen.
- Trotz Berücksichtigung aller relevanten Vorsichtsmaßnahmen kann es immer noch zu unvorhergesehenen Gefahren kommen, die nicht sofort erkennbar sind.
- Minimieren Sie verbleibende Gefahren, indem Sie die Anweisungen in den Kapiteln „Allgemeine Sicherheitsregeln“, „Betrieb“ und in der gesamten Anleitung befolgen.

3. Kennen Sie Ihren Band-/Tellerschleifer

3.1 Zweck des Werkzeugs

Band- und Tellerschleifer formen und veredeln Holz und eine Vielzahl anderer Materialien. Das Band und die Scheibe drehen sich, um Werkstückoberflächen schnell und gleichmäßig zu glätten. Beziehen Sie sich auf das folgende Diagramm, um sich mit den Teilen und Bedienelementen Ihres Band-/Tellerschleifers vertraut zu machen.

A



3.2 Reinigung der Arbeitstischfläche

Der Arbeitstisch dieses Schleifers ist mit einer Rostschutzbeschichtung versehen. Reinigen Sie die rostgeschützten Oberflächen mit einem weichen, mit Kerosin befeuchteten Tuch. Verwenden Sie kein Benzin oder Lösungsmittel auf Cellulosebasis wie Farbverdünner oder Lackverdünner, da diese die lackierten Oberflächen beschädigen können.

Tragen Sie nach der Reinigung eine leichte Schicht aus hochwertigem Wachspaste auf den Tisch auf, um Rost zu vermeiden. Wischen Sie alle Teile gründlich mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.

4. Technische Daten

Spannung	230-240 V, 50 Hz
Scheibendrehzahl	2980 U/MIN
Eingangsstrom	250 W
Scheibendurchmesser	Ø 125 mm
Bandgeschwindigkeit	14 m/s
Größe des Bandes	25 × 760 mm
Größe des Band-/Scheibenstaubanschlusses	45 mm (außen), 38 mm (innen)
Im Lieferumfang enthaltene Schleifscheibe	80er-Körnung
Im Lieferumfang enthaltenes Schleifband	100er-Körnung
Gewicht	7,3 kg

5. Montage & Einstellungen

⚠ WARNUNG!

» Stecken Sie das Werkzeug nicht ein oder schalten Sie es nicht ein, bis es gemäß den Anweisungen vollständig zusammengebaut ist. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen führen.

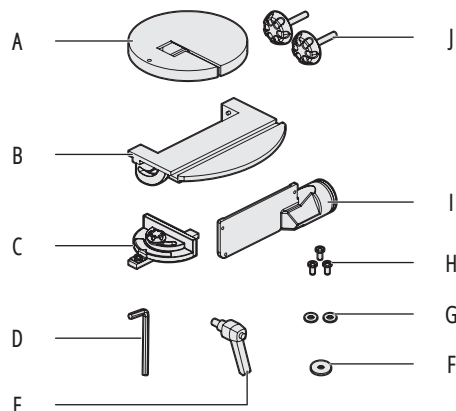
5.1 Auspacken

Nehmen Sie den Band-/Tellerschleifer mit Hilfe einer anderen Person vorsichtig aus der Verpackung. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Inhalte und Zubehörteile herausnehmen. Entsorgen Sie die Verpackung erst, wenn der Band-/Tellerschleifer vollständig montiert ist.

Bevor Sie das Werkzeug verwenden, montieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Abschnitt. Überprüfen Sie Ihre Packliste anhand des folgenden Diagramms.

5.2 Packliste

B



Teil	Beschreibung
A.	Bandtisch (1)
B.	Scheibentisch (1)
C.	Gehrungslehre (1)
D.	3-mm-Sechskantschlüssel (1)
E.	Gürteltisch-Sperrhebel (1)
F.	Unterlegscheibe (1)
G.	Unterlegscheiben (2)
H.	Schrauben (3)
I.	Scheibenstaubanschluss (1)
J.	Verriegelungsknöpfe für den Scheibentisch (2)

Die unten aufgeführten Elemente sind nicht enthalten, werden jedoch entweder für die Montage oder für die Einstellung benötigt.

- Quadrat
- Staubsammelsystem

5.3 Schleifbandtisch montieren

HINWEIS!

» Bevor Sie Einstellungen vornehmen, überprüfen Sie, ob sich der Netzschalter in der Position aus befindet und ob der Stecker von der Stromquelle getrennt ist.

1. Führen Sie das Schleifband durch den Schlitz auf dem Bandtisch (Abb. 1 - 1) und positionieren Sie den Tisch auf der Maschine.
2. Sichern Sie den Gurttisch mit dem Verriegelungshebel (Abb. 1 - 2).

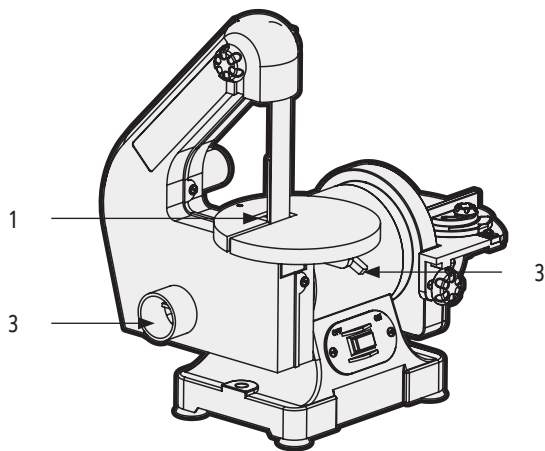
HINWEIS

» Befolgen Sie die folgenden Anweisungen, um den Verriegelungshebel zu installieren, bevor Sie ihn zum Sichern des Gurttisches verwenden können.

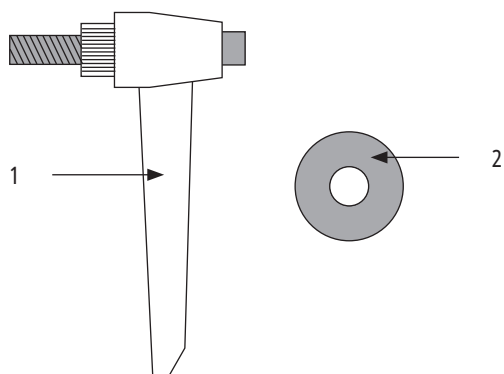
Montieren Sie den Verriegelungshebel:

1. Bringen Sie die Verriegelungshebelbaugruppe (Abb. 2 - 1) und die Unterlegscheibe (Abb. 2 - 2) zusammen.
2. Demontieren Sie den Verriegelungshebel in die drei in Abb. 4 gezeigten Teile. Entfernen Sie mit dem 3-mm-Sechskantschlüssel die Zylinderschraube mit Feder (Abb. 3 - 3) aus dem Hebelgriff (Abb. 3 - 2). Dadurch wird die Hebelbasis freigegeben (Abb. 3 - 1).
3. Richten Sie den Schlitz im Bandtisch (Abb. 4 - 2) mit der Gewindebohrung (Abb. 4 - 1) im Gehäuse unterhalb des Tisches aus.
4. Schrauben Sie den Hebelfuß (Abb. 4 - 4) und die Unterlegscheibe (Abb. 4 - 3) von Hand in das Gewindeloch (Abb. 4 - 1) und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn.
5. Setzen Sie den Hebelgriff (Abb. 3 - 2) auf die angezogene Hebelbasis (Abb. 4 - 4). Bringen Sie dann die Zylinderschraube mit Innensechskant und die Feder (Abb. 3 - 3) durch den Hebelgriff wieder an. Mit dem 3-mm-Sechskantschlüssel anziehen. Siehe Endmontage in der oberen rechten Ecke von Abb. 4.

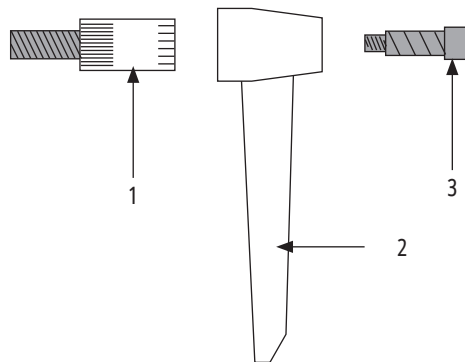
1



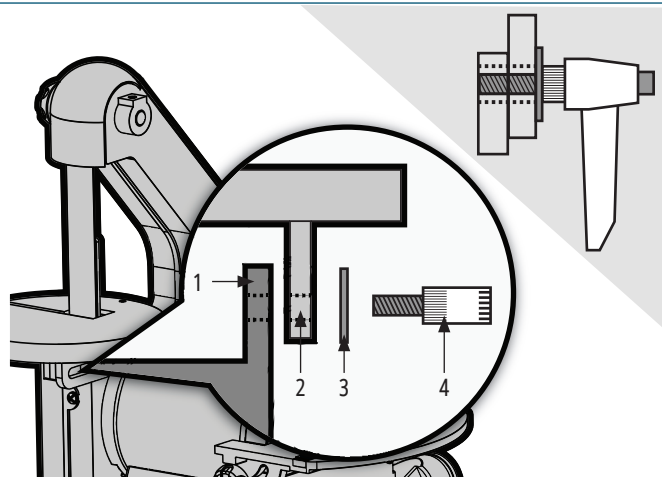
2



3



4



HINWEIS!

» Der Hebel ist federbelastet und kann gelockert und neu positioniert werden, um die Tischrage nach Belieben einstellen zu können. Vergewissern Sie sich immer, dass der Tisch sicher verriegelt ist, bevor Sie mit dem Schleifen beginnen.

5.4 Staubsammlung

⚠ WARNUNG!

- » Schleifvorgänge sind staubig und können gesundheitsschädliche Partikel produzieren.
- » Tragen Sie immer eine Staubmaske und verwenden Sie ein geeignetes Staubsammelsystem.

Für eine optimale Staubentfernung und minimale Reinigung ist diese Schleifmaschine mit zwei Staubanschlüssen ausgestattet: einem für das Band und einem für die Scheibe.

So schließen Sie den Staubanschlussadapter des Schleifbandes an:

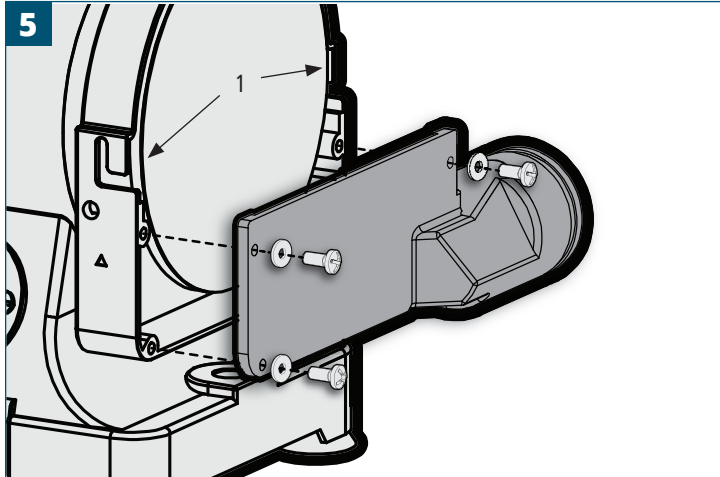
1. Stecken Sie den Bandstaubanschlussadapter in den Staubanschluss (Abb. 1 - 3) auf der linken Seite des Schleifers.

HINWEIS!

» Es ist nicht notwendig, den Schleifbandadapter anzubringen.

So schließen Sie den Staubanschluss der Schleifscheibe an:

1. Richten Sie die 3 Löcher am Staubanschluss der Schleifscheibe auf 3 Löcher auf der rechten Seite des Schleifers unter der Schleifscheibe aus. Siehe Abb. 5.
2. Sichern Sie den Scheibenstaubanschluss mit den mitgelieferten 3 Unterlegscheiben und Schrauben.



HINWEIS!

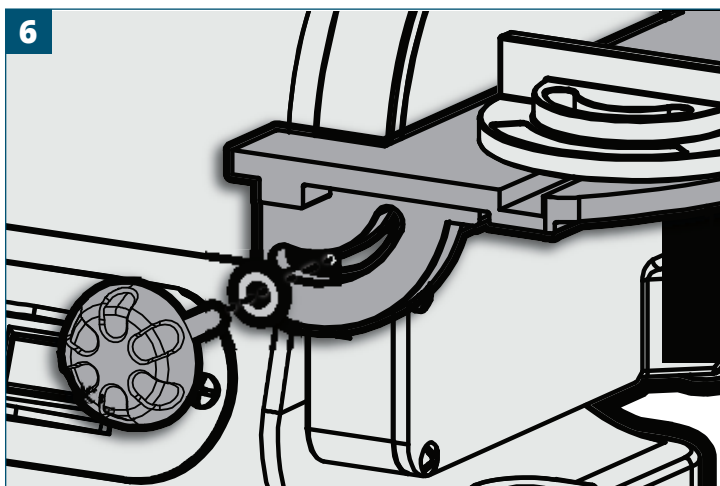
» Wenn Sie kein Staubsammelsystem verwenden, erlischt die Garantie für diesen Artikel. Sie müssen ein Staubsammelsystem verwenden, damit die Garantie gültig ist.

So schließen Sie ein Staubsammelsystem an das Werkzeug an:

1. Befestigen Sie einen 1,5-Zoll-Staubschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) über dem integrierten Staubanschluss an der Seite des zu verwendenden Werkzeugs (Riemen oder Scheibe). Befestigen Sie es bei Bedarf mit einer Schlauchschelle (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Ziehen Sie den Schlauch, um sicherzustellen, dass die Armatur fest sitzt. Für eine einwandfreie Leistung ist ein enger Sitz erforderlich.
3. Schließen Sie das andere Ende des Staubschlauchs an das Staubsammelsystem Ihrer Wahl an. Abhängig von der Einlassgröße Ihres Staubabsaugers kann ein Staubanschlussadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) erforderlich sein. Die integrierten Staubabsaugstutzen haben einen Außendurchmesser von 1,5 Zoll und einen Innendurchmesser von 1,4 Zoll.

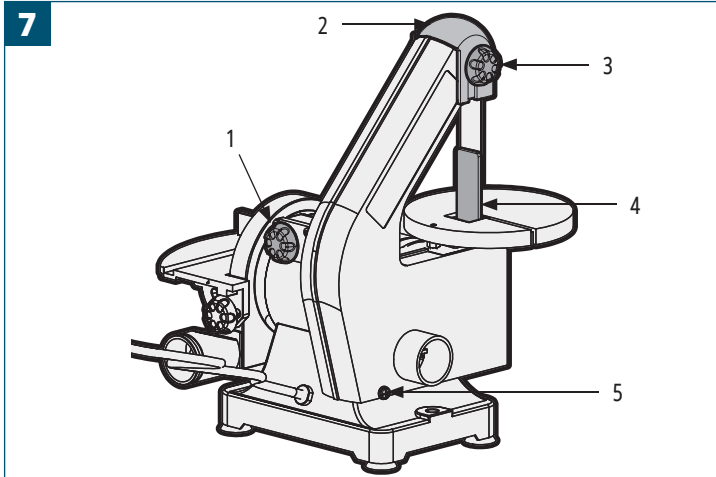
5.5 Schleifscheibentisch montieren

1. Halten Sie den Scheibentisch in einem Winkel von 45° nach oben. Richten Sie die inneren Profile auf dem Scheibentisch mit den Schlitzn auf beiden Seiten der Schleifscheibe aus (Abb. 5 - 1). Nach innen und dann nach oben schieben.
2. Richten Sie die Verriegelungsknöpfe mit den Löchern auf beiden Seiten der Schleifscheibe aus (Abb. 6). Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um den Disc-Tisch zu sichern.



5.6 Obere Garde

Montieren Sie die obere Schutzhaube (Abb. 7 - 2) mit dem Verriegelungsknopf der oberen Schutzhaube (Abb. 7 - 3) auf dem Bandschleifarm, um sie zu sichern.

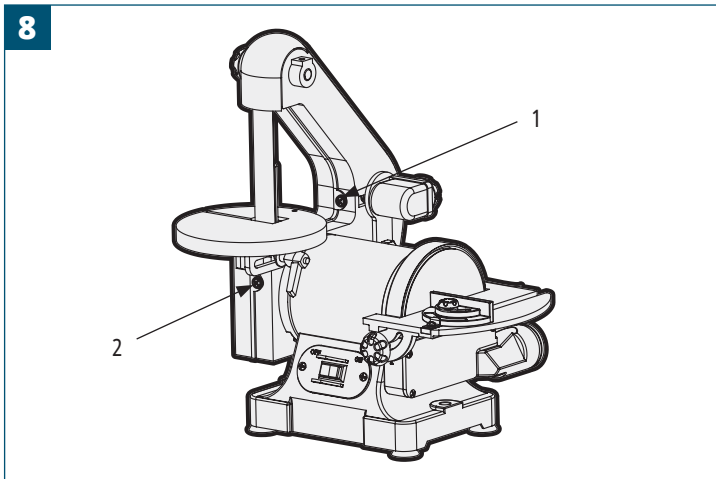


5.7 Bandverfolgung

Die Einstellung der Bandführung ist werkseitig so eingestellt, dass das Schleifband auf den Trommeln richtig läuft (während des Betriebs nicht nach links oder rechts wandert). Die Schleifmaschine ist mit einem Einstellregler für die Bandführung ausgestattet (Abb. 7 - 1).

So passen Sie die Bandverfolgung an:

1. Entfernen Sie den Verriegelungsknopf für die obere Schutzeinrichtung (Abb. 7 - 3) und die obere Schutzeinrichtung (Abb. 7 - 2).
2. Entfernen Sie beim Festhalten der Seitenabdeckung die drei Schrauben und Unterlegscheiben, die die Abdeckung festhalten (Abb. 7 - 5. Abb. 8 - 1 & 2). Entfernen Sie die Seitenabdeckung.
3. Drehen Sie die Schleifscheibe mit der Hand. Dies führt dazu, dass sich das Band langsam dreht. Achten Sie darauf, ob sich der Riemen nach links oder rechts bewegt (auf den Körper des Schleifers zu oder von ihm weg). Wenn der Riemen von den Riemenrollen abweicht, verwenden Sie den Einstellregler für die Riemenverfolgung (Abb. 7 - 1), um den Winkel der Rollen einzustellen. Drehen Sie die Scheibe mit einer Hand weiter, während Sie den Bandverfolgungsknopf drehen, bis das Band in der Mitte der Rollen läuft.
4. Installieren Sie die Seitenabdeckung, die obere Schutzhaube und den Verriegelungsknopf der oberen Schutzhaube wieder. Schließen Sie das Kabel an die Stromquelle an. Schalten Sie den Schleifer ein und dann schnell AUS, um sicherzustellen, dass das Band in der Mitte der Walzen richtig läuft. Wenn dies nicht der Fall ist, wiederholen Sie die obigen Schritte, um die Bandverfolgung anzupassen.



5.8 Quadrieren des Tisches

Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn die Tische quadratisch (genau 90°) mit dem Band und den Scheibenschleifflächen sind.

1. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position OFF befindet und das Kabel von der Stromquelle getrennt ist.
2. Lösen Sie die Verriegelungsknöpfe für den Tellertisch oder den Verriegelungshebel für den Gurtisch. Platzieren Sie ein Quadrat (nicht im Lieferumfang enthalten) auf dem Tisch und stellen Sie den Tisch so ein, dass er mit dem Band und der Scheibe rechtwinklig ist. Ziehen Sie die Verriegelungsknöpfe/den Hebel wieder fest.

5.9 Werkzeug testen

Sobald Sie das Werkzeug richtig zusammengebaut haben, führen Sie einen Testlauf durch, um zu sehen, ob alles richtig läuft und läuft.

Alle Werkzeuge, die für die Montage und Einstellungen verwendet werden, sollten vor dem Einschalten der Maschine entfernt und entfernt werden. Stellen Sie während des Testlaufs sicher, dass der EIN-/Ausschalter zusammen mit allen Sicherheitsfunktionen ordnungsgemäß funktioniert.

Stellen Sie sich nach dem Anschließen des Werkzeugs an die Stromquelle an die Seite des Werkzeugs und schalten Sie es ein. Notieren Sie während des Testlaufs ungewöhnliche Geräusche, Vibrationen oder Klappergeräusche. Wenn dies der Fall ist, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie es sofort aus der Stromquelle. Überprüfen Sie alle Teile, die Sie zusammengebaut haben, und versuchen Sie, das Problem zu finden.

5.10 Bandschleifteller

Die Platte (Abb. 7 - 4) ist die Stahlstützplatte, die hinter dem Schleifband und unter dem Schleifbandtisch positioniert ist. Er hebt sich vom Körper des Schleifers bis zu einem Punkt einige Zentimeter über die Oberfläche des Bandtisches. Die Platte bietet die notwendige Unterstützung für das Werkstück während des Schleifvorgangs. Es sollte so eingestellt werden, dass es fast die Rückseite des Schleifbandes berührt.

So stellen Sie die Formaufspannplatte ein:

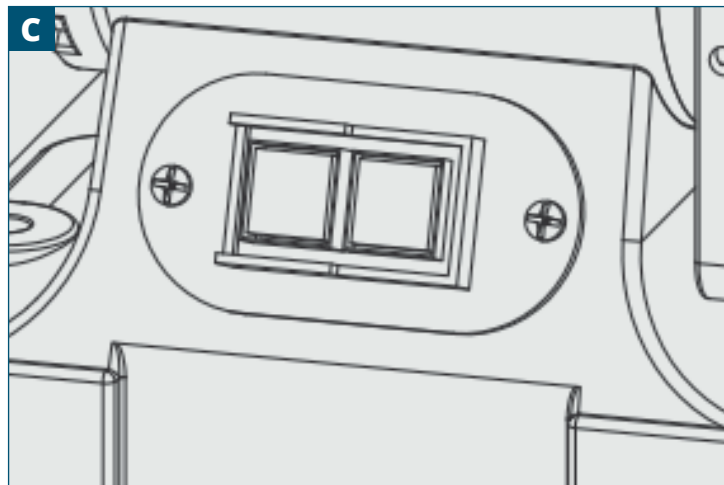
1. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position OFF befindet und das Kabel von der Stromquelle getrennt ist.

6. Bedienung

6.1 Ein-/Ausschalter

1. Drücken Sie den GRÜNEN Schalter (I), um die Schleifmaschine einzuschalten.
2. Drücken Sie den ROTEN Schalter (O), um die Schleifmaschine auszuschalten.

Wenn die Stromversorgung aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist, drücken Sie den GRÜNEN Schalter (I), um die Arbeit fortzusetzen.



6.2 Oberflächenschleifen am Band

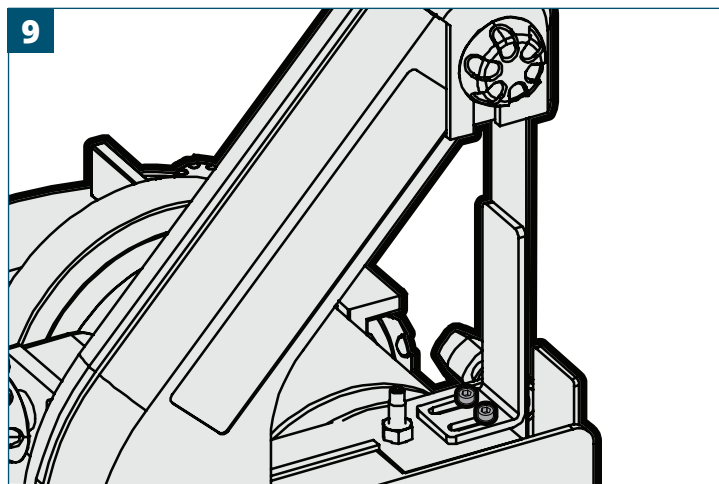
Halten Sie das Werkstück mit beiden Händen fest. Halten Sie die Finger vom Schleifband fern. Halten Sie das Werkstück flach gegen den Bandtisch und bewegen Sie es langsam über das Schleifband. Wenden Sie genügend Druck an, um das Material zu entfernen. Ein übermäßiger Druck verringert die Schleifeffizienz.

7. Wartung

⚠️ WARNUNG!

- » Um Unfälle zu vermeiden, SCHALTEN Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Reinigungs-, Einstell- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- » Jeder Versuch, elektrische Teile an diesem Werkzeug zu reparieren oder auszutauschen, kann gefährlich sein. Die Wartung des Werkzeugs muss von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile kann gefährlich sein oder zu Produktversagen führen.

2. Sie müssen den Verriegelungshebel und den Gurttisch entfernen, um auf die Sechskantschrauben zuzugreifen, die die Platte an Ort und Stelle halten.
3. Lösen Sie die beiden Sechskantschrauben (Abb. 9), mit denen die Platte am Rahmen des Schleifers befestigt ist. Stellen Sie die Platte so ein, dass sie fast die Rückseite des Bandes berührt. Ziehen Sie beide Sechskantschrauben wieder an.



⚠️ WARNUNG!

- » Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sehr dünne Stücke schleifen, und üben Sie nur so viel Druck aus, dass das Schleifband das Material entfernen kann.

6.3 Endschleifen und Außenbogenschleifen an der Scheibe

Zum Schleifen der Enden kleiner und schmaler Werkstücke und außen gebogener Kanten. Arbeiten Sie immer auf der linken Seite der Scheibe (nach unten rotierende Seite) und halten Sie das Werkstück mit leichtem Druck gegen die Schleifscheibe fest.

⚠️ WARNUNG!

- » Um Verletzungen und/oder Schäden am Werkstück zu vermeiden, machen Sie sich mit der Rotation des Bandes und der Schleifscheiben vertraut.

Der Tellerschleifer dreht sich gegen den Uhrzeigersinn, nach unten zum Tisch auf der linken Seite der Scheibe und nach oben vom Tisch auf der rechten Seite der Scheibe. Verwenden Sie immer die linke Seite der Scheibe; die Verwendung der rechten Seite der Scheibe könnte dazu führen, dass das Werkstück nach oben fliegt oder zurückschlägt und zu Verletzungen führen kann.

6.4 Gehrungslehre - Tellerschleifer

Eine Gehrungslehre wird mit Ihrem Schleifgerät geliefert und kann auf dem Scheibentisch verwendet werden. Der Gehrungsmesskopf kann durch Lösen des Verriegelungsknopfs, Einstellen des Gehrungsmesskopfs auf den gewünschten Winkel und erneutes Anziehen des Verriegelungsknopfs auf bis zu 45° (rechts oder links) eingestellt werden.

Die Verwendung der Gehrungslehre wird empfohlen, um kleine Endflächen an der Schleifscheibe zu schleifen.

HINWEIS!

- » Bewegen Sie das Werkstück immer von der Scheibenmitte zur linken Seite über die Schleifscheibe und halten Sie das Werkstück fest auf der Tischoberfläche.

7.1 Routineinspektion

Überprüfen Sie vor jeder Verwendung den allgemeinen Zustand des Werkzeugs. Wenn eine der folgenden Bedingungen vorliegt, verwenden Sie sie erst, wenn Teile ausgetauscht oder die Schleifmaschine ordnungsgemäß repariert wurde.

Prüfen auf:

- Lose Beschläge oder unsachgemäße Montage,
- Falsch ausgerichteten oder klemmenden beweglichen Teilen,
- Beschädigtes Kabel/elektrische Verkabelung,
- Gerissenen oder gebrochenen Teilen und
- Anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb beeinträchtigen könnten.

7.2 Reinigen & Lagern

1. Verwenden Sie nach jeder Operation ein Vakuum, um Staub und Späne von den Werkzeugoberflächen, dem Motorgehäuse und dem Arbeitsbereich zu entfernen. Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Staub und Schmutz, um eine Überhitzung des Motors zu verhindern.
2. Wischen Sie die Werkzeugoberflächen mit einem weichen Tuch oder einer Bürste ab. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Werkzeug gelangt.
3. Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lagern Sie Schleifzubehör fern von extrem heißen/trockenen Temperaturen.

HINWEIS!

» Die meisten Kunststoffe sind anfällig für Schäden durch verschiedene Arten von handelsüblichen Lösungsmitteln. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel, die die Kunststoffteile beschädigen könnten. Einige davon umfassen, sind aber nicht beschränkt auf: Benzin, Tetrachlorkohlenstoff, chlorierte Reinigungslösungsmittel und Haushaltswaschmittel, die Ammoniak enthalten.

7.3 Schmierung

Alle Kugellager sind abgedichtet und permanent geschmiert. Es ist keine weitere Schmierung erforderlich.

7.4 Schleifbandwechsel

1. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position OFF befindet und das Kabel von der Stromquelle getrennt ist.
2. Entfernen Sie den Verriegelungsknopf der oberen Schutzeinrichtung (Abb. 10 - 3) und die obere Schutzeinrichtung (Abb. 10 - 2).
3. Entfernen Sie beim Festhalten der Seitenabdeckung die drei Schrauben und Unterlegscheiben, die die Abdeckung festhalten (Abb. 7 - 5. Abb. 8 - 1 & 2). Entfernen Sie die Seitenabdeckung.
4. Schieben Sie den Wellenschutz (Abb. 10 - 1) nach vorne in Richtung des Arbeitstisches (dies verschiebt die mittlere Rolle nach vorne und erzeugt eine Lücke im Band). Schieben Sie den Riemen mit der anderen Hand von den Rollen, während Sie den Wellenschutz nach vorne schieben.
5. Legen Sie einen neuen Riemen auf die Rollen. Überprüfen Sie, ob der Pfeil auf der Rückseite des neuen Bandes in Fahrtrichtung zeigt.
6. Passen Sie die Spur entsprechend an und installieren Sie die Seitenabdeckung, die obere Schutzhaube und den Verriegelungsknopf der oberen Schutzhaube wieder.

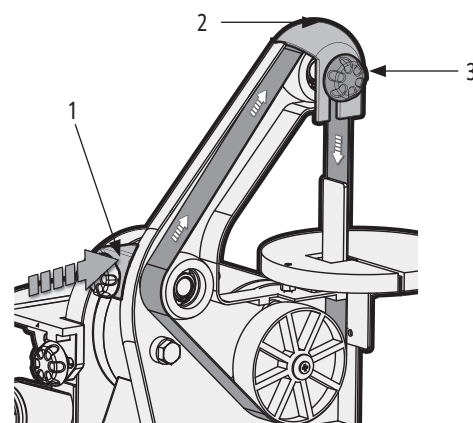
9. Fehlerbehebung

! WARNUNG!

» Stellen Sie die Verwendung des Werkzeugs sofort ein, wenn eines der folgenden Probleme auftritt. Reparaturen und Austausch dürfen nur von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden.

Problem	Ursache	Lösung
Schleifkörner lassen sich leicht vom Band oder von Scheiben abreiben	• Das Schleifband/die Schleifscheibe wurde in einer falschen Umgebung gelagert. • Das Schleifband/die Schleifscheibe ist beschädigt oder gefaltet.	• Lagern Sie Schleifzubehör fern von extrem heißen/trockenen Temperaturen. • Schleifzubehör flach lagern - nicht gebogen oder gefaltet.
Tiefe Schleifnuten oder Narben im Werkstück	• Schleifband/Scheibenkörnung ist zu grob für das gewünschte Finish. • Werkstück über die Maserung geschliffen. • Zu hohe Schleifkraft auf das Werkstück. • Werkstück zu lange gegen Riemenscheibe stillgehalten.	• Verwenden Sie ein Schleifzubehör mit feinerer Körnung. • Schleifen Sie mit der Maserung des Holzes. • Reduzieren Sie den Druck auf das Werkstück während des Schleifens. • Halten Sie das Werkstück in Bewegung, während Sie das Schleifzubehör schleifen.
Schleiffläche verstopft schnell	• Zu hoher Druck auf Band/Scheibe. • Weichholz schleifen.	• Reduzieren Sie den Druck auf das Werkstück während des Schleifens. • Verwenden Sie anderes Material-/Schleifzubehör oder akzeptieren Sie, dass dies passieren wird, und planen Sie, die Bänder/Scheiben häufig zu reinigen oder auszutauschen.
Verbrennungen am Werkstück	• Schleifkorn ist zu fein. • Zu hoher Druck. • Arbeit zu lange stillgehalten. • Schleifscheibe/-band mit Schmutz beladen.	• Verwenden Sie ein gröberes Schleifzubehör. • Reduzieren Sie den Schleifdruck auf das Werkstück • Werkstück nicht zu lange an einem Ort aufbewahren. • Reinigen oder ersetzen Sie die Scheibe oder das Band.
Schleifer schaltet sich nicht ein	• Nicht mit einer Steckdose verbunden. • Defekter Netzschalter. • Motor-, Kondensator- oder Verdrahtungsproblem.	• Schließen Sie das Werkzeug an eine Steckdose an. • Wenden Sie sich an den Kundendienst, um Unterstützung zu • Wenden Sie sich an den Kundendienst, um Unterstützung zu
Motor startet nicht - Sicherungen oder Schutzschalter auslösen/durchbrennen	• Kurzschluss in Leitung, Kabel oder Stecker. • Kurzschluss im Motor oder lose Verbindungen. • Falsche Sicherungen oder Schutzschalter in der Stromleitung.	• Überprüfen Sie das Kabel oder den Stecker auf beschädigte Isolierung und kurzgeschlossene Drähte. • Überprüfen Sie alle Anschlüsse am Motor auf lose oder kurzgeschlossene Klemmen und/oder verschlissene Isolierung. • Installieren Sie korrekte Sicherungen oder Schutzschalter oder schalten Sie das Werkzeug in einen Stromkreis mit angemessener Größe ein.
Motor überhitzt	• Motor überlastet. • Verlängerungskabel zu lang mit unzureichender Anzeige.	• Verringern Sie die Belastung des Motors (Druck auf das zu schleifende Objekt). • Verwenden Sie ein Verlängerungskabel mit entsprechender Stärke und Länge oder stecken Sie das Werkzeug direkt in die Steckdose.

10



7.5 Schleifscheibenwechsel

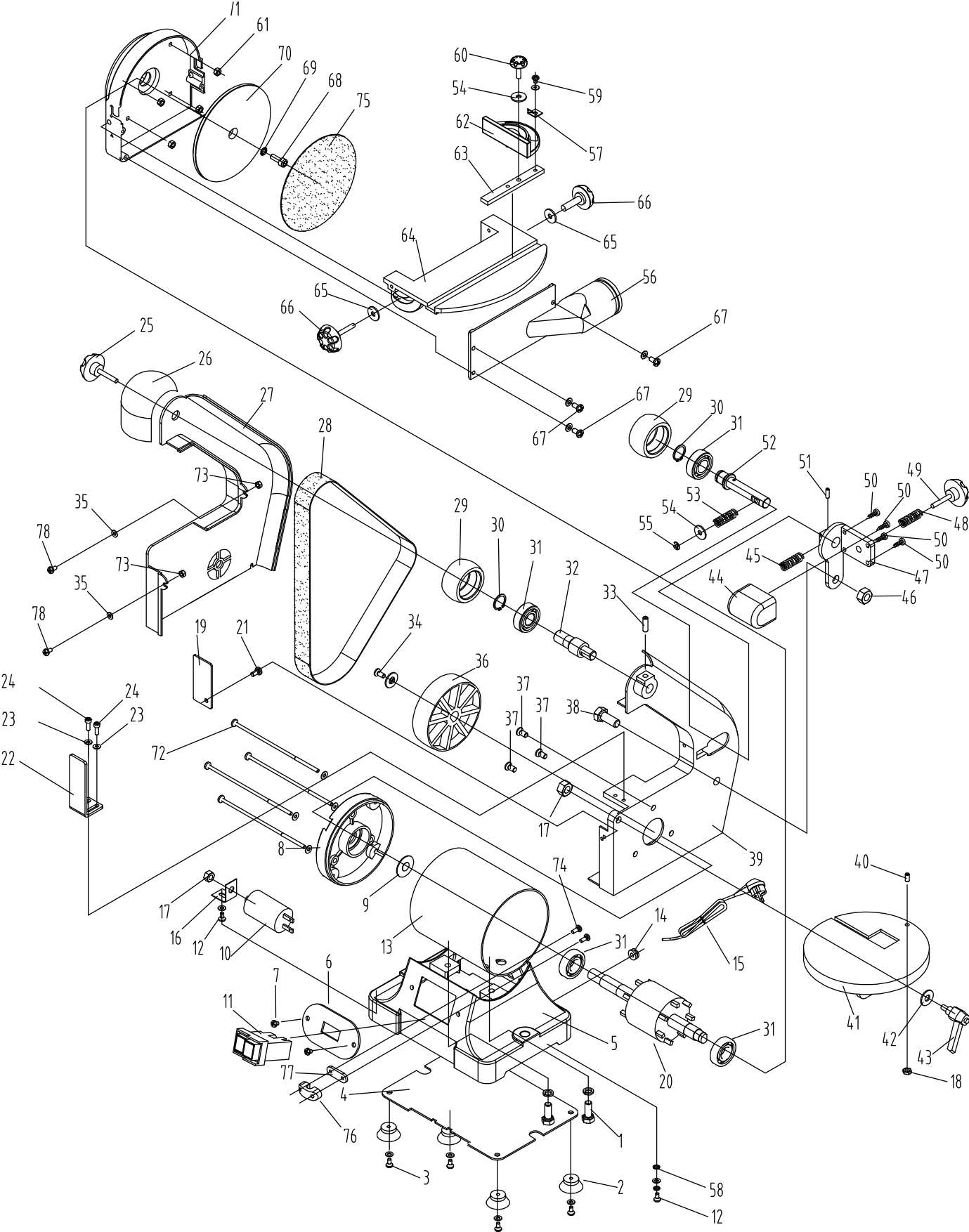
1. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position OFF befindet und das Kabel von der Stromquelle getrennt ist.
2. Entfernen Sie den Schleifscheibentisch, indem Sie die beiden Verriegelungsknöpfe auf beiden Seiten der Schleifscheibe entfernen. Entfernen Sie den Scheibenstaubanschluss, indem Sie die drei Schrauben und Unterlegscheiben entfernen.
3. Entfernen Sie die gebrauchte Schleifscheibe. Wischen Sie die Schleifscheibenplatte sauber.
4. Ziehen Sie den Träger von der neuen Schleifscheibe ab, richten Sie die Scheibe auf die Platte aus und drücken Sie die Schleifscheibe fest auf die Platte.
5. Bringen Sie den Scheibenstaubanschluss, den Arbeitstisch und die Verriegelungsknöpfe wieder an.

8. Produktentsorgung



Das Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt getrennt vom normalen Hausmüll entsorgt werden muss. Beachten Sie, dass es in Ihrer Verantwortung liegt, elektronische Produkte in Recycling-Zentren zu entsorgen, um die natürlichen Ressourcen zu erhalten. Für Informationen zu Recycling-Abgabestellen kontaktieren Sie bitte Ihre Abfallwirtschaftsbehörde für Elektro- und Elektronikprodukte, Ihre örtlichen Behörden oder Ihr Abfallentsorgungsunternehmen.

D



Nr.	Beschreibung	Anz.
1	Sechskantschraube und Unterlegscheibe (M6 × 18)	2
2	Gummifuß	4
3	Sechskantschraube und Unterlegscheibe (M4 × 12)	4
4	Untere Abdeckung	1
5	Basis	1
6	Schalterplatte	1
7	Sechskantschraube (M4 × 10)	2
8	Endglocke	1
9	Federscheibe (35)	1
10	Kondensator	1
11	Schalter	1
12	Sechskantschraube und Unterlegscheibe (M4 × 8)	2
13	Stator	1
14	Netzkabelclip (6P4)	1
15	Netzkabel mit Netzstecker	1
16	Kondensatorhalterung	1
17	Sechskantmutter (M8)	2
18	Sechskantmutter (M6)	1
19	Sandbandschutzplatte	1
20	Rotator	1
21	Sechskantschrauben	1
22	Begrenzungsplatte	1
23	Unterlegscheibe (D4)	2
24	Sechskantschraube (M4 × 10)	2
25	Riemenschutz-Verriegelungsknopf	1
26	Riemenschutz	1
27	Gurtauflageabdeckung	1
28	Schleifband mit 100er-Körnung (25,4 × 762 mm)	1
29	Getriebenes Rad	2
30	Externer Sicherungsring (D15)	2
31	Lager (6202)	4
32	Welle	1
33	Sechskantschraube (M6 × 8)	1
34	Sechskantschraube und Unterlegscheibe (M5 × 16 links)	1
35	Verschlussplatte	2
36	Antriebsrad	1
37	Sechskantschraube (M6 × 10)	3
38	Sechskantschraube (M10 × 25)	1
39	Gehäuse rechts	1

Nr.	Beschreibung	Anz.
40	Sechskantschraube (M6 × 20)	1
41	Bandarbeitstisch	1
42	Unterlegscheibe (D8)	1
43	Riemenschutz-Verriegelungsknopf	1
44	Nachführschutz	1
45	Führungsfeder	1
46	Sicherungsmutter (M10)	1
47	Ortungsplatte	1
48	Nachführfeder	1
49	Einstellregler für die Nachführung	1
50	Sechskantschraube (ST4.2 × 16)	4
51	Stift (3 × 20)	1
52	Nachführwelle	1
53	Nachführfeder	1
54	Unterlegscheibe (D5)	2
55	Unterlegscheibe (3,5)	1
56	Staubabsaugung	1
57	Winkel-Anzeige	1
58	Sicherungsscheibe (D4)	1
59	Sechskantschraube (M4 × 6)	1
60	Gehrungsmessregler	1
61	Sechskantmutter (M4)	4
62	Gehrungslehrenauflege	1
63	Gehrungslehre	1
64	Scheiben-Arbeitstisch	1
65	Unterlegscheibe (D6)	2
66	Verriegelungsknopf für den Scheibentisch	2
67	Sechskantschraube und Unterlegscheibe (M4 × 8)	3
68	Innensechskantschraube (M6 × 16)	1
69	Sicherungsscheibe (D6)	1
70	Scheibe	1
71	SCHEIBENEND	1
72	Baugruppe aus Schraube und Unterlegscheibe (M4 × 153)	4
73	Unterlegscheibe (M4)	2
74	Sechskantschrauben (M4 × 12)	2
75	Scheibe (125 mm)	1
76	Zugentlastungsplatte I	1
77	Zugentlastungsplatte II	1
78	Sechskantschrauben (M4 × 18)	2

11. Garantie

HBM Maschinen steht hinter der Qualität und Handwerkskunst unserer Produkte. Diese Garantie gilt für alle Produkte, die direkt von unserem Unternehmen oder autorisierten Händlern gekauft wurden.

Beschränkte Garantie:

Für unsere Produkte gilt eine beschränkte Garantie von 2 Jahren auf Material- und Verarbeitungsfehler. Wenn während der Garantiezeit festgestellt wird, dass ein Produkt einen Herstellungsfehler aufweist, werden wir nach unserem Ermessen das defekte Produkt reparieren oder ersetzen oder den Kaufpreis erstatten.

Ausnahmen:

Diese Garantie umfasst keine Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Unfälle, normale Abnutzung, Naturereignisse oder nicht autorisierte Modifikationen oder Reparaturen entstehen. Darüber hinaus umfasst diese Garantie keine Schäden oder Mängel, die sich aus der Nichteinhaltung unserer Produktanweisungen, Spezifikationen oder Richtlinien zur empfohlenen Verwendung ergeben.

Anspruchsverfahren:

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, ist der Original-Kaufbeleg, beispielsweise eine Quittung oder Bestellnummer, erforderlich.

Um festzustellen, ob ein Produkt von der Garantie umfasst ist, können wir zusätzliche Informationen oder Nachweise für den Mangel anfordern, beispielsweise Fotos oder eine Rücksendung des Produkts. Wenden Sie sich direkt an unseren Kundendienst, um einen Garantieanspruch zu besprechen und zu einzuleiten. Details zur Kontaktaufnahme finden Sie auf unserer Website oder in den Produktunterlagen.

Sonstige Bedingungen und Bestimmungen:

- Diese Garantie ist nicht übertragbar und gilt nur für den ursprünglichen Käufer.
- Wir behalten uns das Recht vor, diese Garantie jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren. Es gilt die zum Zeitpunkt des Kaufs gültige Garantie.
- Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Sie können auch andere Rechte haben, die je nach den örtlichen Gesetzen oder Vorschriften variieren.

Besuchen Sie unsere Website oder wenden Sie sich an unser Kundendienst-Team, um weitere Informationen oder Anfragen zum Umfang unserer Garantie zu erhalten.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

(Gemäß der Norm EN ISO/IEC 17050-1)

No Erklärung: **DOCIP 2635315**

Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**



DIE ALLEINIGE VERANTWORTUNG FÜR DIE AUSSTELLUNG DIESER KONFORMITÄTSERKLÄRUNG TRÄGT:

Name und Anschrift des Herstellers: **HBM Machines
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Netherlands**

Produktidentifikation: **HBM Band- en schijfschuurmachine 100 x 915 mm
H133948**
Siehe Anhang A für eine Liste aller Produkte, die unter diese Erklärung fallen

DER OBEN BESCHRIEBENE GEGENSTAND DER ERKLÄRUNG ERFÜLLT:

EU-Gemeinschaftsrecht: **Machinery Directive 2006/42/EC [OJEU L157/24-86, 09.06.2006]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]
Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU [OJEU L96/79-106, 29.03.2014]**

Harmonisierte Normen: **Safety of machinery
EN 62841-1:2015 + AC:2015
EN ISO 12100:2010**

**Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 12198-1:2000+A1:2008**

**Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021/AC:2022-01**

UNTERZEICHNET FÜR UND IM NAMEN VON:

Ort und Datum der Ausstellung: **Waddinxveen, 27. Mai 2024**

Unterschrift:

Name, Funktion: **Jan Willem Stapel
CEO**

Name des Unternehmens: **HBM Machines**

Bijlage A - Productlijst

De volgende producten vallen onder de EU-conformiteitsverklaring DOCIP 2635315:

H133948 HBM Band- en schijfschuurmachine 100 x 915 mm

H133949 HBM Band- en schijfschuurmachine 25 x 760 mm



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

HBM Machines B.V.
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
The Netherlands

www.hbm-machines.com
info@hbm-machines.com

Made in China • Gemaakt in China •
Fabriqué en Chine • Hergestellt in China